



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Istungidokument

A7-0339/2011

11.10.2011

*****I**
REPORT

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv ohtlike ainetega seotud suurõnnetuse ohu ohjeldamise kohta
(KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD))

Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon

Raportöör: János Áder

Kasutatud tähised

- * nõuandemenetlus
- *** nõusolekumenetlus
- ***I seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
- ***II seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
- ***III seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusakti eelnõu muudatusettepanekud

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes märgistatakse õigusakti eelnõusse tehtud muudatused **paksus kaldkirjas**. *Tavalises kaldkirjas* märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele ja tähistab neid õigusakti eelnõu osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või väljajätmised mõnes keeleversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul on vaja vastavate osakondade nõusolekut.

Kui õigusakti eelnõus soovitakse muuta kehtivat õigusakti, märgitakse muudatusettepaneku päises kolmandale reale viide kehtivale õigusaktile ning neljandale reale viide muudetavale sättele. Kui Euroopa Parlament soovib muuta kehtivat sätet, mida õigusakti eelnõus ei muudeta, märgistatakse muutmata jäävad tekstiosad **paksus kirjas**. Väljajäetav tekstiosa tähistatakse sümboliga [...].

SISUKORD

| | Page |
|--|-------------|
| EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT | 5 |
| SELETUSKIRI..... | 70 |
| TÖÖSTUSE, TEADUSUURINGUTE JA ENERGEETIKAKOMISJONI ARVAMUS..... | 74 |
| SISETURU- JA TARBIJAKAITSEKOMISJONI ARVAMUS..... | 105 |
| MENETLUS..... | 120 |

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv ohtlike ainetega seotud suurõnnetuse ohu ohjeldamise kohta
(KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD))

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2010)0781),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2 ja artikli 192 lõiget 1, mille alusel komisjon esitas ettepaneku Euroopa Parlamendile (C7-0011/2011),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,
 - võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee 15. juuni 2011. aasta arvamust¹,
 - võttes arvesse Regioonide Komitee ... arvamust²,
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 55,
 - võttes arvesse keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjoni raportit ning tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjoni ja siseturu- ja tarbijakaitsekomisjoni arvamusi (A7-0339/2011),
1. võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha;
 2. kiidab heaks oma avalduse, mis on lisatud käesolevale resolutsioonile;
 3. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon kavatses seda oluliselt muuta või selle muu tekstiga asendada;
 4. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

¹ ELT C [...], [...], lk [...].

² Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata.

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 2

Komisjoni ettepanek

(2) Suurõnnetuse tagajärjed on **sageli** rängad, nagu seda on näidanud Sevesos, Bhopalis, Schweizerhalles, Enschedes, Toulouse'is ja Buncefieldis toimunud kataastroofid. Suurõnnetuse mõju võib kanduda ka üle riigipiiride. Seega tuleb võtta asjakohased ennetavad meetmed, et tagada kogu ELi ulatuses kodanike, kogukondade ja keskkonna kõrgetasemeline kaitse.

Muudatusettepanek

(2) Suurõnnetuse tagajärjed on rängad, nagu seda on näidanud Sevesos, Bhopalis, Schweizerhalles, Enschedes, Toulouse'is ja Buncefieldis toimunud kataastroofid. Suurõnnetuse mõju võib kanduda ka üle riigipiiride. Seega tuleb võtta asjakohased ennetavad meetmed, et tagada kogu ELi ulatuses kodanike, kogukondade, **vara** ja keskkonna kõrgetasemeline kaitse. **Seega tuleb praegune kõrge kaitsetase säilitada ja võimaluse korral seda veelgi tõsta.**

Selgitus

Komisjoni ettepanekus toodud suurõnnetuse määratluses käsitleti ka vara, viidates inimeste tervisele, varale või keskkonnale tõsise ohu põhjustamisele. Õigusliku sidususe tagamiseks tuleks „vara” lisada ka käesolevasse põhjendusse.

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek

(3) Direktiiv 96/82/EÜ on aidanud vähendada kõnealuste õnnetuste tõenäosust ja tagajärgi ning loonud seeläbi kogu ELis parema kaitsetaseme. Direktiivi läbivaatamine on kinnitanud, et **üldiselt on olemasolevad sätted eesmärgikohased ja suuremaid muudatusi teha ei ole vaja.** **Kuid** direktiiviga 96/82/EÜ kehtestatud süsteem **tuleb** kohandada selles viidatud ELi ohtlike ainete klassifitseerimise süsteemis tehtud muudatustega. Mitmeid sätteid tuleb ka täpsustada ja ajakohastada.

Muudatusettepanek

(3) Direktiiv 96/82/EÜ on aidanud vähendada kõnealuste õnnetuste tõenäosust ja tagajärgi ning loonud seeläbi kogu ELis parema kaitsetaseme. Direktiivi läbivaatamine on kinnitanud, et **suurõnnetuste arv ei ole muutunud. Kuigi** olemasolevad sätted **on** eesmärgikohased, **tuleb** teha **mitu muudatust, et tugevdada veelgi kaitsetaset, eriti mis puudutab suurõnnetuste ärahoidmist. Samas tuleks** direktiiviga 96/82/EÜ kehtestatud süsteem kohandada selles viidatud ELi ohtlike ainete klassifitseerimise süsteemis tehtud

muudatustega. Mitmeid sätteid tuleb ka täpsustada ja ajakohastada.

Selgitus

Suurõnnetuste arv ei ole viimastel aastatel muutunud. 30 suurõnnetust ühel aastal on liiga palju. Seetõttu on oluline kasutada direktiivi uue klassifitseerimissüsteemiga seotud läbivaatamise võimalust, et tugevdada direktiivi olulisi sätteid.

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek

(4) Seepärast on olemasoleva kaitsetaseme säilitamise ja edasise tõstmise tagamiseks asjakohane asendada direktiiv 96/82/EÜ, muutes sätted tõhusamaks ning vähendades võimaluse korral tarbetut halduskoormust menetluste sujuvamaks muutmise ja lihtsustamise abil, **kuid mööndusteta ohutusele**. Samas peavad uued sätted olema selged, seostatud ja kergesti mõistetavad, et muuta rakendamine ja jõustatavus paremaks.

Muudatusettepanek

(4) Seepärast on olemasoleva kaitsetaseme säilitamise ja edasise tõstmise tagamiseks asjakohane asendada direktiiv 96/82/EÜ, muutes sätted tõhusamaks ning vähendades võimaluse korral tarbetut halduskoormust menetluste sujuvamaks muutmise ja lihtsustamise abil **tingimusel, et sellega ei kahjustata ohutust, keskkonnakaitset ja rahva tervise kaitset**. Samas peavad uued sätted olema selged, seostatud ja kergesti mõistetavad, et muuta rakendamine ja jõustatavus paremaks, **samal ajal kui tervise- ja keskkonnakaitse tase jääb vähemalt samaks või tõuseb**.

Selgitus

Tuleb tagada, et mitte üksnes ohutuse taseme vaid ka keskkonnakaitse ja rahva tervise kaitse taseme suhtes ei tehta mingeid mööndusi.

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek

(6) Suurõnnetuse tagajärjed võivad olla piiriülesed ning sellega seotud ökoloogilisi ja majanduslikke kulusid ei kanna mitte

Muudatusettepanek

(6) Suurõnnetuse tagajärjed võivad olla piiriülesed ning sellega seotud ökoloogilisi ja majanduslikke kulusid ei kanna mitte

üksnes kahjustatud käitis, vaid ka asjaomane liikmesriik. Seepärast on vaja võtta meetmed, mis tagaksid kõrgetasemelise kaitse kogu ELi ulatuses.

üksnes kahjustatud käitis, vaid ka asjaomane liikmesriik. Seepärast on vaja kehtestada ohutus- ja ohtude ärahoidmise meetmed ning neid kohaldada, et vältida võimalike õnnetuste tekkimist, vähendada õnnetuste tekkimise ohtu ja leevendada nende võimalikke tagajärgi, mis võimaldaks tagada kõrgetasemelise kaitse kogu ELi ulatuses. Liikmesriigid peaksid igal võimalusel vahetama häd tavasid.

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek

(8) Oma spetsiifilise laadi tõttu tuleb teatav tööstuslik tegevus käesoleva direktiivi reguleerimisalast välja jätta. Nimetatud tegevuse suhtes kohaldatakse muid ELi või liikmesriikide õigusakte, mis tagavad samaväärse kaitsetaseme. Endiselt on aga komisjoni ülesanne tagada, et kehtivas õiguslikus raamistikus ei oleks lünki, eriti seoses uute ja alles kujunevate tootmisharude riskidega, ning võtta vajaduse korral asjakohaseid meetmeid.

Muudatusettepanek

(8) Teatav tööstuslik tegevus tuleks käesoleva direktiivi reguleerimisalast välja jätta, juhul kui selle suhtes kohaldatakse muid ELi või liikmesriikide õigusakte, mis tagavad samaväärse kaitsetaseme. Komisjon peaks jätkuvalt kontrollima, kas kehtivas õiguslikus raamistikus on lünki, eriti seoses uute ja alles kujunevate tootmisharude ning konkreetsetest ohtlikest ainetest ja teatavatest nanomaterjalidest (mis ei kuulu veel selle direktiivi reguleerimisalasse) tulenevate riskidega, ning esitama vajaduse korral õigusakti ettepaneku nende lünkade kaotamiseks.

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek

(9) Direktiivi 96/82/EÜ I lisas on loetletud selle reguleerimisalal olevad ohtlikud ained, viitega muu hulgas teatavatele sätetele nõukogu 27. juuni 1967. aasta direktiivis 67/548/EMÜ (ohtlike ainete

Muudatusettepanek

(9) Direktiivi 96/82/EÜ I lisas on loetletud selle reguleerimisalal olevad ohtlikud ained, viitega muu hulgas teatavatele sätetele nõukogu 27. juuni 1967. aasta direktiivis 67/548/EMÜ (ohtlike ainete

liigitamist, pakendamist ja märgistamist käsitlevate õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta) ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. mai 1999. aasta direktiivis 1999/45/EÜ (ohtlike preparaatide klassifitseerimist, pakendamist ja märgistamist käsitlevate liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta). **Nimetatud** direktiivid on asendatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 1272/2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist, ning millega rakendatakse ELis ÜRO raames rahvusvahelisel tasandil vastuvõetud ühtne ülemaailmne kemikaalide klassifitseerimise ja märgistamise süsteem (Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals – GHS). Nimetatud määrusega on võetud kasutusele uued ohuklassid ja -kategoriad, mis vaid osaliselt vastavad varasema korra alusel kasutatud klassifikatsioonile. Direktiivi 96/82/EÜ I lisa tuleb seepärast muuta, et viia see vastavusse kõnealuse määrusega, jättes samas muutmata kõnealuses direktiivis sätestatud kaitsetaseme.

liigitamist, pakendamist ja märgistamist käsitlevate õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta) ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. mai 1999. aasta direktiivis 1999/45/EÜ (ohtlike preparaatide klassifitseerimist, pakendamist ja märgistamist käsitlevate liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta). Direktiivid **67/548/EMÜ ja 1999/45/EÜ** on asendatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 1272/2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist, ning millega rakendatakse ELis ÜRO raames rahvusvahelisel tasandil vastuvõetud ühtne ülemaailmne kemikaalide klassifitseerimise ja märgistamise süsteem (Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals – GHS). Nimetatud määrusega on võetud kasutusele uued ohuklassid ja -kategoriad, mis vaid osaliselt vastavad varasema korra alusel kasutatud klassifikatsioonile. **Teatavaid ohukategooriaid selle süsteemi raames aga ei klassifitseerita, kuna selles raamistikus puuduvad kriteeriumid.** Direktiivi 96/82/EÜ I lisa tuleb seepärast muuta, et viia see vastavusse kõnealuse määrusega, jättes samas muutmata kõnealuses direktiivis sätestatud kaitsetaseme **või suurendades seda veelgi.**

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek

(10) I lisa muutmiseks on vaja paindlikkust, et vältida määrusega (EÜ) nr 1272/2008 vastavusseviimise võimalikke kõrvaltoimeid ja määruse edasise kohandamisega, mille puhul muudetakse ohtlike ainete klassifikatsiooni, kaasnevad

Muudatusettepanek

(10) I lisa muutmiseks on vaja paindlikkust, et vältida määrusega (EÜ) nr 1272/2008 vastavusseviimise võimalikke kõrvaltoimeid ja määruse edasise kohandamisega, mille puhul muudetakse ohtlike ainete klassifikatsiooni, kaasnevad

mõju. **Väljatöötatavate** ühtlustatud kriteeriumide alusel võib teha erandeid, kui ained ei ole vaatamata nende ohuklassile suurõnnetusohulikud. Samuti tuleks kehtestada vastav parandusmehhanism selliste ainete jaoks, mis tuleb hõlmata direktiivi reguleerimisalaga nende võimaliku suurõnnetusohykkuse tõttu.

mõju. Ühtlustatud kriteeriumide alusel võib teha erandeid, kui ained ei ole vaatamata nende ohuklassile suurõnnetusohulikud. **Võimalikke erandeid tuleks hakata kiiresti hindama, eelkõige pärast ohtliku aine klassifikatsiooni muutmist, et vältida käitajatele ja pädevatele asutustele langevat tarbetut koormust.** Samuti tuleks kehtestada vastav parandusmehhanism selliste ainete jaoks, mis tuleb hõlmata direktiivi reguleerimisalaga nende võimaliku suurõnnetusohykkuse tõttu.

Selgitus

Artikli 4 mehhanism on positiivne. Kuid kui ohtliku aine klassifikatsiooni muudetakse, tuleks kiiresti alustada direktiivi kohaldamisel kehtestatava nimetatud erandi hindamist. Sellega välditakse tarbetut regulatiivset ja halduskoormust.

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek

(11) Käitajate suhtes peaks kehtima üldine kohustus võtta kõik vajalikud meetmed suurõnnetuse ärahoidmiseks ja selle tagajärgede leevendamiseks. Kui käitises olevad ohtlike ainete kogused ületavad teatava piiri, annavad käitajad pädevale asutusele piisaval määral teavet, et asutus saaks kindlaks teha käitise, selles olevad ohtlikud ained ja võimalikud ohud. Käitaja töötab välja suurõnnetuse vältimise põhimõtted ja esitab need pädevale asutusele, nähes suurõnnetuse ohu ohjeldamiseks ette üldise lähenemisviisi ja meetmed, sealhulgas asjakohase ohutuse juhtimise süsteemi.

Muudatusettepanek

(11) Käitajate suhtes peaks kehtima üldine kohustus võtta kõik vajalikud meetmed suurõnnetuse ärahoidmiseks ja selle tagajärgede leevendamiseks **ning võtta taastamismeetmeid**. Kui käitises olevad ohtlike ainete kogused ületavad teatava piiri, annavad käitajad pädevale asutusele piisaval määral teavet, et asutus saaks kindlaks teha käitise, selles olevad ohtlikud ained ja võimalikud ohud. Käitaja töötab välja suurõnnetuse vältimise põhimõtted ja esitab need pädevale asutusele, nähes suurõnnetuse ohu ohjeldamiseks ette üldise lähenemisviisi ja meetmed, sealhulgas asjakohase ohutuse juhtimise süsteemi.

Selgitus

Käitajatel peaks lasuma kohustus võtta õnnetuse toimumise järel taastamismeetmeid.

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 11 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(11 a) Käitajad peaksid suutma tõendada oma võimet tulla toime ohtlike ainetega seotud õnnetuse tagajärgedega, näiteks konkreetse kindlustuslepingu abil teadaolevalt maksejõulise ettevõttega või piisava omakapitali olemasoluga. Kõnealust asjaolu tuleks arvesse võtta selleks, et ohtlike ainetega seotud õnnetuse tagajärgedega ei kaasneks pinget riigi rahandusele, vaid et need sisalduksid käitaja kuludes.

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 12 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(12 a) Selleks et vähendada suurõnnetuste ja dominoefekti tekkimise ohtu, tuleks nõuetekohaselt arvesse võtta ettevõtte või rajatise asukohaga seotud looduslike ohuallikate ja selles kasutatavate tehnoloogiatega seotud ohuallikate vastastikust mõju.

Muudatusettepanek 11

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(15) Elamurajoonide, ühiskondliku kasutamise seisukohast oluliste alade ja looduse poolest erilist huvi pakkuvate või eriti tundlike alade paremaks kaitsmiseks tuleb liikmesriikides kohaldada

(15) Elamurajoonide, ühiskondliku kasutamise seisukohast oluliste alade ja looduse poolest erilist huvi pakkuvate või eriti tundlike alade paremaks kaitsmiseks tuleb liikmesriikides kohaldada

maakasutuse või muid asjakohaseid põhimõtteid, et *pikemas perspektiivis võetaks arvesse vajadust säilitada* selliste alade ja sellist ohtu kujutavate käitiste vahel *sobiv* vahemaa ning et olemasolevate käitiste puhul *võetaks arvesse* täiendavaid tehnilisi meetmeid, et oht inimestele *ei suureneks*. Otsuste tegemisel tuleb arvesse võtta piisaval määral teavet riskide kohta ja nendega seotud tehnilisi nõuandeid. Halduskoormuse vähendamiseks tuleb menetlused võimaluse korral ühitada muudest ELi õigusaktidest tulenevate *menetlustega*.

maakasutuse või muid asjakohaseid põhimõtteid, et *tagada* selliste alade ja sellist ohtu kujutavate käitiste vahel *sobiva* vahemaa *hoidmine* ning et olemasolevate käitiste puhul *rakendatakse vajaduse korral* täiendavaid tehnilisi meetmeid, et oht inimestele *ja keskkonnale püsiks lubatud tasemel*. Otsuste tegemisel tuleb arvesse võtta piisaval määral teavet riskide kohta ja nendega seotud tehnilisi nõuandeid. *Eelkõige väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete* halduskoormuse vähendamiseks tuleb menetlused *ja meetmed* võimaluse korral ühitada muudest *asjakohastest* ELi õigusaktidest tulenevate *menetluste ja meetmetega*.

Muudatusettepanek 12

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek

(16) Juurdepääsu hõlbustamiseks keskkonnateabele tuleb vastavalt Århusi konventsioonile, milles käsitletakse juurdepääsu teabele, avalikkuse kaasamist otsuste langetamisse ja õiguskaitse kättesaadavust keskkonnaküsimustes ning mis kiideti ELi nimel heaks nõukogu 17. veebruari 2005. aasta otsusega 2005/370/EÜ keskkonnainfo kättesaadavuse, keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise konventsiooni sõlmimise kohta Euroopa Ühenduse nimel, suurendada üldsusele pakutava teabe mahtu ja parandada teabe kvaliteeti. Eelkõige tuleb piisavalt teavitada isikuid, kelle puhul on tõenäosus sattuda suurõnnetuse mõjualasse, et nad oleksid teadlikud sellises olukorras võetavatest meetmetest. Lisaks aktiivsele teavitamisele üldsuse poolsete päringuteta ning välistamata muid teabelevi viise, peab kõnealusele pidevalt ajakohastatavale

Muudatusettepanek

(16) Juurdepääsu hõlbustamiseks keskkonnateabele tuleb vastavalt Århusi konventsioonile, milles käsitletakse juurdepääsu teabele, avalikkuse kaasamist otsuste langetamisse ja õiguskaitse kättesaadavust keskkonnaküsimustes ning mis kiideti ELi nimel heaks nõukogu 17. veebruari 2005. aasta otsusega 2005/370/EÜ keskkonnainfo kättesaadavuse, keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise konventsiooni sõlmimise kohta Euroopa Ühenduse nimel¹, suurendada üldsusele pakutava teabe mahtu ja parandada teabe kvaliteeti. Eelkõige tuleb piisavalt teavitada isikuid, kelle puhul on tõenäosus sattuda suurõnnetuse mõjualasse, et nad oleksid teadlikud sellises olukorras võetavatest meetmetest. *Üldsusele antav teave peab olema sõnastatud selgel ja arusaadaval viisil*. Lisaks aktiivsele teavitamisele üldsuse poolsete päringuteta

teabele olema püsijuurdepääs internetis. Samal ajal tuleks turvalisuse kaalutlusel muu hulgas **võtta** asjakohaseid konfidentsiaalsusmeetmeid.

ning välistamata muid teabelevi viise, peab kõnealusele pidevalt ajakohastatavale teabele olema püsijuurdepääs internetis. **Suurema läbipaistvuse tagamiseks tuleks taotluse korral teha kättesaadavaks üksikasjalikum ja põhjalikum teave, sealhulgas dokumentide kujul.** Samal ajal tuleks turvalisuse kaalutlusel **võtta** muu hulgas **iga üksikjuhtumi puhul eraldi asjakohaseid konfidentsiaalsusmeetmeid vastavalt Århusi konventsioonis sätestatud piiravatele kriteeriumidele ja tingimustele.**

¹ *ELT L 124, 17.5.2005, lk 1.*

Selgitus

Järgides konfidentsiaalsusmeetmeid, suurendaks mis tahes füüsilise või juriidilise isiku taotluse korral antav juurdepääs täiendavale teabele või dokumentidele läbipaistvust ja üldsuse usaldust tööstusrajatiste ohutuse vastu. Konfidentsiaalsusnõudeid tuleks käsitleda vastavalt Århusi konventsioonile, et teha kindlaks, et muudetud direktiiv oleks täielikult kooskõlas konventsiooniga, mille EL ja selle 27 liikmesriiki on ratifitseerinud.

Muudatusettepanek 13

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek

(19) Suurõnnetuse korral asjakohaste päästemeetmete võtmise tagamiseks peab käitaja teatama õnnetusest viivitamata pädevatele asutustele ja edastama neile teabe, mille põhjal on võimalik hinnata kõnealuse õnnetuse mõju.

Muudatusettepanek

(19) Suurõnnetuse korral asjakohaste päästemeetmete võtmise tagamiseks peab käitaja teatama õnnetusest viivitamata pädevatele asutustele ja **kohalikele ametiasutustele ning** edastama neile teabe, mille põhjal on võimalik hinnata kõnealuse õnnetuse mõju **inimeste tervisele, nende varale ja keskkonnale ning hoida ära sellise õnnetuse kordumine.**

Muudatusettepanek 14

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek

(20) Teabevahetuse tagamiseks ja samalaadsete õnnetuste vältimiseks tulevikus peaksid liikmesriigid edastama komisjonile teabe oma territooriumil toimunud suurõnnetuste kohta, et komisjon saaks analüüsida nende õnnetustega seotud ohte ja käivitada süsteemi eelkõige suurõnnetusi ja nendest saadud õppetunde käsitleva teabe levitamiseks. Kõnealune teabevahetus peaks käsitlema ka esinenud ohtlike olukordi, mida liikmesriigid peavad suurõnnetuse vältimisel ja selle tagajärgede piiramisel tehniliselt eriti oluliseks.

Muudatusettepanek

(20) Teabevahetuse tagamiseks ja samalaadsete õnnetuste vältimiseks tulevikus peaksid liikmesriigid edastama komisjonile teabe oma territooriumil toimunud suurõnnetuste kohta, et komisjon saaks analüüsida nende õnnetustega seotud ohte ja käivitada süsteemi eelkõige suurõnnetusi ja nendest saadud õppetunde käsitleva teabe levitamiseks. Kõnealune teabevahetus peaks käsitlema ka esinenud ohtlike olukordi, mida liikmesriigid peavad suurõnnetuse vältimisel ja selle tagajärgede piiramisel tehniliselt eriti oluliseks. ***Liikmesriigid ja komisjon peaksid püüdma tagada, et suurõnnetuste kohta teabe vahetamise lihtsustamiseks loodud teabesüsteemid sisaldavad täielikku teavet.***

Selgitus

Teabevahetussüsteemid on eriti tähtsad kogemuste jagamiseks liikmesriikide vahel ning muu hulgas võimaldavad need käitajatel omandada vajalikke oskusi. Seejuures on oluline, et jagatav teave oleks täielik ja võimaldaks õnnetuse põhjused kindlaks teha.

Muudatusettepanek 15

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 22 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(22 a) Süstemaatiliselt tuleks hinnata, kas käesoleva direktiivi lisa, kus on toodud ohtlike ainete loetelu, on vaja kohandada pärast seda, kui määrust (EÜ) nr 1272/2008 kohandatakse tehnika arenguga. See võimaldaks tagada funktsionaalse seose nimetatud määruse ja käesoleva direktiivi vahel ning tagaks ka inimeste tervise ja keskkonna parema kaitse.

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek

(23) Käesoleva direktiivi *lisade muutmiseks* ja *erandite kehtestamiseks vajalike kriteeriumide kinnitamiseks* tuleks komisjonile *anda* Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 290 kohaselt *volitused delegeeritud õigusaktide vastuvõtmiseks*.

Muudatusettepanek

(23) Käesoleva direktiivi *kohandamiseks tehnika ja teaduse arenguga* tuleks komisjonile *delegeerida volitused võtta* Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 290 kohaselt *vastu õigusakte käesoleva direktiivi I lisa 3. osa ja II kuni VI lisa muutmiseks. On eriti oluline, et komisjon viiks oma ettevalmistava töö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil. Komisjon peaks delegeeritud õigusaktide ettevalmistamise ja koostamise ajal tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule.*

Selgitus

Muudatusettepanekuga viiakse põhjendus kooskõlla uute, delegeeritud õigusakte puudutavate standardklauslitega. Lisaks täpsustatakse sellega, et delegeeritud õigusaktidega peaks olema võimalik muuta I lisa 3. osa (millega muudetakse reguleerimisala, kuid vaid teatavatel konkreetsetel juhtudel) ja II kuni VI lisa. Muudatused I lisa 1. ja 2. osas ning VII lisas võivad aga reguleerimisala märkimisväärselt mõjutada ning seega tuleks neid käsitleda seadusandliku tavamenetluse raames.

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek

(25) Kuna liikmesriigid ei saa täielikult täita direktiivi eesmärgi ehk tagada inimeste tervise ja keskkonna kõrgetasemelist kaitset ja seda saaks paremini teha ELi tasandil, võib EL võtta meetmeid kooskõlas aluslepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuspõhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud

Muudatusettepanek

(25) Kuna liikmesriigid ei saa täielikult täita direktiivi eesmärgi ehk tagada inimeste tervise, *vara* ja keskkonna kõrgetasemelist kaitset ja seda saaks paremini teha ELi tasandil, võib EL võtta meetmeid kooskõlas aluslepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuspõhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud

proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev direktiiv selle eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale,

proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev direktiiv selle eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale,

Selgitus

Komisjoni ettepanekus toodud suurõnnetuse määratluses käsitleti ka vara, viidates inimeste tervisele, varale või keskkonnale tõsise ohu põhjustamisele. Õigusliku sidususe tagamiseks tuleks „vara” lisada ka käesolevasse põhjendusse.

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 1

Komisjoni ettepanek

Direktiiviga on sätestatud eeskirjad ohtlike ainete seotud suurõnnetuse vältimiseks ja sellest inimeste tervisele ja keskkonnale tuleneva mõju piiramiseks, et järjepidevalt ja tulemuslikult tagada kõrgetasemeline kaitse kogu ELis.

Muudatusettepanek

Direktiiviga on sätestatud eeskirjad ohtlike ainete seotud suurõnnetuse vältimiseks ja sellest inimeste tervisele, **varale** ja keskkonnale tuleneva mõju piiramiseks, et järjepidevalt ja tulemuslikult tagada kõrgetasemeline kaitse kogu ELis.

Selgitus

Komisjoni ettepanekus toodud suurõnnetuse määratluses käsitleti ka vara, viidates inimeste tervisele, varale või keskkonnale tõsise ohu põhjustamisele. Õigusliku sidususe tagamiseks tuleks „vara” lisada ka käesolevasse põhjendusse.

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek

c) ohtlike ainete vedu ja ajutine vaheladustamine maanteel, raudteedel, siseveekogudel, merel või õhus väljaspool käesoleva direktiiviga hõlmatud käitisi, kaasa arvatud laadimine, lossimine ja vedu muudesse transpordivahenditesse ja neist välja dokkides, kaidel ja sorteerimisjaamades;

Muudatusettepanek

c) ohtlike ainete vedu ja **sellega otseselt seotud** ajutine **lühiajaline** vaheladustamine maanteel, raudteedel, siseveekogudel, merel või õhus väljaspool käesoleva direktiiviga hõlmatud käitisi, kaasa arvatud laadimine, lossimine ja vedu muudesse transpordivahenditesse ja neist välja dokkides, kaidel ja sorteerimisjaamades;

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – lõige 2 – punkt e

Komisjoni ettepanek

e) mineraalide tootmine (otsimine, kaevandamine ja töötlemine) kaevandustes, karjäärides või puuraukudest, välja arvatud gaasi maa-alune ladustamine looduslikes kihtides ja mahajäetud kaevandustes ning keemilised ja termilised töötlemistoimingud ja nende toimingutega kaasnev ladustamine, millega seoses kasutatakse I lisa määratletud ohtlikke aineid;

Muudatusettepanek

e) mineraalide tootmine (otsimine, kaevandamine ja töötlemine) kaevandustes, karjäärides või puuraukudest, välja arvatud gaasi maa-alune ladustamine looduslikes kihtides, *soolakaevandustes* ja mahajäetud kaevandustes ning keemilised ja termilised töötlemistoimingud ja nende toimingutega kaasnev ladustamine, millega seoses kasutatakse I lisa määratletud ohtlikke aineid;

Selgitus

Komisjoni ettepanek hõlmab vaid ladustamist looduslikes kihtides ja mahajäetud kaevandustes ning jätab välja ladustamise soolakaevandustes. See tekitab ebavõrdse konkurentsi nende ladustamisliikide vahel, mis on hõlmatud, ja nende vahel, mis on välja jäetud, mis on eriti kahjulik nende liikmesriikide jaoks, kus soolakaevandusi ei ole.

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – lõige 2 – punkt h

Komisjoni ettepanek

h) I lisa 3. osas loetletud ained.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Selgitus

Artikli 2 lõikes 2 käsitletakse selgeid juhtusid, mis ei kuulu käesoleva direktiivi reguleerimisalasse. I lisa 3. osas käsitletakse vaid erandeid konkreetsetel juhtudel, kui ained ei saa teatavatel tingimustel põhjustada suurõnnetust. I lisa 3. osas loetletud ained ei arvata käesoleva direktiivi reguleerimisalast välja, neile kohaldatakse vaid erikohtlemist, kui ranged tingimused on täidetud.

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Enne käesoleva direktiivi reguleerimisala edasist laiendamist viiakse läbi mõju hindamine.

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. „madalama tasandi käitis” – käitis, kus on ohtlikke aineid niisama palju või rohkem, kui on loetletud I lisa 1. **ja** 2. osa tabeli teises veerus, kuid vähem, kui on loetletud I lisa 1. ja 2. osa tabeli kolmandas veerus;

2. „madalama tasandi käitis” – käitis, kus on ohtlikke aineid niisama palju või rohkem, kui on loetletud **vastavalt** I lisa 1. **või** 2. osa tabeli teises veerus, kuid vähem, kui on loetletud I lisa 1. ja 2. osa tabeli kolmandas veerus;

Selgitus

Paljud ained on kantud ainult I lisa 1. osasse ja mitte 2. osasse, seega tuleb selgitada, et need kaks lisa ei kehti kumulatiivselt.

Muudatusettepanek 24

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 3

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. „kõrgema tasandi käitis” – käitis, kus on ohtlikke aineid niisama palju või rohkem, kui on loetletud I lisa 1. **ja** 2. osa tabeli kolmandas veerus;

3. „kõrgema tasandi käitis” – käitis, kus on ohtlikke aineid niisama palju või rohkem, kui on loetletud **vastavalt** I lisa 1. **või** 2. osa tabeli kolmandas veerus;

Selgitus

Paljud ained on kantud ainult I lisa 1. osasse ja mitte 2. osasse, seega tuleb selgitada, et need kaks lisa ei kehti kumulatiivselt.

Muudatusettepanek 25

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 3 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**3 a. „naabruses asuv käitis” või
„naabruses asuv objekt” – käitis või
objekt, mis asub teatava käitise
mõjupiirkonnas;**

Muudatusettepanek 26

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 4**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4. „uus käitis” – käitis, mis on *äsj*a ehitatud
või mis *alles ootab käivitamist*;

4. „uus käitis” – käitis, mis on ehitatud või
mis *käivitatakse pärast 1. juunit 2015 või
mis selle rajatiste, tegevuse või ohtlike
ainete loetelu muutmise tõttu pärast 1.
juunit 2015 kuulub käesoleva direktiivi
reguleerimisalasse*;

Muudatusettepanek 27

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 7**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

7. „rajatis” – tehniline üksus *käitises*,
milles toodetakse, kasutatakse, käideldakse
või ladustatakse (sh maa all) ohtlike
aineid ning mis hõlmab kõiki rajatise tööks
vajalikke seadmeid, struktuure, torusid,
masinaid, tööriistu, *erakasutuses olevaid*
haruraudteid, dokke, rajatist teenindavaid
lossimiskaisid, maabumissildu, ladusid ja
muid samalaadseid ehitisi, ka
ujuvkonstruktsiooniga;

7. „rajatis” – *käitise* tehniline üksus, milles
toodetakse, kasutatakse, käideldakse või
ladustatakse (sh maa all) ohtlike aineid
ning mis hõlmab kõiki rajatise tööks
vajalikke seadmeid, struktuure, torusid,
masinaid, tööriistu, haruraudteid, dokke,
rajatist teenindavaid lossimiskaisid,
maabumissildu, ladusid ja muid
samalaadseid ehitisi, ka
ujuvkonstruktsiooniga;

Selgitus

Omandiline kuuluvus ei tohiks olla rajatise määratlemise kriteerium.

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 8

Komisjoni ettepanek

8. „käitaja” – füüsiline või juriidiline isik, kes käitab või kontrollib käitist või rajatist või, kui see on sätestatud riigi õigusaktidega, kellele on delegeeritud **määrav** majanduslik otsustusõigus käitise või rajatise **tehnilise toimimise üle**;

Muudatusettepanek

8. „käitaja” – füüsiline või juriidiline isik, kes käitab või kontrollib käitist või rajatist või, kui see on sätestatud riigi õigusaktidega, kellele on delegeeritud majanduslik otsustusõigus **ja/või** käitise või rajatise **suhtes otsuste tegemise õigus**;

Selgitus

Lüünkade vältimiseks delegeerimise puhul ei tohiks käitaja mõiste piirduda isikuga, kellele on määrav majanduslik otsustusõigus käitise tehnilise toimimise üle.

Muudatusettepanek 29

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 11

Komisjoni ettepanek

11. „ohtlike ainete olemasolu” – ohtlike ainete tegelik või eeldatav olemasolu käitises või selliste ohtlike ainete olemasolu, mis võivad tööstuskeemiliste protsesside kontrolli alt väljumisel oletatavasti tekkida kogustes, mis on sama suured või suuremad kui I lisa 1. ja 2. osas sätestatud piirväärtused;

Muudatusettepanek

11. „ohtlike ainete olemasolu” – ohtlike ainete tegelik või eeldatav olemasolu käitises või selliste ohtlike ainete olemasolu, mis võivad tööstuskeemiliste protsesside kontrolli alt väljumisel **või hoidlas või rajatises toimuva muu tõsise õnnetuse tagajärjel** oletatavasti tekkida kogustes, mis on sama suured või suuremad kui I lisa 1. ja 2. osas sätestatud piirväärtused;

Selgitus

Kahju, mida põhjustab selline õnnetus nagu laotulekahju, võib olla samaväärne tööstuskeemiliste protsesside kontrolli alt väljumisel tekkiva kahjuga. Kuna direktiiviga sätestatakse eeskirjad ohtlike ainete seotud suurõnnetuste vältimiseks, ei ole oluline, kas aine tekib tööstuskeemiliste protsesside kontrolli alt väljumise või tulekahju tagajärjel või muul põhjusel.

Muudatusettepanek 30

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 18 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

18 a. „asjakohane ohutu kaugus” – minimaalne kaugus, millelt ei ole suurõnnetuse korral oodata võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele või keskkonnale;

Muudatusettepanek 31

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 18 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

18 b. „doominoefekt” – käitises toimuv suurõnnetus, mille põhjustab kõnealuse käitise läheduses toimunud õnnetus. See võib hõlmata õnnetusi käesolevas direktiivis määratletud käitistes või objektidel, mis ei kuulu käesoleva direktiivi reguleerimisalasse.

Muudatusettepanek 32

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Kui käesoleva **artikli lõikes 4 osutatud** kriteeriumide kohaselt on ilmne, et teatavate I lisa 1. või 2. osas nimetatud ainete puhul puudub suurõnnetuse võimalus eelkõige seoses nende füüsilise kuju, omaduste, klassi, kontsentratsiooni või tavakohase pakendamise, võib komisjon kanda sellised ained **delegeeritud õigusaktidega** I lisa 3. osasse **vastavalt artiklile 24.**

1. Kui käesoleva **direktiivi VII lisas sätestatud** kriteeriumide kohaselt on ilmne, et teatavate I lisa 1. või 2. osas nimetatud ainete **või segude** puhul puudub **teatavatel tingimustel** suurõnnetuse võimalus eelkõige seoses nende füüsilise kuju, omaduste, klassi, kontsentratsiooni või tavakohase pakendamise, **ning nende suhtes tuleks seetõttu kohaldada erandit, võib komisjon võtta vastavalt artiklitele 17 ja 24 vastu delegeeritud õigusaktid, et kanda sellised ained ja segud koos kohaldatavate tingimustega** I lisa 3.

osasse.

Muudatusettepanek 33

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 4 – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Komisjon *teatab kõnealustest teavitamistest* artikli 17 lõikes 2 nimetatud *komiteele* (nn *foorumile*).

Muudatusettepanek

Enne ainete kandmist I lisa 3. osasse ning seoses käesoleva lõike esimese lõigu kohaste teavitamistega konsulteerib komisjon artikli 17 lõikes 2 nimetatud komiteega (nn *foorumiga*).

(Seotud artikli 17 lõiget 2 käsitleva muudatusettepanekuga, mille eesmärk on kaasata foorumisse sidusrühmad.)

Selgitus

Komisjon peaks selliste otsuste puhul konsulteerima sidusrühmadega.

Muudatusettepanek 34

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 4 – lõige 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Kui *pädevale asutusele on käesoleva artikli lõikes 4* osutatud kriteeriumide kohaselt esitatud *piisav* põhjendus, et konkreetsetes käitises või selle mis tahes osas olevad ning I lisa 1. või 2. osas nimetatud teatavad ained ei ole suurõnnetusohtlikud seoses käitisele omaste tingimustega (*nt* aine pakendamise ja hoidmise *viis* või *paigutus* ja *kogused*), võib *liikmesriik, milles selline* pädev asutus *asub*, otsustada käesoleva direktiivi *artiklites 7–19* sätestatud nõudeid asjaomase käitise suhtes mitte kohaldada.

Muudatusettepanek

Ilma, et see piiraks lõike 1 kohaldamist, ning juhul, kui VII lisas osutatud kriteeriumide kohaselt on esitatud põhjendus, et konkreetsetes käitises või selle mis tahes osas olevad ning I lisa 1. või 2. osas nimetatud teatavad ained ei ole suurõnnetusohtlikud seoses käitisele omaste tingimustega (*pidades silmas* aine pakendamise ja hoidmise *viisi* või *paigutust* ja *koguseid*), võib *liikmesriigi* pädev asutus otsustada käesoleva direktiivi *artiklis 9, artikli 10 punktis b, artiklis 11 ja artikli 13 lõikes 2* sätestatud nõudeid asjaomase käitise suhtes mitte kohaldada.

Selgitus

Kui lõige 1 võimaldab teha konkreetsetele ainetele ELi tasandil erandeid vaid konkreetsetel tingimustel, siis artikli 4 lõige 3 võimaldab liikmesriigi pädeval asutusel lubada erandeid üksikute käitiste tasandil. Kuna kaitsetase ei tohiks väheneda, tehakse ettepanek säilitada kõikidel juhtudel vähemalt madalama tasandi nõuded ja võimaldada erandeid vaid kõrgema tasandi käitiste teabenõuete suhtes.

Muudatusettepanek 35

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Esimeses lõigus osutatud juhtudel esitab asjaomane liikmesriik komisjonile asjaomaste käitiste nimekirja, sealhulgas asjaomaste ohtlike ainete loetelu. Asjaomane liikmesriik põhjendab väljajätmist.

Muudatusettepanek

Esimeses lõigus osutatud juhtudel esitab asjaomane liikmesriik komisjonile asjaomaste käitiste nimekirja, sealhulgas asjaomaste ohtlike ainete loetelu **ja kohaldatavate eritingimuste kirjelduse**. Asjaomane liikmesriik põhjendab väljajätmist.

Selgitus

Kohaldatavad tingimused peavad olema täpselt määratletud.

Muudatusettepanek 36

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 3 – lõik 3

Komisjoni ettepanek

Komisjon edastab **igal aastal** teavitamise eesmärgil käesoleva lõike teises lõigus osutatud nimekirjad artikli 17 lõikes 2 osutatud komiteele.

Muudatusettepanek

Komisjon edastab teavitamise eesmärgil käesoleva lõike teises lõigus osutatud nimekirjad **korrapäraselt** artikli 17 lõikes 2 osutatud komiteele.

Selgitus

On oluline, et foorumit teavitatakse korrapäraselt pädevate asutuste poolt ette nähtud erandite nimekirjadest ning see peaks põhimõtteliselt toimuma sagedamini kui kord aastas.

Muudatusettepanek 37

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. 30. juuniks 2013 võtab komisjon artikli 24 kohaselt vastu delegeeritud õigusaktid, et kehtestada kriteeriumid käesoleva artikli lõigetes 1 ja 3 sätestatud eesmärgil kasutamiseks ning et muuta vastavalt VII lisa.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Selgitus

Kuna VII lisa kehtestatud kriteeriumidega määratakse kindlaks artikli 4 lõigete 1 ja 3 kohaste erandite ulatus, moodustavad need käesoleva direktiivi olulise osa. Seega ei tohiks kriteeriume kehtestada delegeeritud õigusaktidega. Seadusandliku menetluse käigus lisa täiesti tühjaks jätmine ei ole vastuvõetav. VII lisa käsitlev muudatusettepanek hõlmab olemasolevaid kriteeriume, mis on sätestatud komisjoni 26. juuni 2008. aasta otsuses 98/433/EÜ. Komisjonil palutakse esitada ettepanek uute kriteeriumide kohta, et need oleks võimalik veel alusakti lisada.

Muudatusettepanek 38

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Kui liikmesriik leiab, et I lisa 1. või 2. osas nimetamata ohtlik aine on suurõnnetusohtlik, võib ta võtta vastavad meetmed ja teavitab sellest komisjoni.

Muudatusettepanek

Kui liikmesriik leiab, et I lisa 1. või 2. osas nimetamata ohtlik aine on suurõnnetusohtlik **või et mõni piirväärtus on liiga kõrge**, võib ta võtta vastavad meetmed ja teavitab sellest komisjoni.

Selgitus

Liikmesriikidel tuleks samuti võimaldada võtta meetmeid, kui nad leiavad, et mõni piirväärtus on liiga kõrge.

Muudatusettepanek 39

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 5 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Komisjon *teatab* artikli 17 lõikes 2 osutatud *komiteele* käesoleva lõike esimese lõigu *kohastest teavitamistest*.

Muudatusettepanek

Komisjon *konsulteerib* artikli 17 lõikes 2 osutatud *komiteega seoses* käesoleva lõike esimese lõigu *kohaste teavitamistega*.

Selgitus

Komisjon peaks selliste otsuste puhul konsulteerima sidusrühmadega.

Muudatusettepanek 40

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõige 5 – lõik 3**

Komisjoni ettepanek

Vajaduse korral võib komisjon käesoleva lõike esimeses lõigus osutatud *ained* kanda I lisa 1. või 2. osasse *delegeeritud õigusaktidega vastavalt artiklile 24*.

Muudatusettepanek

Kui komisjon on seisukohal, et ohtlik aine, mis ei ole nimekirja kantud ning mis põhjustas käesoleva lõike esimeses lõigus osutatud *meetme võtmise, tuleks* kanda I lisa 1. või 2. osasse, *esitab ta Euroopa Parlamendile ja nõukogule sellekohase seadusandliku ettepaneku*.

Selgitus

Vastupidiselt lõikele 1, milles käsitletakse täpselt kindlaksmääratud konkreetseid juhtusid, võib ainete lisamine 1. või 2. osasse oluliselt laiendada reguleerimisala ning avaldada märkimisväärset majanduslikku mõju. Kuna liikmesriigid võivad võtta vastavaid meetmeid, kui nad leiavad, et ohtlik aine on suurõnnetusohtlik, saavad nad vajadusel alati reageerida. Komisjon teavitab teisi liikmesriike. Reguleerimisala muutmine kogu ELi jaoks peaks seejärel siiski toimuma seadusandliku tavamenetluse raames.

Muudatusettepanek 41

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõige 5 – lõik 3 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Vajaduse korral võib komisjon võtta vastavalt artiklile 24 vastu delegeeritud õigusakte, et alandada käesoleva lõike esimeses lõigus osutatud ainete

Muudatusettepanek

piirväärtust I lisa 1. või 2. osas.

Selgitus

Uusi aineid tuleks loetellu kanda seadusandliku tavamenetluse raames, nagu soovitas raportöör oma muudatusettepanekus 11, kuid piirväärtust võiks liikmesriigi teavituse järel muuta delegeeritud õigusaktiga.

Muudatusettepanek 42

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***1 a. Liikmesriigid tagavad, et käitise
käitamisel kasutatakse parimat
võimalikku tehnikat, eelkõige seoses
ohutusaspektidega, vastavalt Euroopa
Parlamendi ja nõukogu 14. novembri
2010. aasta direktiivile 2010/75/EL
tööstusheidete kohta (saastuse
kompleksne vältimine ja kontroll)¹, ilma
eranditeta.***

¹ *ELT L 334, 17.12.2010, lk 17.*

Selgitus

Seveso objektide puhul tuleks kasutada parimat võimalikku tehnikat ilma eranditeta.

Muudatusettepanek 43

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid kohustavad käitajat saatma pädevale asutusele teatise järgmiste andmetega:

1. Liikmesriigid kohustavad käitajat saatma pädevale asutusele **ja kohalikele ametiasutustele** teatise järgmiste andmetega:

Selgitus

Üldsuse huvides on oluline, et käitajad teavitaksid kohalikke ametiasutusi ja teeksid nendega koostööd.

Muudatusettepanek 44

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 1 – punkt a**

Komisjoni ettepanek

a) käitaja nimi **või** ärinimi ja asjaomase
kätise täielik aadress;

Muudatusettepanek

a) käitaja nimi **ja/või** ärinimi ja asjaomase
kätise täielik aadress;

Selgitus

Muudatusettepanek on vajalik täpsustamiseks.

Muudatusettepanek 45

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 1 – punkt a a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***a a) mis tahes allhankija nimi, ärinimi ja
aadress;***

Muudatusettepanek 46

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 1 – punkt c**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

c) kätise eest vastutava isiku nimi **või**
ametikoht, kui see erineb punktis a
nimetatust;

c) kätise eest vastutava isiku nimi **ja**
ametikoht, kui see erineb punktis a
nimetatust;

Selgitus

Muudatusettepanek on vajalik täpsustamiseks.

Muudatusettepanek 47

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 6 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek

d) piisav teave asjaomaste ohtlike ainete
või ainekategoriate kindlakstegemiseks;

Muudatusettepanek

d) piisav teave asjaomaste ohtlike ainete **ja**
ainekategoriate kindlakstegemiseks;

Selgitus

Muudatusettepanek on vajalik täpsustamiseks.

Muudatusettepanek 48

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 6 – lõige 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek

e) asjaomase ohtliku aine või ohtlike ainete
kogus ja füüsiline kuju;

Muudatusettepanek

e) asjaomase ohtliku aine või ohtlike ainete
kogus, **laad** ja füüsiline kuju;

Selgitus

Muudatusettepanek on vajalik täpsustamiseks.

Muudatusettepanek 49

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 6 – lõige 1 – punkt g

Komisjoni ettepanek

g) käitise vahetu ümbrus, asjaolud, mis
võiksid põhjustada suurõnnetuse või
raskendada selle tagajärgi, sealhulgas
üksikasjad naaberkäitiste kohta, **vaatamata
nende kuulumisele või mittekuulumisele
käesoleva direktiivi reguleerimisalasse,**
samuti **muud objektid, alad ja muutused,**
mis võivad **suurendada** suurõnnetuse ohtu
või raskendada selle tagajärgi või
põhjustada doominoefekti.

Muudatusettepanek

g) käitise vahetu ümbrus, asjaolud, mis
võiksid põhjustada suurõnnetuse või
raskendada selle tagajärgi, sealhulgas
üksikasjad naaberkäitiste kohta, samuti
muude objektide, alade ja muutuste kohta,
mis võivad **olla** suurõnnetuse **allikaks või
suurendada selle** ohtu või raskendada selle
tagajärgi või põhjustada doominoefekti,
**eeldusel et see teave on käitajale
kättesaadav.**

Muudatusettepanek 50

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 6 – lõige 1 – punkt g a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

g a) kütise juhatuse tõend, et kütaja suudab toime tulla ohtlike ainetega seotud õnnetuse tagajärgedega.

Muudatusettepanek 51

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 6 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Teatis saadetakse pädevale asutusele järgmiste tähtaegade jooksul:

2. Teatis saadetakse pädevale asutusele ja **kohalikele ametiasutustele** järgmiste tähtaegade jooksul:

Selgitus

Üldsuse huvides on oluline, et kütajad teavitaksid kohalikke ametiasutusi ja teeksid nendega koostööd.

Muudatusettepanek 52

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 6 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

a) uue kütise puhul **mõistliku aja jooksul** enne ehitustööde **või** tegevuse alustamist;

a) uue kütise puhul **vähemalt kuus kuud** enne ehitustööde, tegevuse **või muutmise** alustamist;

Selgitus

Eesmärk on muuta õigusakt selgemaks.

Muudatusettepanek 53

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) olemasoleva käitise puhul **ühe aasta** jooksul alates artikli 28 lõike 1 teises lõigus sätestatud kuupäevast;

Muudatusettepanek

b) olemasoleva käitise puhul **kolme kuu** jooksul alates artikli 28 lõike 1 teises lõigus sätestatud kuupäevast;

Muudatusettepanek 54

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek

c) lisaks hõlmatud käitise puhul **aasta** jooksul alates kuupäevast, mil asjaomase käitise suhtes hakatakse kohaldama käesolevat direktiivi.

Muudatusettepanek

c) lisaks hõlmatud käitise puhul **kolme kuu** jooksul alates kuupäevast, mil asjaomase käitise suhtes hakatakse kohaldama käesolevat direktiivi.

Muudatusettepanek 55

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 4 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

4. Käitaja teatab pädevale asutusele viivitamata järgmistest asjaoludest:

Muudatusettepanek

4. Käitaja teatab pädevale asutusele **ja kohalikele ametiasutustele** viivitamata järgmistest asjaoludest:

Selgitus

Üldsuse huvides on oluline, et käitajad teavitaksid kohalikke ametiasutusi ja teeksid nendega koostööd.

Muudatusettepanek 56

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Ilma et see piiraks lõike 4 kohaldamist,

Muudatusettepanek

5. Ilma et see piiraks lõike 4 kohaldamist,

vaatab käitaja teatise iga viie aasta järel läbi ja vajaduse korral ajakohastab seda. Käitaja edastab ajakohastatud teatise viivitamata pädevale asutusele.

vaatab käitaja teatise iga viie aasta järel läbi ja vajaduse korral ajakohastab seda. Käitaja edastab ajakohastatud teatise viivitamata pädevale asutusele **ja kohalikele ametiasutustele.**

Selgitus

Üldsuse huvides on oluline, et käitajad teavitaksid kohalikke ametiasutusi ja teeksid nendega koostööd.

Muudatusettepanek 57

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. *Liikmesriik nõuab*, et käitaja koostaks dokumendi, milles ta esitab suurõnnetuse vältimise põhimõtted, ja tagaks nende põhimõtete nõuetekohase rakendamise. Suurõnnetuse vältimise põhimõtted kehtestatakse kirjalikult. Nendega tagatakse inimeste tervise ja keskkonna kõrgetasemeline kaitse. Põhimõtted kujundatakse proportsionaalselt suurõnnetuse ohu tasemega. Need peavad hõlmama käitaja üldisi tegevuseesmärke ja -põhimõtteid, juhtkonna rolli ja vastutust ning *käsitleva ohutuskultuuri* seoses suurõnnetuse *ohu ohjeldamisega*.

Muudatusettepanek

1. *Liikmesriigid nõuavad*, et käitaja koostaks dokumendi, milles ta esitab suurõnnetuse vältimise põhimõtted, ja tagaks nende põhimõtete nõuetekohase rakendamise. Suurõnnetuse vältimise põhimõtted kehtestatakse kirjalikult. Nendega tagatakse inimeste tervise ja keskkonna kõrgetasemeline kaitse. Põhimõtted kujundatakse proportsionaalselt suurõnnetuse ohu tasemega. Need peavad hõlmama käitaja üldisi tegevuseesmärke ja -põhimõtteid, *ajakava ja meetmeid nende eesmärkide saavutamiseks ning* juhtkonna rolli ja vastutust ning *nendes tuleb välja tuua, kuidas tagatakse pidev kõrgetasemeline kaitse* seoses suurõnnetuse *ohuga*.

Muudatusettepanek 58

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

2. Suurõnnetuse vältimise põhimõtted saadetakse pädevale asutusele järgmistele

Muudatusettepanek

2. *Dokument, milles esitatakse* suurõnnetuse vältimise põhimõtted,

tähtaegade jooksul:

saadetakse pädevale asutusele **ja kohalikele ametiasutustele** järgmiste tähtaegade jooksul:

Selgitus

Üldsuse huvides on oluline, et käitajad teavitaksid kohalikke ametiasutusi ja teeksid nendega koostööd.

Muudatusettepanek 59

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) uue käitise puhul **mõistliku aja jooksul** enne ehitustööde **või tegevuse** alustamist;

Muudatusettepanek

a) uue käitise puhul **vähemalt kuus kuud** enne ehitustööde alustamist;

Selgitus

Vt muudatusettepanekut 8. Eesmärk on muuta õigusakt selgemaks.

Muudatusettepanek 60

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) uue käitise puhul mõistliku aja jooksul enne ehitustööde **või** tegevuse alustamist;

Muudatusettepanek

a) uue käitise puhul mõistliku aja jooksul enne ehitustööde, tegevuse **või muutmise** alustamist;

Selgitus

Käesolev muudatusettepanek on seotud artikli 3 lõiget 4 käsitleva muudatusettepanekuga, millega lisatakse muutmise uute käitiste määratlusse.

Muudatusettepanek 61

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Käitaja vaatab teatise iga viie aasta järel läbi ja vajaduse korral ajakohastab seda. Suurõnnetuse vältimise **ajakohastatud** põhimõtted edastatakse viivitamata pädevale asutusele.

Muudatusettepanek

4. Käitaja vaatab teatise iga viie aasta järel läbi ja vajaduse korral ajakohastab seda. **Ajakohastatud dokument, milles esitatakse** suurõnnetuse vältimise põhimõtted, edastatakse viivitamata pädevale asutusele **ning tehakse taotluse korral üldsusele kättesaadavaks.**

Muudatusettepanek 62

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – lõige 4 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4 a. Suurõnnetuse vältimise põhimõtteid rakendatakse asjakohaste vahendite, struktuuride ja juhtimissüsteemide abil. Kõrgema tasandi käitiste puhul rakendatakse neid ohutuse juhtimise süsteemide abil kooskõlas III lisaga. Liikmesriigid nõuavad, et madalama tasandi käitiste puhul rakendatakse suurõnnetuse vältimise põhimõtteid ohutuse juhtimise süsteemi abil, mis vastab suurõnnetuse ohu suurusele ning käitise ülesehituse või tegevuse keerukusele, välja arvatud juhul, kui nad ei pea seda vajalikuks.

Muudatusettepanek 63

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. **Liikmesriik tagab**, et pädev asutus teeb artiklite 6 ja 9 kohaselt käitajatelt või artikli 19 kohaste inspekteerimiste käigus saadud teavet kasutades kindlaks kõik madalama tasandi ja kõrgema tasandi

1. **Liikmesriigid tagavad**, et pädev asutus teeb artiklite 6 ja 9 kohaselt käitajatelt või artikli **8 lõike 1 a kohaste taotluste alusel või artikli** 19 kohaste inspekteerimiste käigus saadud teavet kasutades kindlaks

käitised või käitiste rühmad, mille puhul võivad suurõnnetuse tõenäosus ja võimalikkus või tagajärjed olla suuremad selliste käitiste asukoha ja vastastikuse kauguse ning nendes olevate ohtlike ainete varude tõttu.

kõik madalama tasandi ja kõrgema tasandi käitised või käitiste rühmad, mille puhul võivad suurõnnetuse tõenäosus ja võimalikkus või tagajärjed olla suuremad selliste käitiste asukoha ja vastastikuse kauguse *või nende geograafilisest asukohast tingitud ohtude* ning nendes olevate ohtlike ainete varude *või muude objektide läheduse* tõttu.

Muudatusettepanek 64

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 8 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Kui lõike 1 kohaldamisel ei ole käitajate poolt artikli 6 lõike 1 punkti g kohaselt esitatav teave piisav või kättesaadav, tagab liikmesriik, et pädev asutus hangib teavet otse naaberkäitistelt või –objektidelt ja teeb selle käitajatele kättesaadavaks.

Muudatusettepanek 65

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 8 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

b) teevad koostööd, et teavitada üldsust ja *naaberkäitisi*, keda direktiivi reguleerimisala ei hõlma, ning edastada teave käitiseväliste hädaolukorras toimimise plaanide koostamise eest vastutavale asutusele.

b) teevad koostööd, et teavitada üldsust ja *naaberobjekte*, keda direktiivi reguleerimisala ei hõlma, ning edastada teave käitiseväliste hädaolukorras toimimise plaanide koostamise eest vastutavale asutusele.

Muudatusettepanek 66

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 8 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Liikmesriigid tagavad, et pädev asutus võtab käitiseväliste hädaolukorras toimimise plaanide koostamisel arvesse doominoefekti.

Muudatusettepanek 67

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 1 – punkt d**

Komisjoni ettepanek

d) näidata, et käitises on koostatud käitisesisesed hädaolukorras toimimise plaanid, ning esitada vajalik teave käitiseväliste hädaolukorras toimimise plaanide koostamiseks;

Muudatusettepanek

d) näidata, et käitises on **tihedas koostöös töötajatega** koostatud käitisesisesed hädaolukorras toimimise plaanid, ning esitada vajalik teave käitiseväliste hädaolukorras toimimise plaanide koostamiseks;

Muudatusettepanek 68

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 3 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

3. Ohutusaruanne saadetakse pädevale asutusele järgmiste tähtaegade jooksul:

Muudatusettepanek

3. Ohutusaruanne saadetakse pädevale asutusele **ja kohalikele ametiasutustele** järgmiste tähtaegade jooksul:

Selgitus

Üldsuse huvides on oluline, et käitajad teavitaksid kohalikke ametiasutusi ja teeksid nendega koostööd.

Muudatusettepanek 69

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 9 – lõige 3 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) uue kütise puhul mõistliku aja jooksul enne ehitustööde *või* tegevuse alustamist;

Muudatusettepanek

a) uue kütise puhul mõistliku aja jooksul enne ehitustööde, tegevuse *või muutmise* alustamist, **ning hiljemalt direktiivi nr 2010/75/EL artikli 12 kohase tegutsemisloa taotluse esitamise ajal;**

Selgitus

Käesolev muudatusettepanek on seotud artikli 3 lõiget 4 käsitleva muudatusettepanekuga, millega lisatakse muutmise uute kütiste määratlusse.

Muudatusettepanek 70

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 9 – lõige 5 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Pärast suurõnnetuse toimumist vaatab kütaja ohutusaruande läbi ja vajadusel ajakohastab seda.

Selgitus

Õnnetus toob endaga loomulikult kaasa loa läbivaatamise, kuid igal juhul tuleb läbi vaadata ka ohutusaruanne, kuna selles esitatud riskijuhtimise kava ei ole täitnud oma ennetavat eesmärki.

Muudatusettepanek 71

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 9 – lõige 5 – lõik 3

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Ajakohastatud ohutusaruanne edastatakse viivitamata pädevale asutusele.

Ajakohastatud ohutusaruanne edastatakse viivitamata pädevale asutusele **ja kohalikele ametiasutustele.**

Selgitus

Üldsuse huvides on oluline, et käitajad teavitaksid kohalikke ametiasutusi ja teeksid nendega koostööd.

Muudatusettepanek 72

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 9 – lõige 7

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

7. Liikmesriik võib nõuda, et madalama tasandi käitised rakendaksid suurõnnetuse vältimise põhimõtteid ohutuse juhtimise süsteemi abil vastavalt suurõnnetuse ohu suurusele ning käitise ülesehituse või tegevuse keerukusele.

välja jäetud

Muudatusettepanek 73

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 10 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kui rajatist, käitist, hoidlat või protsessi või ohtlike ainete laadi või kogust muudetakse viisil, mis võib **oluliselt mõjutada** suurõnnetuse **ohu**, tagab liikmesriik, et käitaja:

Kui rajatist, käitist, hoidlat või protsessi või ohtlike ainete laadi, **füüsilist kuju** või kogust muudetakse viisil, mis võib **kaasa tuua** suurõnnetuse **ohu suurenemise või selle tagajärgede võimendumise**, tagab liikmesriik, et käitaja:

Selgitus

Ei ole selge, mida mõeldakse väljendiga „oluliselt mõjutada”. Kui muudatus võib kaasa tuua suurõnnetuse ohu suurenemise või selle tagajärgede võimendumise, tuleks suurõnnetuse vältimise põhimõtted, ohutusaruanne ja ohutuse juhtimise süsteem läbi vaadata ja vajadusel neid muuta.

Muudatusettepanek 74

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 11 – lõige 3 – lõik 1 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*c a) asjakohase teabe edastamine
kohapealsetele allhankijatele;*

Muudatusettepanek 75

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 11 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4. Ilma et see piiraks pädevate asutuste kohustusi, *tagab liikmesriik*, et käesolevas direktiivis sätestatud käitisesiseste hädaolukorras toimimise plaanide koostamisel konsulteeritakse käitises töötavate inimestega, sealhulgas asjaomaste pikaajaliste allhankijatega, ja käitiseväliste hädaolukorras toimimise plaanide koostamisel või ajakohastamisel konsulteeritakse üldsusega. *Liikmesriik tagab*, et üldsusega konsulteerimine toimub vastavalt artiklile 14.

4. Ilma et see piiraks pädevate asutuste kohustusi, *tagavad liikmesriigid*, et käesolevas direktiivis sätestatud käitisesiseste hädaolukorras toimimise plaanide koostamisel konsulteeritakse käitises töötavate inimestega, sealhulgas asjaomaste pikaajaliste allhankijatega, ja *et* käitiseväliste hädaolukorras toimimise plaanide koostamisel või ajakohastamisel konsulteeritakse *selle piirkonna kohalike omavalitsustega, kus ettevõtte asub, ja* üldsusega. *Liikmesriigid tagavad*, et üldsusega konsulteerimine toimub vastavalt artiklile 14.

Muudatusettepanek 76

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 12 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Liikmesriik tagab, et maakasutuse põhimõtetes või muudes asjakohastes põhimõtetes *võetakse arvesse* eesmärki vältida suurõnnetusi ja piirata selliste õnnetuste tagajärgi inimeste tervisele ja keskkonnale. *Nimetatud eesmärkide poole püüdlamiseks kontrollitakse:*

Liikmesriigid järgivad maakasutuse põhimõtetes või muudes asjakohastes põhimõtetes eesmärki vältida suurõnnetusi ja piirata selliste õnnetuste tagajärgi inimeste tervisele ja keskkonnale, *kontrollides:*

Muudatusettepanek 77

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 12 – lõige 1 – punkt c**

Komisjoni ettepanek

c) muutusi, mis on seotud ühendusteede, üldkülastatavate kohtade ja elamurajoonidega olemasolevate käitiste läheduses, kui nende paigutamine või areng on selline, et võib suurendada suurõnnetuse riski või raskendada selle tagajärgi.

Muudatusettepanek

c) muutusi, mis on seotud ühendusteede, üldkülastatavate kohtade ja elamurajoonidega olemasolevate käitiste läheduses, kui nende paigutamine või areng on selline, et võib **olla suurõnnetuse riski allikaks**, suurendada suurõnnetuse riski või raskendada selle tagajärgi.

Muudatusettepanek 78

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 12 – lõige 2 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

Liikmesriik tagab, et maakasutuse põhimõtetes või muudes asjakohastes põhimõtetes ja menetlustes nende rakendamiseks **võetakse pikas perspektiivis arvesse järgmisi vajadusi:**

Muudatusettepanek

Liikmesriigid püüdlevad maakasutuse põhimõtetes või muudes asjakohastes põhimõtetes ja menetlustes nende rakendamiseks **selle poole, et:**

Muudatusettepanek 79

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 13 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

1. *Liikmesriik tagab, et V lisa* osutatud teave on üldsusele pidevalt kättesaadav, ka elektrooniliselt. Teave vaadatakse läbi **ja vajaduse korral ajakohastatakse vähemalt üks kord aastas.**

Muudatusettepanek

1. *Liikmesriigid tagavad, et V lisa 1. ja 2. osas* osutatud teave on üldsusele pidevalt kättesaadav, ka elektrooniliselt, **ning et V lisa 2 a. osas osutatud teave tehakse üldsusele kättesaadavaks vähemalt taotluse korral. Teave hoitakse ajakohane ja see** vaadatakse läbi vähemalt **iga kolme aasta järel.**

Muudatusettepanek 80

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 13 – lõige 2 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) isikud, keda suurõnnetus võib mõjutada, saaksid, ilma et peaksid seda taotlema, korrapäraselt ja sobivaimas vormis teavet ohutusmeetmete ja õnnetuse korral käitumise kohta;

Muudatusettepanek

a) isikud, keda suurõnnetus võib mõjutada, saaksid, ilma et peaksid seda taotlema, korrapäraselt ja sobivaimas vormis teavet ohutusmeetmete ja õnnetuse korral käitumise kohta. ***Teave peab olema sõnastatud selgelt ja üldsusele arusaadavalt;***

Selgitus

On oluline, et teave, mida antakse isikutele, keda suurõnnetus võib mõjutada, oleks arusaadav ja ei jätaks mingit kahtlust selles, kuidas tuleb õnnetuse korral käituda.

Muudatusettepanek 81

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 13 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) ohutusaruanne tehakse taotluse korral üldsusele kättesaadavaks, arvestades artikli 21 lõiget 3; artikli 21 lõike 3 kohaldamise korral tehakse kättesaadavaks aruande muudetud versioon tehniliste üksikasjadeta kokkuvõtte kujul, mis hõlmab vähemalt teavet suurõnnetuse ohu, võimalike tagajärgede ja õnnetuse korral kohustusliku käitumise kohta;

Muudatusettepanek

b) ohutusaruanne tehakse taotluse korral üldsusele kättesaadavaks, arvestades artikli 21 lõiget 3; artikli 21 lõike 3 kohaldamise korral tehakse kättesaadavaks aruande muudetud versioon tehniliste üksikasjadeta kokkuvõtte kujul, mis hõlmab vähemalt teavet suurõnnetuse ohu, ***inimeste tervisele ja keskkonnale avalduvate*** võimalike tagajärgede ja õnnetuse korral kohustusliku käitumise kohta;

Muudatusettepanek 82

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 13 – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Käesoleva lõike punkti a kohaselt esitavat

Muudatusettepanek

Käesoleva lõike punkti a kohaselt esitavat

teave sisaldab vähemalt V lisas nimetatud teavet. Kõnealune teave edastatakse samuti kõigile avalikke teenuseid osutavatele asutustele, sealhulgas koolidele ja haiglatele, ning artikliga 8 hõlmatud käitiste puhul lisaks veel kõigile naaberkäitistele. Liikmesriik tagab teabe esitamise ning selle korrapärase läbivaatamise ja ajakohastamise vähemalt kord viie aasta jooksul.

teave sisaldab vähemalt V lisas nimetatud teavet. Kõnealune teave edastatakse samuti kõigile avalikke teenuseid osutavatele asutustele, sealhulgas *eelkoolidele*, koolidele ja haiglatele, *muudele avalikele teenistustele* ning artikliga 8 hõlmatud käitiste puhul lisaks veel kõigile naaberkäitistele. Liikmesriik tagab teabe esitamise ning selle korrapärase läbivaatamise ja ajakohastamise vähemalt kord viie aasta jooksul. *Nimetatud teavet ajakohastatakse eelkõige artiklis 10 osutatud muutmise korral.*

Selgitus

Et tagada ohustatud isikute julgeolek ja asjakohane käitumine õnnetuse korral, on oluline, et teave hädaolukorra kohta jõuaks võimalikult suure hulga isikuteni, keda see võib mõjutada. Samuti tuleks nimetatud teavet ajakohastada, kui rajatist, käitist või hoidlat muudetakse.

Muudatusettepanek 83

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 13 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Lõike 2 punktides a, b ja c osutatud taotlusi juurdepääsuks teabele käsitletakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/4/EÜ artiklitele 3 ja 5.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 84

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 13 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Kui asjaomane liikmesriik on otsustanud, et teise liikmesriigi territooriumi lähedal asuv käitis ei saa tekitada suurõnnetuse ohtu väljaspool selle riigi territooriumi vastavalt artikli 11

Muudatusettepanek

5. Kui asjaomane liikmesriik on otsustanud, et teise liikmesriigi territooriumi lähedal asuv käitis ei saa tekitada suurõnnetuse ohtu väljaspool selle riigi territooriumi vastavalt artikli 11

lõikele 6, ja seega ei ole vaja esitada käitisevälist hädaolukorras toimimise plaani vastavalt artikli 11 lõikele 1, teatab ta sellest teisele liikmesriigile.

lõikele 6, ja seega ei ole vaja esitada käitisevälist hädaolukorras toimimise plaani vastavalt artikli 11 lõikele 1, teatab ta sellest **otsusest ja sellise otsuse tegemise põhjustest** teisele liikmesriigile.

Muudatusettepanek 85

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 14 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriik tagab, et **üldsusel on võimalik esitada oma arvamus järgmistes küsimustes:**

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid tagavad, et **üldsusele antakse õigeaegsed ja tegelikud võimalused osaleda järgmiste küsimuste puhul:**

Selgitus

Et tagada koosõla Århusi konventsiooniga, kasutatakse sama sõnastust nagu tööstusheidete direktiivi artiklis 24.

Muudatusettepanek 86

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 15 – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Teave, mille käitaja peab esitama pärast suurõnnetust

Muudatusettepanek

Teave, mille käitaja peab esitama **ja meetmed, mis tuleb võtta** pärast suurõnnetust

Selgitus

Selles artiklis ei käsitleta mitte ainult teavet, mille käitaja peab esitama (lõige 1), vaid ka meetmeid ja samme, mida pädev asutus ja käitaja peavad võtma või astuma (lõige 2).

Muudatusettepanek 87

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 14 – lõige 1 – punkt d a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

d a) artikli 9 kohane ohutusaruanne.

Selgitus

Kuna ohutusaruanded on peamiseks elemendiks näitamaks, et suurõnnetuse ohud ja võimalikud suurõnnetuse stsenaariumid on kindlaks tehtud ning et võetud on vajalikud meetmed selliste õnnetuste vältimiseks, on oluline, et üldsusele antakse võimalus selles küsimuses nõu anda.

Muudatusettepanek 88

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 15 – lõige 1 – punkt a**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

a) teavitab pädevat asutust;

a) teavitab pädevat asutust **ja kohalikke ametiasutusi**;

Selgitus

Üldsuse huvides on oluline, et käitajad teavitaksid kohalikke ametiasutusi ja teeksid nendega koostööd.

Muudatusettepanek 89

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 15 – lõige 1 – punkt b a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

b a) taastab tõendatud keskkonnakahjustuste korral algse keskkonnaseisundi, kui see on võimalik, ning korvab kannatanud elanikkonnale kahjud asjakohasel viisil vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta direktiivile 2004/35/EÜ keskkonnastutusest keskkonnakahjustuste ärahoidmise ja parandamise kohta¹;

Muudatusettepanek 90

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 15 – lõige 2 – punkt c a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***c a) võtma kõik vajalikud meetmed
kannatanute teavitamiseks nende
õigustest; ning***

Selgitus

Kannatanute olemasolu tuleb tunnistada ja neid toetada. Uue artikli 15 a eesmärk on reguleerida kannatanute õigusi ja see tuleks sisse viia enne käesoleva direktiivi rakendamist.

Muudatusettepanek 91

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 15 – lõige 2 – punkt d a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***d a) teavitama asjaomast üldsust vastavast
õnnetusest ja käitaja võetud meetmetest
ning pädeva asutuse tehtud algatustest.***

Selgitus

Vastava õnnetuse puhul tuleb kaasata asjaomane üldsus, andes talle võimaluse saada teada nii käitaja kui ka pädeva asutuse võetud meetmete kooskõlast.

Muudatusettepanek 92

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 17 – pealkiri**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Pädev asutus

Pädev asutus **ja foorum**

(Seotud samade autorite poolt artikli 17 lõike 2 kohta esitatud muudatusettepanekuga.)

Selgitus

Foorum ei peaks koosnema üksnes pädevate asutuste esindajatest, seega on vaja pealkirja muuta.

Muudatusettepanek 93

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 17 – lõige 2**

Komisjoni ettepanek

2. Komisjon kutsub korrapäraselt kokku liikmesriikide pädevate asutuste esindajatest **koosneva foorumi**. **Pädevad asutused ja komisjon teevad** käesoleva direktiivi **rakendamiseks vajalike meetmete võtmisel koostööd**.

Muudatusettepanek

2. Komisjon kutsub korrapäraselt kokku **foorumi, mis koosneb** liikmesriikide pädevate asutuste esindajatest **ning tööstuse, töötajate ja inimeste tervise kaitset ja/või keskkonnakaitset edendavate vabaihenduste esindajatest, et toetada** käesoleva direktiivi **kohaldamist, rakendamist ja tehnilist kohandamist**.

Selgitus

Foorum peaks hõlmama ka teised asjaomased sidusrühmad ja sellega tuleks konsulteerida käesoleva direktiivi kohaldamist, rakendamist ja tehnilist kohandamist. Ei ole mingit vajadust eraldi klausli järele, mis puudutab koostööd komisjoni ja pädevate asutuste vahel, kuna seda tuleks pidada endastmõistetavaks.

Muudatusettepanek 94

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 17 – pealkiri**

Komisjoni ettepanek

Pädev asutus

Muudatusettepanek

Pädev asutus **ja foorum**

(Seotud samade autorite poolt artikli 17 lõike 2 kohta esitatud muudatusettepanekuga.)

Selgitus

Foorum ei peaks koosnema üksnes pädevate asutuste esindajatest, seega on vaja pealkirja muuta.

Muudatusettepanek 95

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 18 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

*Liikmesriik keelab käitise, rajatise või hoidla või nende mis tahes osa kasutamise või kasutuselevõtmise, kui käitaja võetud meetmetes suurõnnetuse vältimiseks ja selle tagajärgede leevendamiseks on **tõsiseid** puudujääke.*

Muudatusettepanek

*Liikmesriigid keelavad käitise, rajatise või hoidla või nende mis tahes osa kasutamise või kasutuselevõtmise, kui käitaja võetud meetmetes suurõnnetuse vältimiseks ja selle tagajärgede leevendamiseks on **selgeid** puudujääke, **kaasa arvatud juhul, kui käitaja ei ole võtnud inspekteerimisaruandes vajalikuks peetavaid meetmeid ja teinud seda artikli 19 lõike 7 kohaselt sätestatud tähtajaks.***

Selgitus

See, kas kuskil esineb tõsiseid puudujääke või mitte, on hinnanguline küsimus ja seetõttu võib see olla vaieldav. Mis tahes selge puudujääk peaks tooma kaasa kasutamise keelamise. Inspekteerimisaruandes vajalikuks peetavate meetmete võtmata jätmine on selge puudujääk ja peaks tooma kaasa kasutamise keelamise.

Muudatusettepanek 96

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõige 4 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Pädev asutus koostab lõikes 3 osutatud inspekteerimiskavade põhjal korrapäraselt kõigi käitiste korrapärase inspekteerimise programmid, määrates sealhulgas eri käitiseliikide puhul kindlaks **kohapealse kontrollimise** sageduse.

Muudatusettepanek

Pädev asutus koostab lõikes 3 osutatud inspekteerimiskavade põhjal korrapäraselt kõigi käitiste korrapärase inspekteerimise programmid, määrates sealhulgas eri käitiseliikide puhul kindlaks **inspekteerimise** sageduse.

Muudatusettepanek 97

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõige 4 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kahe kohapealse kontrollimise vahele jääv ajavahemik **määratakse asjaomase käitise**

Muudatusettepanek

Kahe kohapealse kontrollimise vahele jääv ajavahemik ei **ole** kõrgema tasandi käitise

suurõnnetusohthikkuse süstemaatilise hindamise põhjal, kuid see ei tohiks olla kõrgema tasandi käitise puhul pikem kui üks aasta ja madalama tasandi käitise puhul pikem kui kolm aastat. Kui inspekteerimise käigus tuvastatakse käesolevas direktiivis ettenähtud nõuete oluline rikkumine, kontrollitakse käitist kohapeal kuue kuu pärast uuesti.

puhul pikem kui üks aasta ja madalama tasandi käitise puhul pikem kui kolm aastat, *välja arvatud juhul, kui pädev asutus on asjaomase käitise suurõnnetusohthikkuse süstemaatilise hindamise põhjal koostanud inspekteerimisprogrammi.* Kui inspekteerimise käigus tuvastatakse käesolevas direktiivis ettenähtud nõuete oluline rikkumine, kontrollitakse käitist kohapeal kuue kuu pärast uuesti.

Selgitus

Õigusakti karmimaks muutmine komisjoni ettepanekus ei ole ohutustehnoloogia seisukohast põhjendatud. Olemasolev süsteem, mis võtab arvesse inspekteerimisprogrammi, on end igati õigustanud ja annab ametiasutustele riskipõhise inspekteerimisprogrammi jaoks vajaliku paindlikkuse. Välja pakutud muudatus põhjustaks käitajatele ja ametiasutustele täiendavaid kulusid, ilma et ohutus suureneks.

Muudatusettepanek 98

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 19 – lõige 5 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek

c) käitaja osalemine ELi keskkonnajuhtimis- ja auditeerimissüsteemis (EMAS) vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1221/2009.

Muudatusettepanek

c) käitaja osalemine ELi keskkonnajuhtimis- ja auditeerimissüsteemis (EMAS) vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1221/2009 *või samaväärses tunnustatud keskkonnajuhtimissüsteemis.*

Selgitus

Valikusse peaks kuuluma ka tunnustatud keskkonnajuhtimissüsteemid peale EMASi, näiteks ISO-süsteemid, mida väga sageli kasutavad rahvusvahelised ettevõtted. See on kooskõlas käesoleva direktiivi ettepaneku III lisa punktiga a.

Muudatusettepanek 99

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 19 – lõige 8

Komisjoni ettepanek

8. **Kui võimalik, kooskõlastatakse** kõnealune inspekteerimine muude ELi õigusaktide kohaselt toimuva inspekteerimisega ja ühitatakse, **kui see on asjakohane**.

Muudatusettepanek

8. Kõnealune inspekteerimine **kooskõlastatakse** muude ELi õigusaktide, **eelkõige Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. novembri 2010. aasta direktiivi 2010/75/EL tööstusheidete kohta (saastuse kompleksne vältimine ja kontroll)¹** kohaselt toimuva inspekteerimisega ja ühitatakse **võimalikult suures ulatuses**.

¹ *ELT L 334, 17.12.2010, lk 17.*

Muudatusettepanek 100

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõige 8 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

8 a. Parima võimaliku tehnoloogiaga kontrollisüsteemide korral võidakse inspekteerimisi kooskõlastada saadavalolevate andmetega, et inspekteerimisi lihtsustada.

Selgitus

Direktiivi eelnõu artikkel 19 on suunatud tööstusrajatiste inspekteerimiskriteeriumide rangemaks muutmisele. Parimate saadavalolevate IKT seire- ja kontrolliseadmete kasutamine võiks olla viisiks, kuidas kõnealuste rajatiste inspekteerimisi ja saadud tulemusi optimeerida.

Muudatusettepanek 101

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 20 – lõige 7**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

7. Komisjon **teeb** lõigetes 3 ja 5 osutatud andmebaasid üldsusele kättesaadavaks.

7. **Võttes arvesse artiklit 21, teeb** komisjon lõigetes 3 ja 5 osutatud andmebaasid üldsusele kättesaadavaks.

Selgitus

Tuleks selgelt välja tuua, et artikli 20 lõikes 7 esitatud avaldamiskohustuste puhul võetakse arvesse ka keskkonnateabe direktiivi põhimõtteid.

Muudatusettepanek 102

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 20 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 20 a

Aruandlus

Teabe põhjal, mille liikmesriigid artikli 16 kohaselt esitavad, ning artikli 20 lõigetes 3 ja 5 osutatud andmebaasides sisalduva teabe põhjal esitab komisjon iga nelja aasta järel Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande ELi territooriumil toimunud suurõnnetuste ning nende õnnetuste võimaliku mõju kohta käesoleva direktiivi tõhusale toimimisele. Iga ohvrite arvu või keskkonnakahju suuruse mõttes äärmiselt tõsiseks liigitatud õnnetuse toimumise järel koostatakse siiski aruanne eesmärgiga vältida võimalikku uut kahju.

Selgitus

Euroopa Parlament ja nõukogu peaksid saama korrapäraselt teavet ELi territooriumil toimunud suurõnnetuste kohta. Praegu puudub kohustus Euroopa Parlamendile ja nõukogule korrapäraselt aru anda.

Muudatusettepanek 103

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 21 – pealkiri**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 21

Artikkel 21

Konfidentsiaalsus

Juurdepääs teabele

Muudatusettepanek 104

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 21 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. *Taotluse* käesoleva direktiivi kohaselt *pädevale asutusele laekunud teabe saamiseks võib tagasi lükata, kui tegemist on direktiivi 2003/4/EÜ artikli 4 lõike 2 kohaste tingimustega.*

Muudatusettepanek

2. *Pädevate asutuste poolt* käesoleva direktiivi kohaselt *antavat juurdepääsu teabele käsitletakse vastavalt direktiivile 2003/4/EÜ.*

Muudatusettepanek 105

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 21 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. *Pädevale asutusele laekunud artikli 13 lõike 2 punktide b ja c kohasele täielikule teabele võib juurdepääsu mitte lubada, kui käitaja on soovinud jätta ohutusaruande või ohtlike ainete loetelu teatavad osad avalikustamata direktiivi 2003/4/EÜ artikli 4 lõike 2 punktides b, d, e või f sätestatud põhjustel.*

Muudatusettepanek

3. Kui käitaja on soovinud jätta ohutusaruande või ohtlike ainete loetelu teatavad osad avalikustamata, *võivad pädevad asutused juurdepääsu mitte lubada vastavalt direktiivi 2003/4/EÜ artiklile 4.*

Muudatusettepanek 106

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 22 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Liikmesriik tagab, et asjaomase üldsuse esindajad võivad vastavalt direktiivi 2003/4/EÜ artiklile 6 taotleda pädeva asutuse tegevuse või tegevusetuse läbivaatamist seoses mis tahes teabenõudega vastavalt käesoleva direktiivi artiklile 13 või artikli 21 lõikele 1. Liikmesriik tagab, et kooskõlas asjaomase riigi õigussüsteemiga oleks asjaomase

Muudatusettepanek

Liikmesriigid tagavad, et asjaomase üldsuse esindajad võivad vastavalt direktiivi 2003/4/EÜ artiklile 6 taotleda pädeva asutuse tegevuse või tegevusetuse läbivaatamist seoses mis tahes teabenõudega vastavalt käesolevale direktiivile. Liikmesriigid tagavad, et kooskõlas asjaomase riigi õigussüsteemiga oleks asjaomase üldsuse esindajatel

üldsuse esindajatel juurdepääs läbivaatamismenetlusele kohtu või muu sõltumatu ja erapooletu organi poolt, mis on seaduslikult asutatud, et vaidlustada otsuste, tegevuse või tegevusetuse sisulist või protseduurilist seaduslikkust seoses **artikli 14** kohaste juhtumitega, kui:

juurdepääs läbivaatamismenetlusele kohtu või muu sõltumatu ja erapooletu organi poolt, mis on seaduslikult asutatud, et vaidlustada otsuste, tegevuse või tegevusetuse sisulist või protseduurilist seaduslikkust seoses **käesoleva direktiivi sätete** kohaste juhtumitega, kui:

Selgitus

Keskkonnainfo kättesaadavuse ja keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise Århusi konventsiooni kohaselt peab üldsusele olema kättesaadav õiguskaitse ning eraisikute või riigiasutuste tegevuse või tegevusetuse protseduurilise või sisulise seaduslikkuse õigusliku läbivaatamise võimalus. Seetõttu peaks üldsusele olema kättesaadav õiguskaitse ka muude nõuete, näiteks käitajate üldiste kohustuste, inspekteerimiste ja ohutusaruannete osas.

Muudatusettepanek 107

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 22 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Liikmesriik määrab kooskõlas eesmärgiga anda asjaomasele üldsusele laialdane juurdepääs õiguskaitsele kindlaks, mis moodustab küllaldase huvi ja õiguse kahjustuse. Sel eesmärgil loetakse **lõike 2** punkti a tähenduses piisavaks iga siseriikliku õiguse nõuetele vastava keskkonnakaitsega tegeleva vabaihenduse huvi edendada keskkonnakaitset.

Ka esimeses lõigus osutatud organisatsioonidel loetakse olevat õigused, mida on võimalik kahjustada **lõike 2** punkti b tähenduses.

Muudatusettepanek

2. Liikmesriigid määravad kooskõlas eesmärgiga anda asjaomasele üldsusele laialdane juurdepääs õiguskaitsele kindlaks, mis moodustab küllaldase huvi ja õiguse kahjustuse. Sel eesmärgil loetakse **lõike 1 esimese lõigu** punkti a tähenduses piisavaks iga siseriikliku õiguse nõuetele vastava keskkonnakaitset **või rahva tervise kaitset** edendava vabaihenduse huvi.

Ka esimeses lõigus osutatud organisatsioonidel loetakse olevat õigused, mida on võimalik kahjustada **lõike 1 esimese lõigu** punkti b tähenduses.

Selgitus

Lõigud peaksid viitama lõike 1 punktidele a ja b.

Muudatusettepanek 108

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 23 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Ilma et see piiraks artikli 4 kohaldamist, võtab komisjon artikli 24 kohaselt vastu delegeeritud õigusaktid, et kohandada I kuni **VII lisa** tehnika arenguga.

Muudatusettepanek

Ilma et see piiraks artikli 4 kohaldamist, võtab komisjon artikli 24 **ja artikli 17 lõike 2** kohaselt vastu delegeeritud õigusaktid, et kohandada **I lisa 3. osa ja II** kuni **VI lisa** tehnika **ja teaduse** arenguga.

Muudatusettepanek 109

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 23 – lõik 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kuue kuu jooksul alates tehnika arenguga kohandava akti vastuvõtmisest, nagu on ette nähtud määruses (EÜ) nr 1272/2008, hindab komisjon, kas I lisa on tarvis kohandada, võttes arvesse ainega seotud suurõnnetuse põhjustamise ohtu ning artikli 4 kohaldamiseks vastu võetud kriteeriume.

Selgitus

Seveso direktiivi reguleerimisala kohandamine määrusega (EÜ) nr 1272/2008 (CLP) peab muutuma pidevaks protsessiks, kuna seda nõuab CLP olemus.

Muudatusettepanek 110

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 24**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Komisjonile antakse määramata ajaks õigus võtta vastu artiklites 4 ja 23 osutatud delegeeritud õigusakte.

-1. Komisjonile antud õiguse suhtes võtta vastu delegeeritud õigusakte kohaldatakse käesolevas artiklis sätestatud tingimusi.

1. Komisjonile antakse määramata ajaks ***alates ...**** õigus võtta vastu artiklites 4 ja 23 osutatud delegeeritud õigusakte.

1 a. Euroopa Parlament või nõukogu võib artiklites 4 ja 23 osutatud volituste

2. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle üheaegselt teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

3. *Delegeeritud aktide vastuvõtmise volitused antakse komisjonile artiklites 25 ja 26 sätestatud tingimustel.*

delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas või otsuses kindlaksmääratud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.

2. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle üheaegselt teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

3. *Artiklite 4 ja 23 kohaselt vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub ainult juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole esitanud vastuväiteid kahe kuu jooksul pärast kõnealusest õigusaktist teatamist Euroopa Parlamendile ja nõukogule või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on mõlemad enne nimetatud ajavahemiku lõppemist komisjonile teatanud, et nad ei kavatse vastuväiteid esitada. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel võib seda ajavahemikku kahe kuu võrra pikendada.*

** Väljaannete talitus: palun sisestada käesoleva direktiivi jõustumise kuupäev.*

Muudatusettepanek 111

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 25**

Komisjoni ettepanek

Artikkel 25

Delegeerimise tagasivõtmine

1. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artiklis 24 osutatud volituste delegeerimise mis tahes ajal tagasi võtta.

2. Institutsioon, kes on algatanud volituse tühistamise otsustamiseks sisemenetluse, teatab sellest mõistliku aja jooksul enne

Muudatusettepanek

välja jäetud

lõpliku otsuse tegemist teisele institutsioonile ja komisjonile, märkides volitused, mis võidakse tühistada ja tühistamise põhjused.

3. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub kohe või otsuses osutatud hilisemal kuupäeval. Otsus ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust. Kõnealune otsus avaldatakse Euroopa Liidu Teatajas.

Muudatusettepanek 112

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 26**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 26

välja jäetud

Delegeeritud õigusaktide suhtes vastuväidete esitamine

1. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad delegeeritud õigusakti suhtes vastuväiteid esitada kahe kuu jooksul alates õigusakti teatavakstegemisest. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega ühe kuu võrra.

2. Kui pärast selle tähtaja möödumist ei ole Euroopa Parlament ega nõukogu delegeeritud õigusakti suhtes vastuväiteid esitanud, avaldatakse see Euroopa Liidu Teatajas ning see jõustub aktis nimetatud kuupäeval.

Delegeeritud õigusakti võib avaldada Euroopa Liidu Teatajas ja see võib jõustuda enne nimetatud tähtaja lõppu, kui nii Euroopa Parlament kui nõukogu on komisjonile teatanud, et nad ei kavatse vastuväiteid esitada.

3. Kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab delegeeritud õigusaktile vastuväite, siis õigusakt ei jõustu. Delegeeritud õigusakti suhtes vastuväited esitanud

institutsioon esitab ka nende põhjenduse.

Muudatusettepanek 113

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 27 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 27 a

Läbivaatamine

Komisjon kontrollib 1. juuniks 2013, kas mineraalide, sh süsivesinike puurimine ja kaevandamine avamerel tuleks lisada käesoleva direktiivi kohaldamisalasse, ja esitab vajaduse korral Euroopa Parlamendile ja nõukogule sellekohase seadusandliku ettepaneku.

Komisjon kontrollib 1. juuniks 2015, kas ohtlike ainete torujuhtmetransport, kaasa arvatud pumbajaamad, tuleks lisada käesoleva direktiivi kohaldamisalasse, ja esitab vajaduse korral Euroopa Parlamendile ja nõukogule sellekohase seadusandliku ettepaneku.

Komisjon kontrollib 1. juuniks 2015, kas I lisasse tuleks lisada täiendavaid aineid, mis vastavad määruse (EÜ) nr 1272/2008 kohaselt 1A või 1B kategooria kantserogeensete, mutageensete või reproduktiivtoksiliste ainete kriteeriumidele, selliseid aineid sisaldavaid segusid ja teatavaid nanomaterjale, ja esitab vajaduse korral Euroopa Parlamendile ja nõukogule sellekohase seadusandliku ettepaneku.

Komisjon kontrollib 1. juuniks 2015, kas I lisasse tuleks lisada aineid, mida saab vastavalt määruse (EÜ) nr 1907/2007 XIII lisas sätestatud kriteeriumidele klassifitseerida püsivateks, bioakumuleerivateks ja toksilisteks või väga püsivateks või väga bioakumuleerivateks, ja esitab vajaduse korral Euroopa Parlamendile ja

nõukogule sellekohase seadusandliku ettepaneku.

1. juuniks 2020 ning seejärel iga kolme aasta järel esitab komisjon artiklis 20 osutatud teabe alusel Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande, milles vaadatakse läbi käesoleva direktiivi rakendamine. Vajaduse korral lisatakse aruandele seadusandlik ettepanek.

Selgitus

Artikli 20 lõike 4 kohaselt esitavad liikmesriigid komisjonile iga kolme aasta järel aruande käesoleva direktiivi rakendamise kohta. Komisjon peaks rakendamise kõnealuste aruannete alusel läbi vaatama ja esitama vajaduse korral seadusandliku ettepaneku.

Muudatusettepanek 114

Ettepanek võtta vastu direktiiv

I lisa – 2. osa – tabel – uued read pärast rida 37

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

| | | | |
|---|------------------|-----------|------------|
| Piperidiin | 110-889-4 | 50 | 200 |
| Bis(2-dimetüülaminoetüül)(metüül)amiin | 3030-47-5 | 50 | 200 |
| 3-(2-etüülheksüüloksü)propüülamiin | 5397-31-9 | 50 | 200 |
| Kroom-VI-segud | | 5 | 20 |
| 2-(dimetüülamino)etüülakrülaad | 2439-35-2 | 5 | 20 |
| Metaansulfonüülkloriid | 124-63-0 | 5 | 20 |
| Diheksüülamiin | 143-16-8 | 5 | 20 |

Selgitus

Need ained võeti Seveso II direktiivi koosseisus soovitatud kogustes, ning need ei tohiks CLP määruse kohaldamisel välja jääda.

Muudatusettepanek 115

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa – 2. osa – tabel – rida 37 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

| | | | |
|---|------------------|------------|------------|
| <i>Naatriumhüpokloriti lahus, ... % aktiivkloori</i> | 7681-52-9 | 200 | 500 |
|---|------------------|------------|------------|

Selgitus

Komisjoni ettepanekus ei ole piisavalt arvesse võetud määruse (EÜ) nr 1272/2008 (CLP-määrus) naatriumhüpokloritit sisaldavaid segusid puudutavaid klassifikatsioonimuudatusi. Kontsentratsiooni piirmäära seoses aine vesikeskkonda ohustava ägeda mürgisusega kohandati CLP-määruse vastuvõtmisel, mis avaldas mõju segude klassifikatsioonile, suurendamata suurõnnetuste ohtu. Seetõttu võib üle 200 käitise, lao ja VKE sattuda Seveso direktiivi reguleerimisalasse, mis läheks ametivõimudele ja sektorile maksma 3 kuni 4 miljonit eurot.

Muudatusettepanek 116

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa – 2. osa – tabel – rida 37 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

| | | |
|---|-------------|-------------|
| <i>Eeterlikud õlid ja sarnased ained (märkus 19 a)</i> | 1000 | 5000 |
|---|-------------|-------------|

Selgitus

Veekeskkonnale ohtlikkuse piirväärtuste puhul ei võeta arvesse määruse (EÜ) nr 1272/2008 klassifikatsioonide muudatusi. Nende põllumajanduslikku päritolu toodete puhul, mida pakendatakse ja ladustatakse 180 kg netomassiga tünnides, mille puhul puudub doominoefekti risk, kui ladustamine toimub piiratud ja veekindlal alal, oleks asjakohasemad piirväärtused 1000/5000 t. Vastasel juhul satuksid paljud eeterlike õlide tootmisele, ladustamisele, turustamisele või kokkusegamisele spetsialiseerunud ettevõtjad – kellest paljud on VKEd – Seveso sätete kohaldamisalasse, ilma et nad põhjustaksid uut suurõnnetuse ohtu.

Muudatusettepanek 117

Ettepanek võtta vastu direktiiv I lisa – 3. osa – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Ained ja segud, *mis on käesolevast
direktiivist artikli 2 lõike 2 punkti h või
artikli 4 lõike 1 kohaselt välja jäetud*

Muudatusettepanek

Ained ja segud, *mille suhtes kohaldatakse
artikli 4 lõike 1 kohast erandit*

Selgitus

*Seotud artikli 2 lõike 2 punkti h käsitleva muudatusettepanekuga, millega punkt h jäetakse
välja. Ainete ja segude suhtes kohaldatakse erandit vaid teatavatel tingimustel.*

Muudatusettepanek 118

Ettepanek võtta vastu direktiiv I lisa – 3. osa – 3. veeru pealkiri

Komisjoni ettepanek

Kogus (*kui on kohaldatav*)

Muudatusettepanek

Kogus

Selgitus

Ainete ja segude suhtes kohaldatakse erandit vaid teatavatel tingimustel.

Muudatusettepanek 119

Ettepanek võtta vastu direktiiv I lisa – 3. osa – 4. veeru pealkiri

Komisjoni ettepanek

Muud tingimused, *mis on kohaldatavad*

Muudatusettepanek

Muud tingimused

Selgitus

Ainete ja segude suhtes kohaldatakse erandit vaid teatavatel tingimustel.

Muudatusettepanek 120

Ettepanek võtta vastu direktiiv I lisa märkused – punkt 4 a (uus)

PE464.978v02-00

58/120

RR\880149ET.doc

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4 a. Piirkoguste kindlaksmääramisel ei võeta 2. osas arvesse E1 ja E2 osas keskkonnaohuks klassifitseeritud segusid, kui need on pakendatud piiratud kogustes (kuni 5 l / 5 kg üksikpakend ja kuni 30 kg kombineeritud pakend), nagu on sätestatud määruses ohtlike kaupade veo kohta.

Selgitus

Nagu ka transpordi puhul, on sobiv pakend vahend ainete juhusliku keskkonda sattumise ohu vähendamiseks, ning see kehtib nii transportimise kui ka ladustamise kohta. Arvestades, et väikestes kogustes pakendatud tooted ei kujuta endast olulist suurõnnetuse ohtu, ei tuleks neid piirkoguste kindlaksmääramisel arvesse võtta.

Muudatusettepanek 121

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa märkused – punkt 19 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**19 a. Eeterlikud õlid ja sarnased ained
(1000/5000)**

See kehtib standardiga ISO 9235 määratletud eeterlike õlide ja sarnaste ainete suhtes, välja arvatud ainete suhtes, mis on klassifitseeritud akuutse toksilisuse 1. kategooriasse (kõik kokkupuuteviisid), 2. kategooriasse (kõik kokkupuuteviisid), 3. kategooriasse (nahakaudne kokkupuude ja sissehingamine (vt märkus 7)) ning sihtorgani suhtes toksiliste (STOT) ainete ohuklassi (ühekordne kokkupuude, 1. kategooria).

Selgitus

Veekeskkonnale ohtlikkuse piirväärtuste puhul ei võeta arvesse määruse (EÜ) nr 1272/2008 klassifikatsioonide muudatusi. Nende põllumajanduslikku päritolu toodete puhul, mida pakendatakse ja ladustatakse 180 kg netomassiga tünnides, mille puhul puudub doominoefekti

risk, kui ladustamine toimub piiratud ja veekindlal alal, oleks asjakohasemad piirväärtused 1000/5000 t. Vastasel juhul satuksid paljud eeterlike õlide tootmisele, ladustamisele, turustamisele või kokkusegamisele spetsialiseerunud ettevõtjad – kellest paljud on VKEd – Seveso sätete kohaldamisalasse, ilma et nad põhjustaksid uut suurõnnetuse ohtu.

Muudatusettepanek 122

Ettepanek võtta vastu direktiiv II lisa – punkt 2 – alapunkt a

Komisjoni ettepanek

a) kaitise territooriumi ja ümbruse, sealhulgas geograafilise asukoha, meteoroloogiliste, geoloogiliste, hüdrooloogiliste tingimuste ja vajaduse korral ka ajaloo ***kirjeldus***;

Muudatusettepanek

a) kaitise territooriumi ***kirjeldus, seal valitsevate loodusriskide ja selle*** ümbruse, sealhulgas geograafilise asukoha, meteoroloogiliste, geoloogiliste, hüdrooloogiliste tingimuste ja vajaduse korral ka ajaloo ***asjakohane hindamine***;

Muudatusettepanek 123

Ettepanek võtta vastu direktiiv II lisa – punkt 2 – alapunkt c

Komisjoni ettepanek

c) naabruses *asuvad asutused, muud tootmiskohad, alad ja muutused*, mis võivad suurendada suurõnnetuse ohtu, raskendada selle tagajärgi ja põhjustada dominoefekti;

Muudatusettepanek

c) *selliste* naabruses *asuvate kaitiste, muude objektide, alade ja arenduste tuvastamine*, mis võivad ***olla suurõnnetuse allikaks või*** suurendada suurõnnetuse ohtu, raskendada selle tagajärgi ja põhjustada dominoefekti, ***sh ametiasutuste esitatud teabe alusel***;

Selgitus

Kooskõlas teavitamist käsitleva artikli 6 lõike 1 punktiga g tuleks tunnistada, et käitajatel ei ole alati õiguslikke vahendeid teabe saamiseks ja et ametiasutused peaksid vajadusel sellist teavet andma või selle andmise korraldama.

Muudatusettepanek 124

Ettepanek võtta vastu direktiiv II lisa – punkt 3 – alapunkt a

Komisjoni ettepanek

a) ohutuse, suurõnnetuse ohu peamiste allikate ja sellist suurõnnetust põhjustavate tingimuste seisukohast tähtsate käitise peamiste tegevusalade ja osade *ning* toodete kirjeldus koos kavandatud ennetusmeetmete kirjeldusega;

Muudatusettepanek

a) ohutuse, suurõnnetuse ohu peamiste allikate ja sellist suurõnnetust põhjustavate tingimuste seisukohast tähtsate käitise peamiste tegevusalade ja *käitise* osade toodete kirjeldus ***ning allhankijate nimetamine*** koos kavandatud ennetusmeetmete kirjeldusega;

Muudatusettepanek 125

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
II lisa – punkt 3 – alapunkt b**

Komisjoni ettepanek

b) tööprotsesside, eriti käitamismeetodite kirjeldus;

Muudatusettepanek

b) tööprotsesside, eriti käitamismeetodite kirjeldus ***vastavalt direktiivi 2010/75/EL (tööstusheidete kohta) kohasele parimale võimalikule tehnikale***;

Selgitus

Vastavus parimale võimalikule tehnikale peaks olema protsessi kirjelduse osa.

Muudatusettepanek 126

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
II lisa – punkt 4 – alapunkt a – alapunkt ii**

Komisjoni ettepanek

ii) välised riskid ja ohuallikad, mis on seotud doominoefektiga või naabruses asuvate muude *tootmiskohtade*, alade ja *võimalike muutustega*, mis võivad suurendada suurõnnetuse ohtu ja raskendada tagajärgi;

Muudatusettepanek

ii) välised riskid ja ohuallikad, mis on seotud doominoefektiga või naabruses asuvate muude *objektide*, alade ja *arendustega*, mis võivad ***olla suurõnnetuse allikaks või*** suurendada suurõnnetuse ohtu ja raskendada ***selle*** tagajärgi;

Selgitus

Ka muud objektid võivad olla riski allikaks.

Muudatusettepanek 127

Ettepanek võtta vastu direktiiv
II lisa – punkt 5 – alapunkt d a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*d a) ohtlike ainetega seotud õnnetuse
finantstagajärgede hindamise kirjeldus ja
meetmed nendega toimetulekuks, eelkõige
konkreetsel kindlustuslepingu ja/või
piisava omakapitali abil.*

Muudatusettepanek 128

Ettepanek võtta vastu direktiiv
III lisa – punkt b – alapunkt v

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

v) *ohutuskultuur* – meetmed
*ohutuskultuuri hindamiseks ja
arendamiseks;*

v) *pidev kõrgetasemeline kaitse* –
meetmed, *millega tagatakse pidev
kõrgetasemeline kaitse seoses
suurõnnetuse ohuga;*

Selgitus

Muudatusettepanek 129

Ettepanek võtta vastu direktiiv
III lisa – punkt b – alapunkt vii a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*vii a) Käitajate ohutuse juhtimise
süsteemides tuleb võtta arvesse parima
olemasoleva seire- ja kontrollitehnoloogia
võimalusi, et vähendada süsteemi rikke
ohu ja vältida suurõnnetusi.*

Selgitus

*Ettepaneku projekti III lisas on loetletud ohutusnõuded ja ohutusalase tulemuslikkuse
näitajad ning viidatakse tehaste seirele. Käitajate ohutuse juhtimise süsteemi optimeerimiseks
tuleks kaaluda parima võimaliku tehnoloogia kasutamist.*

Muudatusettepanek 130

Ettepanek võtta vastu direktiiv III lisa – punkt b – alapunkt viii a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

viii a) Pädevad asutused võtavad võimalikult suures ulatuses arvesse teavet tööstusettevõtete heitekontrolli parima võimaliku tehnoloogia kohta, mis on kindlaks määratud direktiivi 2010/75/EL kohastes parimat võimalikku tehnikat käsitlevates viitedokumentides.

Muudatusettepanek 131

Ettepanek võtta vastu direktiiv IV lisa – punkt 1 – alapunkt e a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

e a) personali koolitamise kord vastavalt ülesannetele, mida nad peavad täitma, ja vajaduse korral selle korra kooskõlastamine väljaspool käitist paiknevate hädaabiteenistustega.

Selgitus

Seveso II direktiivi (96/82/EÜ) IV lisa I osa punkti f kohaselt oli kohustuslik lisada hädaolukorras toimimise plaanidesse teave personali koolitamise kohta. Komisjon ei lisanud seda Seveso III direktiivi IV lisasse. Kuna koolitus on oluline, tuleks see lisasse taas sisestada.

Muudatusettepanek 132

Ettepanek võtta vastu direktiiv V lisa – 1. osa – punkt 3

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Käitise tegevusala(de) kergesti arusaadav selgitus.

3. Käitise tegevusala(de) **ja kasutatavate ohtlike ainete** kergesti arusaadav selgitus.

Selgitus

On oluline, et üldsusele edastatav teave, sealhulgas teave ohtlike ainete kohta, on arusaadav ja lihtsalt sõnastatud. Tehnilisem teave võib mõnel juhul majanduslikel või turvakaalutlustel olla konfidentsiaalne. Liikmesriigid saavad ise otsustada, kas nad soovivad ka tehnilised nimetused ja tehnilise teabe internetis avaldada, kooskõlas V lisa 2 a. osa (uus) lõiget 1 käsitleva muudatusettepanekuga, või ei pea nad seda majanduslikel või turvakaalutlustel kohaseks.

Muudatusettepanek 133

Ettepanek võtta vastu direktiiv V lisa – 1. osa – punkt 4

Komisjoni ettepanek

4. Käitises olevate ja suurõnnetuse ohtu tekitada võivate ainete ja segude tavanimetused **või** I lisa 1. osaga hõlmatud ohtlike ainete puhul üldnimetused **või** üldised ohuklassifikatsioonid koos peamiste ohtlike omaduste **loetlemisega**.

Muudatusettepanek

4. Käitises olevate ja suurõnnetuse ohtu tekitada võivate ainete ja segude tavanimetused **ja** I lisa 1. osaga hõlmatud ohtlike ainete puhul üldnimetused **ja** üldised ohuklassifikatsioonid koos peamiste ohtlike omaduste **kergesti arusaadava kirjeldusega**.

Muudatusettepanek 134

Ettepanek võtta vastu direktiiv V lisa – 1. osa – punkt 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5 a. Piisav teave selle kohta, kuidas pädevad asutused või nende kohalikud esindused asjaomaseid elanikerühmi hoiatavad ja suurõnnetuse korral sündmustega kursis hoitavad.

Muudatusettepanek 135

Ettepanek võtta vastu direktiiv V lisa – 1. osa – punkt 5 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5 b. Ametiasutuste esitatav piisav teave meetmete kohta, mida asjaomane elanikkond peaks võtma, ja selle kohta, kuidas nad peaksid suurõnnetuse korral käituma.

Muudatusettepanek 136

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 1. osa – punkt 6**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

6. Kokkuvõtlik faktiteave artikli 19 kohaselt toimunud inspekteerimise kohta ja viimaste inspekteerimisaruannete tähtsamatest tulemustest ning viide või link sellekohasele inspekteerimisplaanile.

6. Teave selle kohta, millal toimus viimane artikli 19 kohane inspekteerimine, ja teave selle kohta, kust on võimalik taotleda inspekteerimiste tähtsamaid tulemusi ning asjaomast inspekteerimiskava.

Muudatusettepanek 137

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 2. osa – punkt 2**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Piisav teave selle kohta, kuidas asjaomaseid elanikerühmi hoiatatakse ja suurõnnetuse korral sündmustega kursis hoitakse.

välja jäetud

Muudatusettepanek 138

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 2. osa – punkt 3**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Piisav teave meetmete kohta, mida asjaomased elanikerühmad peavad võtma, ja selle kohta, kuidas nad peaksid

välja jäetud

suurõnnetuse korral käituma.

Muudatusettepanek 139

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 2. osa – punkt 5**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**5. Vajalik teave käitisevälise
hädaolukorras toimimise plaani kohta,
mille alusel leevendatakse õnnetuse
võimalikke tagajärgi väljaspool käitise
territooriumi. Selles peaks olema nõuanne
järgida õnnetuse ajal kõiki
hüdaabiteenistuste juhtnööre ja
korraldusi.**

välja jäetud

Muudatusettepanek 140

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 2. osa – punkt 5 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***5 a. Käitisevälised hädaolukorras
toimimise plaanid***

Muudatusettepanek 141

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 2. osa – punkt 6 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***6 a. Ohutusaruande tehniliste
üksikasjadeta kokkuvõtted***

Muudatusettepanek 142

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 2 a. osa (uus) – pealkiri**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Teave, mis tehakse kättesaadavaks vähemalt taotluse korral kõigi käesoleva direktiiviga hõlmatud käitiste puhul:

Muudatusettepanek 143

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 2 a. osa (uus) – punkt 1**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Kokkuvõtlik faktiteave artikli 19 kohaselt toimunud inspekteerimiste ja viimaste inspekteerimisaruannete tähtsamate tulemuste kohta ning asjaomane inspekteerimiskava.

Muudatusettepanek 144

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
VI lisa – 1. osa – punkt 1**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Tulekahju või plahvatus või juhuslik leke, mis hõlmab sellist ohtlike ainete kogust, mis moodustab vähemalt **1%** I lisa 3. veerus sätestatud piirkogusest.

Tulekahju või plahvatus või juhuslik leke, mis hõlmab sellist ohtlike ainete kogust, mis moodustab vähemalt **5%** I lisa 3. veerus sätestatud piirkogusest.

Selgitus

Selline reeglite karmistamine, nagu ettepanekus soovitatakse, ei aitaks ohutust kuidagi suurendada. Kogemused on näidanud, et teavitamine 5% künnisväärtuse alusel on täiesti piisav. Komisjoni ettepanek nõuaks aga nii käitajatelt kui ka ametiasutustelt ebaproportsionaalselt palju dokumenteerimist.

Muudatusettepanek 145

Ettepanek võtta vastu direktiiv VII lisa

Komisjoni ettepanek

KRITEERIUMID ERANDI
TEGEMISEKS VASTAVALT
ARTIKLILE 4

Muudatusettepanek

KRITEERIUMID ERANDI
TEGEMISEKS VASTAVALT
ARTIKLILE 4

Artikli 4 lõigete 1 ja 3 kohast erandit võib kohaldada, kui täidetud on vähemalt üks järgmistest üldkriteeriumidest:

1. Aine füüsiline kuju

Tahked ained, millest tavapäraustes tingimustes ja põhjendatult eeldatavates ebatavalistes tingimustes ei vabane ainet või energiat, mis võiks tekitada suurõnnetuse ohtu.

2. Säilitusviis ja kogused

Ained, mis on pakendatud või mida säilitatakse sellisel viisil ja sellistes kogustes, mille puhul mis tahes tingimustes vabanev maksimaalne kogus ei saa tekitada suurõnnetuse ohtu.

3. Asukoht ja kogused

Ained, mille kogused ja kaugus muudest ohtlikest ainetest (käitises või mujal) on selline, et need ei saa iseseisvalt ega koostoimes muude ohtlike ainetega tekitada suurõnnetuse ohtu.

4. Klassifikatsioon

Ained, mida käsitletakse ohtlike ainetena vastavalt nende üldklassifikatsioonile käesoleva direktiivi I lisa 1. osas, kuid mis ei saa tekitada suurõnnetuse ohtu, mistõttu üldklassifikatsioon ei sobi sel eesmärgil kohaldamiseks.

Selgitus

Kuna VII lisas kehtestatud kriteeriumidega määratakse kindlaks vastavalt artikli 4 lõigetele 1 ja 3 tehtavate erandite ulatus, moodustavad need käesoleva direktiivi olulise osa. Seega ei tohiks kriteeriume kehtestada delegeeritud õigusaktidega. Seadusandliku menetluse käigus

lisa täiesti tühjaks jätmine ei ole vastuvõetav. Muudatusettepanek hõlmab olemasolevaid kriteeriume, mida on täpsustatud komisjoni 26. juuni 2008. aasta otsuses 98/433/EÜ. Komisjonil palutakse esitada ettepanek uute kriteeriumide kohta, et need oleks võimalik veel alusakti lisada.

SELETUSKIRI

1. Taust

Suurtes tööstusõnnetustes, nagu **Sevesos (Itaalia, 1976)**, Bhopalis (India, 1984), Schweizerhalles (Šveits, 1986), Enschedes (Madalmaad, 2000), Toulouse's (Prantsusmaa, 2001) ja Buncefieldis (Ühendkuningriik, 2005) toimunud katastroofides on hukkunud palju inimesi, hävinud avalik ja eraomand ning need on kahjustanud keskkonda ja läinud maksma miljardeid eurosid. Selleks, et vähendada selliste õnnetuste tõenäosust ja leevendada nende tagajärgi, võttis EL esmalt vastu direktiivi 82/501/EMÜ (Seveso I direktiiv) ning hiljem praeguse direktiivi 96/82/EÜ (Seveso II direktiiv), mida on muudetud direktiiviga 2003/105/EÜ ja mis hõlmab ligikaudu 10 000 käitist, kus on **ohtlikke aineid** (või nende segusid) **piisavalt suurtes kogustes, et tekitada suurõnnetuse oht**. Selles on ära toodud käitajate ja liikmesriikide ametiasutuste kohustused, et vältida õnnetusi ja piirata nende tagajärgi. Käitajate kohustused on direktiivi kohaselt astmelised – mida suuremad on ainete kogused, seda rangemad on eeskirjad. Kõik käitajad, kelle käitised kuuluvad direktiivi reguleerimisalasse, peavad edastama **teatise pädevale asutusele ning kehtestama suurõnnetuse vältimise põhimõtted**. Lisaks peavad nn kõrgema tasandi käitiste käitajad töötama välja **ohutusaruande, ohutuse juhtimise süsteemi ja hädaolukorras toimimise plaani**.

Miks tuleks Seveso II direktiivi muuta?

ELi CLP-määrusega (määrus (EÜ) nr 1272/2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist) rakendatakse ÜRO ühtne ülemaailmne kemikaalide klassifitseerimise ja märgistamise süsteem (GHS). Uued CLP-eeskirjad jõustuvad **1. juunil 2015**.

Seveso II direktiivi I lisas on loetletud selle reguleerimisalasse kuuluvad ohtlikud ained, viidates varasemates klassifikatsiooni käsitlevates direktiivides 67/548/EMÜ ja 1999/45/EÜ sätestatule. Kuna **CLP-määrus asendab need direktiivid**, tuleb seega uued CLP-eeskirjad lisada Seveso II direktiivi järgmise tasandi õigusaktidega.

Komisjoni lähenemisviis

Pidades silmas CLP-määrusega vastavusse viimise vajadust, otsustas komisjon 2008. aastal algatada **Seveso direktiivi põhjalikuma läbivaatamise**. Läbivaatamise põhjal jõudis komisjon järeldusele, **et üldiselt on olemasolevad sätted asjakohased ja suuremaid muudatusi seoses põhistruktuuri ja põhiliste õigusnormidega ei ole vaja teha**.

Komisjon tegi siiski ettepaneku oluliste muudatuste kohta seoses **keskkonnainfo kättesaadavuse, keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise** Århusi konventsiooni rakendamisega ning **interneti** üha kasvava kasutamisega. Lisaks tegi komisjon ettepaneku muuta **inspekterimist** käsitlevad olemasolevad nõuded rangemaks.

2. Juhtpõhimõtted

Oma muudatusettepanekutes komisjoni ettepaneku kohta juhendus raportöör järgmistest põhimõtetest:

- **praegune direktiiv** paistab **hästi toimivat**; raportöör ei pea vajalikuks suuremate muudatuste tegemist seoses põhistruktuuri ja põhiliste õigusnormidega;
- muutmine on vajalik, kuna direktiiv **tuleb** CLP-määrusega **vastavusse viia**;
- kuna üksihene kohandamine ei ole võimalik, tuleks vastavusseviimisel säilitada vähemalt **sama kaitsetase** kui praeguses direktiivis;
- parandusmehhanismid on vajalikud, et käsitleda **ettekavatsemata muudatusi reguleerimisalas**;
- ainete registreerimisest ja klassifitseerimisest tulenevad teatavad kohustused on juba kokku lepitud REACH- ja CLP-määruste raames; seega **ei tohiks** muutmist **kasutada arutelude taasalustamiseks** selliste kohustuste teemal (nt laboratoorsete uuringute teostamine);
- muudatused, mis tehakse kehtivasse **direktiivi, peaksid parandama rakendamist ja jõustatavust** ning seega **laiendama võrdseid tingimusi** ja võimaluse korral vähendama tööstuse halduskoormust;
- kõrgetasemelise kaitse tagamiseks on oluline tagada **juurdepääs teabele, üldsuse osalemine otsustamises ja juurdepääs õiguskaitsele**;
- võimaliku doominoefekti vältimiseks tuleks tagada sujuv koostöö ja teabevahetus pädevate asutuste, käitiste ja naaberobjektide vahel.

3. Põhiküsimused

a) I lisa vastavusseviimine CLP-määrusega

CLP-määrusega kehtestatakse uus, **keerukam klassifitseerimissüsteem**, eelkõige mis puudutab inimeste ohtlike ainete kokkupuutumise ja sellest tulenevate terviseriskide põhjuslikku seost.

Varasema klassifitseerimissüsteemi alusel jagati ained toksilisuse astme väljendamiseks vaid **kahte toksilisuse kategooriasse** (T ja T+) ning **eristamine** vastavalt kokkupuute viisile ohtliku ainega **ei olnud võimalik**.

Uue klassifitseerimissüsteemiga kehtestatakse **kolm toksilisuse kategooriat** (1., 2. ja 3. kategooria akuutne toksilisus), mida on veelgi täpsustatud **viie võimaliku kokkupuuteviisi abil** (suukaudne, nahakaudne, sissehingatav gaas, sissehingatav aur ja sissehingatav aerosool).

Uue süsteemi lisandväärtus seisneb inimeste elule ja tervisele põhjustatava otsese ohu **täpsemas tuvastamismeetodis**, võttes arvesse järgimisi **tegureid**:

- **inimeste** ohtlike ainete **kokkupuute laad** erinevate kokkupuuteviiside puhul;
- ohtliku aine poolt **inimeste elule põhjustatava ohu tase**, mida näitab kõnealuse aine akuutse toksilisuse kategooria (tuleneb uuringutest aine surmava doosi või surmava kontsentratsiooni parameetri kohta).

Kuna teaduslike tõendite kohaselt põhjustavad eespool nimetatud kolme akuutse toksilisuse

kategooriasse kuuluvad ained **vastuvõetamatut ohtu inimeste tervisele**, pidades silmas nende surmavaid tagajärgi või pikaajalisi tervisekahjustusi, käsitletakse direktiivis kõnealustesse kategooriatesse kuuluvaid aineid, mis on Seveso direktiivi puhul asjakohased.

Praegu kättesaadava teabe põhjal paistab, et komisjoni ettepanekuga säilitatakse sama kaitsetase ning toimub vaid väike muutus hõlmatud käitistes. Seetõttu otsustas raportöör väljapakutud meetodikat mitte muuta.

b) Erandite raamistik

Komisjoni kavandatav erandite mehhanism võimaldab kogu ELi hõlmavat erandit aine suhtes või liikmesriigi tasandil konkreetsele käitisele tehtavat erandit, mis põhineb ühtlustatud kriteeriumidel. Komisjon teeb ettepaneku kehtestada mõlemad delegeeritud õigusaktidega. Raportöör ei toeta seda lähenemisviisi järgmistel põhjustel:

- erandite tegemise **ühtlustatud kriteeriumid** tuleks kindlaks määrata juba alusaktis, mitte delegeeritud õigusaktidega;
- **pädeva asutuse võimalus tühistada kõik artiklitest 7–19 tulenevad kohustused võib vähendada kaitsetaset**; seega tehakse ettepanek lubada pädeval asutusel tühistada vaid kõrgema tasandi käitiste teabenõuded (artikkel 9, artikli 10 punkt b, artikkel 11 ja artikli 13 lõige 2).

Tuleb rõhutada, et raportööri ettepaneku kohaselt ei too aine suhtes erandi kohaldamine kaasa aine täielikku väljaarvamist direktiivi reguleerimisalast. Sellega määratakse pigem kindlaks **konkreetsed tingimused** (nt pakendamise viis), mille korral ei saa aine põhjustada märkimisväärselt ohtu.

c) Juurdepääs teabele, üldsuse osalemine otsustamises ja juurdepääs õiguskaitsele

Raportöör toetab komisjoni ettepanekut seoses teabe taseme ja kvaliteedi parandamisega, üldsuse osalemisega otsustusprotsessis ja juurdepääsuga õiguskaitsele. Üldsusel peab olema piisavalt teavet ning otsene juurdepääs sellisele teabele, mis on asjakohane otsustusprotsessis osalemiseks ja õnnetuse korral reageerimiseks. Samas peab avaldatud teave olema siiski arusaadav. Kui see on vajalik ja asjakohane majanduslikel ja turvakaalutlustel, tuleb tagada teabe konfidentsiaalsus. V lisas käsitletakse teavet, mis tuleb üldsusele pidevalt kättesaadavaks teha, muu hulgas interneti kaudu. Punkt 4 (tehniline teave ohtlike ainete kohta) ja punkt 6 (inspekteerimiste tulemused) võivad olla liiga üksikasjalikud ja tehnilised ning tekitada konfidentsiaalsusprobleeme. Raportöör teeb seega ettepaneku kehtestada nõue **teha internetis kättesaadavaks kergesti arusaadav selgitus ohtlike ainete kohta ning näidata ära, millal käitist inspekteeriti**. Üksikasjalikum ja erialasem teave ohtlike ainete ja inspekteerimiste kohta tuleks kättesaadavaks teha vähemalt taotluse korral. Liikmesriigid saavad siis ise otsustada, kas nad leiavad, et on asjakohane teha interneti kaudu kättesaadavaks ka üksikasjalikum ja tehnilisem teave.

d) Inspekteerimine

Komisjon muudab inspekteerimist käsitlevad nõuded rangemaks. Inspekteerimise sageduse osas järgitakse tööstuseheidete direktiivi 2010/75/EL artiklit 23, mille kohaselt kahe kohapealse kontrollimise vaheline ajavahemik ei ületa kõrgeima riskiga käitiste puhul ühte aastat ja madalaima riskiga käitiste puhul kolme aastat. Komisjoni moodustatud

halduskoormust käsitlev sõltumatute huvirühmade kõrgetasemeline töörühm hindas oma arvamuses keskkonna kui esmatahtsa valdkonna kohta, et ligikaudu pooled rajatistest, mis kuuluvad Seveso II direktiivi reguleerimisalasse, kuuluvad ka tööstuseheidete direktiivi alla. Kooskõlastamine või sellist tüüpi inspekteerimiste ühitamine vähendaks ettevalmistamise, inspektorite kohalviibimise ja järelmeetmetega seotud halduskoormust. Seega julgustab raportöör liikmesriike hõlbustama sellist kooskõlastamist. Inspekteerimist käsitlevad kavandatavad sätted aitavad parandada rakendamist ning suurendavad seeläbi kaitsetaset ja laiendavad võrdseid tingimusi.

4. Kokkuvõtvad märkused

Seveso II direktiivi kavandatav muutmine on vajalik ning komisjon tegi õige otsuse, säilitades sama kaitsetaseme ja vältides suuri muudatusi reguleerimisalas. Raportöör toetab komisjoni valitud lähenemisviisi direktiivi vastavusseviimiseks CLP-määrusega. Kooskõlas läbivaatamise tulemuste ja komisjoni ettepanekuga ei ole vaja teha suuremaid muudatusi olemasoleva direktiivi põhistruktuuri ja põhiliste õigusnormide osas. Raportöörile valmistab suurimat muret komisjoni ettepanek kasutada delegeeritud õigusakte, et muuta I lisa, milles määratakse kindlaks direktiivi reguleerimisala. Kuna I lisa on direktiivi oluline osa, teeb raportöör ettepaneku lubada muudatuste tegemist vaid seadusandliku tavamenetluse teel. Ainete lisamine võib reguleerimisala oluliselt muuta ning avaldada märkimisväärset majanduslikku mõju. Euroopa Parlamendil peaks olema võimalik selliseid täiendusi käsitlevas otsustusprotsessis oma volitusi täielikult rakendada.

28.9.2011

TÖÖSTUSE, TEADUSUURINGUTE JA ENERGEETIKAKOMISJONI ARVAMUS

keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjonile

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv ohtlike ainetega seotud suurõnnetuse ohu ohjeldamise kohta
(KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD))

Arvamuse koostaja: Jacky Hénin

LÜHISELGITUS

Direktiivi 96/82/EÜ, mida tuntakse ka „Seveso II direktiivina”, eesmärk on hoida ära ohtlike ainetega seotud suurõnnetusi ning piirata selliste õnnetuste tagajärgi inimeste ja keskkonna jaoks, analüüsides riske ja rakendades sobivaid ettevaatusabinõusid.

Direktiivi reguleerimisalasse kuuluvaid aineid kasutatakse eelkõige keemiatööstuses. Eeskirju kohaldatakse käitiste suhtes, kus hoitakse direktiivis loetletud ohtlikke aineid kogustes, mis ületavad sätestatud piirmäärasid (ELis puudutab see umbes 10 000 tööstuskäitist).

Komisjon on otsustanud kasutada direktiivi läbivaatamise menetlust, mille algatamise tingis direktiivis viidatava määruse (EÜ) nr 1272/2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist (edaspidi „CLP-määrus”), vastuvõtmine ja eelseisev jõustumine, et vaadata üle ka direktiivi struktuur ja sisulised sätted, mida pole pärast direktiivi vastuvõtmist muudetud.

Põhilised muudatused on seotud terviseriskidega. Endine kategooria „eriti mürgine” on asendatud uue kategooriaga „1. kategooria akuutselt toksiline” ning endine kategooria „mürgine” on jagatud kategooriateks „2. kategooria akuutselt toksiline” (kõik kokkupuuteviisid) ja „3. kategooria akuutselt toksiline” (nahakaudne kokkupuude ja sissehingamine).

Üldisemad oksüdeerivuse, plahvatus- ja tuleohtlikkusega seotud vanad ohukategooriad on asendatud varem puudunud konkreetsemate füüsikaliste ohutegurite CLP-kategooriatega. Nii nende kui ka keskkonnoahtude kategooriate puhul näeb komisjon ette vahetu ülevõtmise suuremate muudatusteta.

Muude muudatuste hulka kuuluvad uued eeskirjad, mis puudutavad avalikkuse juurdepääsu ohutuslasele teabele, õiguskaitse kättesaadavust ja avalikkuse kaasamist otsustamisse.

Arvamuse koostaja seisukoht:

Parlamendi ees seisev küsimus on lihtne:

Kas tegu on teksti lihtsa vormilise kohandamisega? Või on alates 1996. aastast toimunud õnnetusjuhtumid ja loodusõnnetused andnud tõuke liikuda inimeste, keskkonna ja ühiskonna suurema ohutuse suunas, piiramata sealjuures liigselt tööstustegevust?

Erimärkused:

1) Tekst jätab liikmesriikidele liiga laialdased **võimalused erandite tegemiseks**, mis võib anda võimaluse ennetuspõhimõtetest kõrvale hiilimiseks ja mida tuleks seega piirata.

2) **Töötajate**, nende valitud esindusorganite ja töötajate organisatsioonide **volitusi** on vähendatud miinimumini. Tõsist tähelepanu on pööratud avalikkuse teavitamisele ja nii avalikkuse (artiklid 12 ja 13) kui ka valitsusväliste organisatsioonidega konsulteerimisele, eriti õiguskaitse kättesaadavust puudutavas artiklis 22. See kõik on oluline. Kuid üldse ei puudutata ei tööandjate ja töövõtjate ühisinstantsi ega ametiühinguid. Töötajatele viidatakse vaid möödaminnes, artiklis 11, mis puudutab hädaolukorras toimimise plaane.

Töötajate sedasorti „unustamine” tuleks ära muuta vähemalt kahel põhjusel: just nemad puutuvad hädaolukorraga esimesena kokku ning neil on kõige paremad teadmised potentsiaalselt ohtlikest käitistest, mis on hädavajalikud tõhusa ennetuspoliitika väljatöötamiseks.

3) Direktiivis ei mainita ühtegi **allhangetega** seotud riski. Ei pea vist meenutama, millised olid AZF Total'i Toulouse'i tehases toimunud plahvatuse sügavamad põhjused, kuid vaatamata sellele tuleb mainida, et direktiivis ei tõstatata kordagi küsimust, kui tulemuslik on seda tüüpi lepinguline suhe riskide ennetamise seisukohast. Ainuke asi, mida selles vallas ette nähakse, on asjaomaste pikaajaliste allhankijatega konsulteerimine hädaolukorras toimimise plaanide koostamisel (artikli 11 lõige 4).

4) Direktiivi ettepanekus nähakse küll ette **koordineerimine pädevate asutustega**, kuid mis saab siis, kui töökorraldust või ohutusjuhtimise süsteemi kritiseeritakse näiteks tööõiguse järgimist kontrolliva asutuse koostatud aruannetes?

Lisaks ei ole tekstis piisavalt tähelepanu pööratud **avariiolukordades tegutsemise ja järelevalvekorrale** (nii inimeste kui rahaliste vahendite mõttes).

5) **Loodusriskid**: hiljutine Fukushima katastroof näitas selgelt, et vaid tehnoloogiliste riskide arvestamisest ei piisa käitiste, töötajate ja elanikkonna ohutuse tagamiseks, kui sellega ei kaasne loodusriskide täielikku arvessevõtmist.

6) Tulevane SEVESO III direktiiv peab sisaldama ka **ohtlike ainete transporti** puudutavaid sätteid. Kahjuks transporditakse ohtlikke aineid mõnikord mujale kui Seveso rajatistesse, et vähendada sellistes rajatistes pidevalt ladustatud ainete koguseid ja nii eiratakse ladustatavate

piirkogustega seotud ohutuseeskirju.

Seetõttu tuleb asjaomastes eeskirjades lugeda käitistest sellisel viisil välja viidud ohtlikud ained seal pidevalt ladustatavate ainete koguse hulka. See meede sunniks käitiste haldajaid vastutustundlikumalt käituma ning aitaks muuta meie maanteed ohutumaks.

MUUDATUSETTEPANEKUD

Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon palub vastutaval keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatusettepanekud:

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 2

Komisjoni ettepanek

(2) Suurõnnetuse tagajärjed on sageli rängad, nagu seda on näidanud Sevesos, Bhopalis, Schweizerhalles, Enschedes, Toulouse'is ja Buncefieldis toimunud katastroofid. Suurõnnetuse mõju võib kanduda ka üle riigipiiride. Seega tuleb võtta asjakohased ennetavad meetmed, et tagada kogu ELi ulatuses kodanike, kogukondade ja keskkonna kõrgetasemeline kaitse.

Muudatusettepanek

(2) Suurõnnetuse tagajärjed on sageli rängad, nagu seda on näidanud Sevesos, Bhopalis, Schweizerhalles, Enschedes, Toulouse'is ja Buncefieldis toimunud katastroofid. Suurõnnetuse mõju võib kanduda ka üle riigipiiride. Seega tuleb võtta asjakohased ennetavad meetmed, et tagada kogu ELi ulatuses kodanike, kogukondade ja keskkonna kõrgetasemeline kaitse. ***Seega tuleb praegust kõrget kaitsetaset säilitada ja võimaluse korral veelgi tõsta.***

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(2 a) Sageli on suurõnnetuste põhjustajad või on nende tekkimisega seotud allhankijad.

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek

(4) Seepärast on olemasoleva kaitsetaseme säilitamise ja edasise tõstmise tagamiseks asjakohane asendada direktiiv 96/82/EÜ, muutes sätted tõhusamaks ning vähendades võimaluse korral tarbetut halduskoormust menetluste sujuvamaks muutmise ja lihtsustamise abil, kuid mööndusteta ohutusele. Samas peavad uued sätted olema selged, seostatud ja kergesti mõistetavad, et muuta rakendamine ja jõustatavus paremaks.

Muudatusettepanek

(4) Seepärast on olemasoleva kaitsetaseme säilitamise ja edasise tõstmise tagamiseks asjakohane asendada direktiiv 96/82/EÜ, muutes sätted tõhusamaks ning vähendades võimaluse korral tarbetut halduskoormust menetluste sujuvamaks muutmise ja lihtsustamise abil, kuid mööndusteta ohutusele. Samas peavad uued sätted olema selged, seostatud ja kergesti mõistetavad, et muuta rakendamine ja jõustatavus paremaks, **ning tervise- ja keskkonnakaitse tase tuleks säilitada või seda isegi tõsta.**

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek

(6) Suurõnnetuse tagajärjed võivad olla piiriülesed ning sellega seotud ökoloogilisi ja majanduslikke kulusid ei kannu mitte üksnes kahjustatud käitis, vaid ka asjaomane liikmesriik. Seepärast on vaja **võtta** meetmed, mis **tagaksid** kõrgetasemelise kaitse kogu ELi ulatuses.

Muudatusettepanek

(6) Suurõnnetuse tagajärjed võivad olla piiriülesed ning sellega seotud ökoloogilisi ja majanduslikke kulusid ei kannu mitte üksnes kahjustatud käitis, vaid ka asjaomane liikmesriik. Seepärast on vaja **kehtestada ohutus- ja ohtude ärahoidmise** meetmed **ning neid kohaldada, et vältida võimalikke õnnetusi, vähendada õnnetuste tekkimise ohtu ja minimeerida nende võimalikke tagajärgi**, mis võimaldaks tagada kõrgetasemelise kaitse kogu ELi ulatuses. **Liikmesriigid peaksid igal võimalusel vahetama häid tavasid.**

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek

(11) Käitajate suhtes peaks kehtima üldine kohustus võtta kõik vajalikud meetmed suurõnnetuse ärahoidmiseks ja selle tagajärgede leevendamiseks. Kui käitises olevad ohtlike ainete kogused ületavad teatava piiri, annavad käitajad pädevale asutusele piisaval määral teavet, et asutus saaks kindlaks teha käitise, selles olevad ohtlikud ained ja võimalikud ohud. Käitaja töötab välja suurõnnetuse vältimise põhimõtted ja esitab need pädevale asutusele, nähes suurõnnetuse ohu ohjeldamiseks ette üldise lähenemisviisi ja meetmed, sealhulgas asjakohase ohutuse juhtimise süsteemi.

Muudatusettepanek

(11) Käitajate suhtes peaks kehtima üldine kohustus võtta kõik vajalikud meetmed suurõnnetuse ärahoidmiseks ja selle tagajärgede leevendamiseks. Kui käitises olevad ohtlike ainete kogused ületavad teatava piiri, annavad käitajad pädevale asutusele piisaval määral teavet, et asutus saaks kindlaks teha käitise, selles olevad ohtlikud ained ja võimalikud ohud. Käitaja töötab välja suurõnnetuse vältimise põhimõtted ja esitab need pädevale asutusele, ***nimetades sealjuures allhankijad ning*** nähes suurõnnetuse ohu ohjeldamiseks ette üldise lähenemisviisi ja meetmed, sealhulgas asjakohase ohutuse juhtimise süsteemi.

Muudatusettepanek 6

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 11 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(11 a) Käitajad peaksid suutma tõendada oma võimet tulla toime ohtlike ainete seotud õnnetuse tagajärgedega, näiteks konkreetse kindlustuslepingu abil teadaolevalt maksejõulise ettevõttega või piisava omakapitali olemasoluga. Kõnealust asjaolu tuleks arvesse võtta selleks, et ohtlike ainete seotud õnnetuse tagajärgedega ei kaasneks riiklikke kulusid, vaid et neid arvestataks omahinnas.

Muudatusettepanek 7

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 12 a (uus)**

(12 a) Selleks et vähendada suurõnnetuste ja doominoefekti tekkimise ohtu, tuleks nõuetekohaselt arvesse võtta ettevõtte või rajatise asukohaga seotud looduslike ohuallikate ja selles kasutatavate tehnoloogiatega seotud ohuallikate vastastikust mõju.

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 15

(15) Elamurajoonide, ühiskondliku kasutamise seisukohast oluliste alade ja looduse poolest erilist huvi pakkuvate või eriti tundlike alade paremaks kaitsmiseks tuleb liikmesriikides kohaldada maakasutuse või muid asjakohaseid põhimõtteid, et pikemas perspektiivis võetaks arvesse vajadust säilitada selliste alade ja sellist ohtu kujutavate käitiste vahel sobiv vahemaa ning et olemasolevate käitiste puhul võetaks arvesse täiendavaid tehnilisi meetmeid, et oht inimestele ei suureneks. Otsuste tegemisel tuleb arvesse võtta piisaval määral teavet riskide kohta ja nendega seotud tehnilisi nõuandeid. Halduskoormuse vähendamiseks tuleb menetlused võimaluse korral ühitada muudest ELi õigusaktidest tulenevate *menetlustega*.

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 19

(15) Elamurajoonide, ühiskondliku kasutamise seisukohast oluliste alade ja looduse poolest erilist huvi pakkuvate või eriti tundlike alade paremaks kaitsmiseks tuleb liikmesriikides kohaldada maakasutuse või muid asjakohaseid põhimõtteid, et pikemas perspektiivis võetaks arvesse vajadust säilitada selliste alade ja sellist ohtu kujutavate käitiste vahel sobiv vahemaa ning et olemasolevate käitiste puhul võetaks arvesse täiendavaid tehnilisi meetmeid, et oht inimestele ei suureneks. Otsuste tegemisel tuleb arvesse võtta piisaval määral teavet riskide kohta ja nendega seotud tehnilisi nõuandeid. *Eelkõige väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete* halduskoormuse vähendamiseks tuleb menetlused *ja meetmed* võimaluse korral ühitada muudest *asjakohastest* ELi õigusaktidest tulenevate *menetluste ja meetmetega*.

Komisjoni ettepanek

(19) Suurõnnetuse korral asjakohaste päästemeetmete võtmise tagamiseks peab käitaja teatama õnnetusest viivitamata pädevatele asutustele ja edastama neile teabe, mille põhjal on võimalik hinnata kõnealuse õnnetuse mõju.

Muudatusettepanek

(19) Suurõnnetuse korral asjakohaste päästemeetmete võtmise tagamiseks peab käitaja teatama õnnetusest viivitamata pädevatele asutustele ja ***kohalikele ametiasutustele ning*** edastama neile teabe, mille põhjal on võimalik hinnata kõnealuse õnnetuse mõju ***inimeste tervisele, nende varale ja keskkonnale ning hoida ära sellise õnnetuse kordumine.***

Muudatusettepanek 10

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 22 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(22 a) Igale määruse (EÜ) nr 1272/2008 kohandamisele tehnika arenguga peaks järgnema käesoleva direktiivi I lisa kohandamise vajaduse hindamine. See võimaldaks tagada funktsionaalse seose nende kahe õigusakti vahel ning tagaks inimeste tervise ja keskkonna kaitstuse kõrge taseme säilimise.

Muudatusettepanek 11

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 23**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(23) Käesoleva direktiivi ***lisade muutmiseks ja erandite kehtestamiseks vajalike kriteeriumide kinnitamiseks*** tuleks komisjonile ***anda*** Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 290 kohaselt ***volitused delegeeritud õigusaktide vastuvõtmiseks.***

(23) Käesoleva direktiivi ***kohandamiseks tehnika ja teaduse arenguga*** tuleks komisjonile ***delegeerida volitused võtta*** Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 290 kohaselt ***vastu õigusakte käesoleva direktiivi I lisa 3. osa ja II kuni VI lisa muutmiseks. On eriti oluline, et komisjon viiks oma ettevalmistava töö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil. Komisjon peaks***

delegeeritud õigusaktide ettevalmistamise ja koostamise ajal tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

Selgitus

Muudatusettepanekuga viiakse põhjendus kooskõlla uute, delegeeritud õigusakte puudutavate standardklauslitega. Lisaks täpsustatakse sellega, et delegeeritud õigusaktidega peaks olema võimalik muuta I lisa 3. osa (millega muudetakse reguleerimisala, kuid vaid teatavatel konkreetsetel juhtudel) ja II kuni VI lisa. Muudatused I lisa 1. ja 2. osas ning VII lisas võivad aga reguleerimisala märkimisväärselt mõjutada ning seega tuleks neid käsitleda seadusandliku tavamenetluse raames.

Muudatusettepanek 12

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõige 2 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Enne käesoleva direktiivi reguleerimisala edasist laiendamist viiakse läbi mõju hindamine.

Muudatusettepanek 13

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – punkt 4**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4. „uus käitis” – käitis, mis **on äsja ehitatud või mis alles ootab käivitamist**;

4. „uus käitis” – käitis, mis **käivitatakse pärast 31. maid 2015**;

Muudatusettepanek 14

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – punkt 18 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

18 a. „asjakohane ohutu kaugus” – minimaalne kaugus, millelt ei ole

võimalik täheldada võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele või keskkonnale suurõnnetuse korral;

Muudatusettepanek 15

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – punkt 18 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

18 b. „doominoefekt” – võimalus, et käitises toimub suurõnnetus, mille põhjustab käitise läheduses toimunud õnnetus kas muus käitises või objektil, mis ei kuulu käesoleva direktiivi reguleerimisalasse.

Muudatusettepanek 16

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Kui käesoleva **artikli lõikes 4 osutatud** kriteeriumide kohaselt on ilmne, et teatavate I lisa 1. või 2. osas nimetatud ainete puhul puudub suurõnnetuse võimalus eelkõige seoses nende füüsilise kuju, omaduste, klassi, kontsentratsiooni või tavakohase pakendamise, võib komisjon kanda sellised ained **delegeeritud õigusaktidega** I lisa 3. osasse **vastavalt artiklile 24.**

1. Kui käesoleva **direktiivi VII lisas sätestatud** kriteeriumide kohaselt on ilmne, et teatavate I lisa 1. või 2. osas nimetatud ainete **või segude** puhul puudub **teatavatel tingimustel** suurõnnetuse võimalus eelkõige seoses nende füüsilise kuju, omaduste, klassi, kontsentratsiooni või tavakohase pakendamise, **ning nende suhtes tuleks seetõttu kohaldada erandit**, võib komisjon **vastavalt artiklile 24 vastu võtta delegeeritud õigusaktid**, et kanda sellised ained **ja segud koos kohaldatavate tingimustega** I lisa 3. osasse.

Selgitus

Tuleks täpsustada, et lõikega 1 ei arvata aineid ja segusid täielikult reguleerimisalast välja, vaid see on mõeldud juhtudeks, mil ained ja segud ei saa selgelt kindlaksmääratud tingimustel põhjustada suurõnnetuse ohtu seoses nende füüsilise kuju, omaduste, klassi, kontsentratsiooni või tavakohase pakendamise. Ainete ja segude suhtes kohaldatakse erandit vaid juhul, kui I lisa 3. osas sätestatud tingimused on täidetud. Kuna tegemist on vaid väga konkreetsete

juhtudega, oleks delegeeritud õigusaktide kasutamine vastuvõetav.

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

3. Kui **pädevale asutusele on käesoleva artikli lõikes 4** osutatud kriteeriumide kohaselt esitatud **piisav** põhjendus, et konkreetses käitises või selle mis tahes osas olevad ning I lisa 1. või 2. osas nimetatud teatavad ained ei ole suurõnnetusohtlikud seoses käitisele omaste tingimustega (**nt** aine pakendamise ja hoidmise **viis** või **paigutus** ja **kogused**), võib **liikmesriik, milles selline** pädev asutus **asub**, otsustada käesoleva direktiivi **artiklites 7–19** sätestatud nõudeid asjaomase käitise suhtes mitte kohaldada.

Muudatusettepanek

3. **Ilma, et see piiraks lõike 1 kohaldamist ning juhul**, kui **VII lisas** osutatud kriteeriumide kohaselt **on** esitatud põhjendus, et konkreetses käitises või selle mis tahes osas olevad ning I lisa 1. või 2. osas nimetatud teatavad ained ei ole suurõnnetusohtlikud seoses käitisele omaste tingimustega (**pidades silmas** aine pakendamise ja hoidmise **viisi** või **paigutust** ja **koguseid**), võib **asjaomase liikmesriigi** pädev asutus otsustada käesoleva direktiivi **artiklis 9, artikli 10 punktis b, artiklis 11 ja artikli 13 lõikes 2** sätestatud nõudeid asjaomase käitise suhtes mitte kohaldada.

Selgitus

Kui lõige 1 võimaldab teha konkreetsetele ainetele ELi tasandil erandeid vaid konkreetsetel tingimustel, siis artikli 4 lõige 3 võimaldab liikmesriigi pädeval asutusel lubada erandeid üksikute käitiste tasandil. Kuna kaitsetase ei tohiks väheneda, tehakse ettepanek säilitada kõikidel juhtudel vähemalt madalama tasandi nõuded ja võimaldada erandeid vaid kõrgema tasandi käitiste teabenõuete suhtes.

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Esimeses lõigus osutatud juhtudel esitab asjaomane liikmesriik komisjonile asjaomaste käitiste nimekirja, sealhulgas asjaomaste ohtlike ainete loetelu. Asjaomane liikmesriik põhjendab väljajätmist.

Muudatusettepanek

Esimeses lõigus osutatud juhtudel esitab asjaomane liikmesriik komisjonile asjaomaste käitiste nimekirja, sealhulgas asjaomaste ohtlike ainete loetelu **ja kohaldatavate eritingimuste kirjelduse**. Asjaomane liikmesriik põhjendab

väljajätmist.

Selgitus

Rakendatavad eritingimused peavad olema täpselt määratletud.

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 3 – lõik 3

Komisjoni ettepanek

Komisjon edastab **igal aastal** teavitamise eesmärgil käesoleva lõike teises lõigus osutatud nimekirjad artikli 17 lõikes 2 osutatud komiteele.

Muudatusettepanek

Komisjon edastab **korrapäraselt** teavitamise eesmärgil käesoleva lõike teises lõigus osutatud nimekirjad artikli 17 lõikes 2 osutatud komiteele.

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. 30. juuniks 2013 võtab komisjon artikli 24 kohaselt vastu delegeeritud õigusaktid, et kehtestada kriteeriumid käesoleva artikli lõigetes 1 ja 3 sätestatud eesmärgil kasutamiseks ning et muuta vastavalt VII lisa.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Selgitus

Kuna VII lisa kehtestatud kriteeriumidega määratakse kindlaks artikli 4 lõigete 1 ja 3 kohaste erandite ulatus, moodustavad need käesoleva direktiivi olulise osa. Seega ei tohiks kriteeriume kehtestada delegeeritud õigusaktidega. Seadusandliku menetluse käigus lisa täiesti tühjaks jätmine ei ole vastuvõetav. VII lisa käsitlev muudatusettepanek hõlmab olemasolevaid kriteeriume, mis on sätestatud komisjoni 26. juuni 2008. aasta otsuses 98/433/EÜ. Komisjonil palutakse esitada ettepanek uute kriteeriumide kohta, et need oleks võimalik veel alusakti lisada.

Muudatusettepanek 21

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõige 5 – lõik 3**

Komisjoni ettepanek

Vajaduse korral võib komisjon käesoleva lõike esimeses lõigus osutatud **ained** kanda I lisa 1. või 2. osasse **delegeeritud õigusaktidega vastavalt artiklile 24**.

Muudatusettepanek

Kui komisjon on seisukohal, et ohtlik aine, mis ei ole nimekirja kantud ning mis põhjustas käesoleva lõike esimeses lõigus osutatud **meetme võtmise, tuleks** kanda I lisa 1. või 2. osasse, **esitab ta sellekohase seadusandliku ettepaneku Euroopa Parlamendile ja nõukogule**.

Selgitus

Vastupidiselt lõikele 1, milles käsitletakse täpselt kindlaksmääratud konkreetseid juhtusid, võib ainete lisamine 1. või 2. osasse oluliselt laiendada reguleerimisala ning avaldada märkimisväärset majanduslikku mõju. Kuna liikmesriigid võivad võtta vastavaid meetmeid, kui nad leiavad, et ohtlik aine on suurõnnetusohulik, saavad nad vajadusel alati reageerida. Komisjon teavitab teisi liikmesriike. Reguleerimisala muutmine kogu ELi jaoks peaks seejärel siiski toimuma seadusandliku tavamenetluse raames.

Muudatusettepanek 22

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriigid kohustavad käitajat saatma pädevale asutusele teatise järgmiste andmetega:

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid kohustavad käitajat saatma pädevale asutusele **ja kohalikele ametiasutustele** teatise järgmiste andmetega:

Selgitus

Üldsuse huvides on oluline, et käitajad teavitaksid kohalikke ametiasutusi ja teeksid nendega koostööd.

Muudatusettepanek 23

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 1 – punkt a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

a a) mis tahes allhankija nimi, ärinimi ja

aadress;

Muudatusettepanek 24

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 1 – punkt g a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*g a) kütise juhatuse tõend, et kütaja
suudab toime tulla ohtlike ainetega seotud
õnnetuse tagajärgedega.*

Muudatusettepanek 25

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 2 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Teatis saadetakse pädevale asutusele
järgmiste tähtaegade jooksul:

2. Teatis saadetakse pädevale asutusele **ja
kohalikele ametiasutustele** järgmiste
tähtaegade jooksul:

Selgitus

*Üldsuse huvides on oluline, et kütajad teavitaksid kohalikke ametiasutusi ja teeksid nendega
koostööd.*

Muudatusettepanek 26

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 2 – punkt a**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

a) uue kütise puhul **mõistliku aja jooksul**
enne ehitustööde või tegevuse alustamist;

a) uue kütise puhul **vähemalt kuus kuud**
enne ehitustööde või tegevuse alustamist;

Selgitus

Eesmärk on muuta õigusakt selgemaks.

Muudatusettepanek 27

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 4 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

4. Käitaja teatab pädevale asutusele viivitamata järgmistest asjaoludest:

Muudatusettepanek

4. Käitaja teatab pädevale asutusele **ja kohalikele ametiasutustele** viivitamata järgmistest asjaoludest:

Selgitus

Üldsuse huvides on oluline, et käitajad teavitaksid kohalikke ametiasutusi ja teeksid nendega koostööd.

Muudatusettepanek 28

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 5**

Komisjoni ettepanek

5. Ilma et see piiraks lõike 4 kohaldamist, vaatab käitaja teatise iga viie aasta järel läbi ja vajaduse korral ajakohastab seda. Käitaja edastab ajakohastatud teatise viivitamata pädevale asutusele.

Muudatusettepanek

5. Ilma et see piiraks lõike 4 kohaldamist, vaatab käitaja teatise iga viie aasta järel läbi ja vajaduse korral ajakohastab seda. Käitaja edastab ajakohastatud teatise viivitamata pädevale asutusele **ja kohalikele ametiasutustele**.

Selgitus

Üldsuse huvides on oluline, et käitajad teavitaksid kohalikke ametiasutusi ja teeksid nendega koostööd.

Muudatusettepanek 29

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

1. *Liikmesriik nõuab*, et käitaja koostaks dokumendi, milles ta esitab suurõnnetuse vältimise põhimõtted, ja tagaks nende põhimõtete nõuetekohase rakendamise. Suurõnnetuse vältimise põhimõtted kehtestatakse kirjalikult. Nendega

Muudatusettepanek

1. *Liikmesriigid nõuavad*, et käitaja koostaks dokumendi, milles ta esitab suurõnnetuse vältimise põhimõtted, ja tagaks nende põhimõtete nõuetekohase rakendamise. Suurõnnetuse vältimise põhimõtted kehtestatakse kirjalikult.

tagatakse inimeste tervise ja keskkonna kõrgetasemeline kaitse. Põhimõtted kujundatakse proportsionaalselt suurõnnetuse ohu tasemega. Need peavad hõlmama käitaja üldisi tegevuseesmärke ja -põhimõtteid, juhtkonna rolli ja vastutust **ning käsitlema ohutuskultuuri** seoses suurõnnetuse ohu ohjeldamisega.

Nendega tagatakse inimeste tervise ja keskkonna kõrgetasemeline kaitse. Põhimõtted kujundatakse proportsionaalselt suurõnnetuse ohu tasemega. Need peavad hõlmama käitaja üldisi tegevuseesmärke ja -põhimõtteid **ning** juhtkonna rolli ja vastutust seoses suurõnnetuse ohu ohjeldamisega.

Selgitus

Mõistel „ohutuskultuur” ei ole mingit pistmist töökorraldusega seotud nõuetega.

Muudatusettepanek 30

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

2. Suurõnnetuse vältimise põhimõtted saadetakse pädevale asutusele järgmiste tähtaegade jooksul:

Muudatusettepanek

2. Suurõnnetuse vältimise põhimõtted saadetakse pädevale asutusele **ja kohalikele ametiasutustele** järgmiste tähtaegade jooksul:

Selgitus

Üldsuse huvides on oluline, et käitajad teavitaksid kohalikke ametiasutusi ja teeksid nendega koostööd.

Muudatusettepanek 31

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 7 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) uue kaitise puhul **mõistliku aja jooksul** enne ehitustööde **või tegevuse** alustamist;

Muudatusettepanek

a) uue kaitise puhul **vähemalt kuus kuud** enne ehitustööde alustamist;

Selgitus

Vt muudatusettepanekut 8. Eesmärk on muuta õigusakt selgemaks.

Muudatusettepanek 32

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. *Liikmesriik tagab*, et pädev asutus teeb artiklite 6 ja 9 kohaselt käitajatelt või artikli 19 kohaste inspekteerimiste käigus saadud teavet kasutades kindlaks kõik madalama tasandi ja kõrgema tasandi käitised või käitiste rühmad, mille puhul võivad suurõnnetuse tõenäosus ja võimalikkus või tagajärjed olla suuremad selliste käitiste asukoha ja vastastikuse kauguse ning nendes olevate ohtlike ainete varude tõttu.

Muudatusettepanek

1. *Liikmesriigid tagavad*, et pädev asutus teeb artiklite 6 ja 9 kohaselt käitajatelt või artikli 19 kohaste inspekteerimiste käigus saadud teavet kasutades kindlaks kõik madalama tasandi ja kõrgema tasandi käitised või käitiste rühmad, mille puhul võivad suurõnnetuse tõenäosus ja võimalikkus või tagajärjed olla suuremad selliste käitiste asukoha ja vastastikuse kauguse ***või nende geograafilisest asukohast tingitud ohtude*** ning nendes olevate ohtlike ainete varude tõttu.

Muudatusettepanek 33

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Liikmesriigid tagavad, et pädev asutus arvestab käitiseväliste hädaolukorras toimimise plaanide koostamisel doominoefektiga.

Muudatusettepanek 34

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 3 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Ohutusaruanne saadetakse pädevale asutusele järgmiste tähtaegade jooksul:

3. Ohutusaruanne saadetakse pädevale asutusele ***ja kohalikele ametiasutustele*** järgmiste tähtaegade jooksul:

Selgitus

Üldsuse huvides on oluline, et käitajad teavitaksid kohalikke ametiasutusi ja teeksid nendega koostööd.

Muudatusettepanek 35

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 9 – lõige 5 – lõik 3

Komisjoni ettepanek

Ajakohastatud ohutusaruanne edastatakse viivitamata pädevale asutusele.

Muudatusettepanek

Ajakohastatud ohutusaruanne edastatakse viivitamata pädevale asutusele **ja kohalikele ametiasutustele.**

Selgitus

Üldsuse huvides on oluline, et käitajad teavitaksid kohalikke ametiasutusi ja teeksid nendega koostööd.

Muudatusettepanek 36

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 11 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek

c) koostab liikmesriigi selleks määratud asutus **ühe** aasta jooksul pärast seda, kui punkti b kohane teave on käitajalt laekunud, käitisevälise hädaolukorras toimimise plaani selle kohta, milliseid meetmeid tuleb võtta väljaspool käitist.

Muudatusettepanek

c) koostab liikmesriigi selleks määratud asutus **kahe** aasta jooksul pärast seda, kui punkti b kohane teave on käitajalt laekunud, käitisevälise hädaolukorras toimimise plaani selle kohta, milliseid meetmeid tuleb võtta väljaspool käitist.

Selgitus

Ühest aastast ei piisa, kui arvestada, millist tööd on vaja teha ja kui palju aega selleks kulub (2 kuud avalikkusega nõu pidamiseks, lisaks teavitamine, kinnitamine jne). Juba ainuüksi haldus- ja nõupidamismenetluste jaoks kulub rohkem kui 6 kuud.

Muudatusettepanek 37

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 11 – lõige 3 – lõik 1 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

c a) asjakohase teabe edastamine kohapealsetele allhankijatele;

Muudatusettepanek 38

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 11 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Ilma et see piiraks pädevate asutuste kohustusi, *tagab liikmesriik*, et käesolevas direktiivis sätestatud käitisesiseste hädaolukorras toimimise plaanide koostamisel konsulteeritakse käitises töötavate inimestega, sealhulgas asjaomaste pikaajaliste allhankijatega, ja käitiseväliste hädaolukorras toimimise plaanide koostamisel või ajakohastamisel konsulteeritakse üldsusega. *Liikmesriik tagab*, et üldsusega konsulteerimine toimub vastavalt artiklile 14.

Muudatusettepanek

4. Ilma et see piiraks pädevate asutuste kohustusi, *tagavad liikmesriigid*, et käesolevas direktiivis sätestatud käitisesiseste hädaolukorras toimimise plaanide koostamisel konsulteeritakse käitises töötavate inimestega, sealhulgas asjaomaste pikaajaliste allhankijatega, ja *et* käitiseväliste hädaolukorras toimimise plaanide koostamisel või ajakohastamisel konsulteeritakse *selle piirkonna kohalike omavalitsustega, kus ettevõtte asub, ja* üldsusega. *Liikmesriigid tagavad*, et üldsusega konsulteerimine toimub vastavalt artiklile 14.

Muudatusettepanek 39

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 12 – lõige 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Liikmesriik tagab, et madalama tasandi käitised edastavad pädeva asutuse taotluse korral *püsavalt* maakasutuse planeerimiseks *vajalikku teavet* käitises esinevate riskide kohta.

Muudatusettepanek

Liikmesriigid tagavad, et madalama tasandi käitised edastavad pädeva asutuse *ja kohalike ametiasutuste* taotluse korral *nende asutuste poolt* maakasutuse planeerimiseks *vajalikuks peetava teabe* käitises esinevate riskide kohta.

Selgitus

Pädev asutus peab otsustama, millises koguses ja millise sisuga teave on vajalik täpse pildi saamiseks käitise ohutuse tasemest. Üldsuse huvides on oluline, et käitajad teavitaksid kohalikke ametiasutusi ja teeksid nendega koostööd.

Muudatusettepanek 40

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 13 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. *Liikmesriik tagab, et V lisa osutatud teave on üldsusele pidevalt kättesaadav, ka elektrooniliselt. Teave vaadatakse läbi ja vajaduse korral ajakohastatakse vähemalt üks kord aastas.*

Muudatusettepanek

1. *Liikmesriigid tagavad, et V lisa 1. ja 2. osas osutatud teave on üldsusele pidevalt kättesaadav, ka elektrooniliselt, ning et V lisa 3. osas osutatud teave tehakse taotluse korral üldsusele kättesaadavaks. Teave vaadatakse läbi ja vajaduse korral ajakohastatakse vähemalt üks kord aastas.*

Selgitus

Inspekteerimisaruannete ja ohtlike ainete loeteludega seoses võidakse majandus- ja turvakaalutlustel teave üldsusele kättesaadavaks teha vaid taotluse korral. Liikmesriigid võiksid siis ise otsustada, kas nad leiavad, et oleks asjakohane nõuda käitajatelt selle teabe kättesaadavaks tegemist ka veebi kaudu. Nagu on märgitud V lisa käsitlevates muudatusettepanekutes, peaks käitajatel olema kohustus teha veebis kättesaadavaks kergesti arusaadav selgitus ohtlike ainete kohta ning lisada, millal käitist inspekteeriti ja kust on võimalik taotleda inspekteerimisaruandeid.

Muudatusettepanek 41

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 13 – lõige 3**

Komisjoni ettepanek

3. *Lõike 2 punktides a, b ja c osutatud taotlusi juurdepääsuks teabele käsitletakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/4/EÜ artiklitele 3 ja 5.*

Muudatusettepanek

3. *Juurdepääsu lõigetes 1 ja 2 osutatud teabele käsitletakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2003. aasta direktiivile 2003/4/EÜ keskkonnateabele avaliku juurdepääsu kohta.*

Selgitus

Kuna lõike 2 punktis a osutatud teave tuleks teha kättesaadavaks ilma konkreetse taotluseta, ei ole selles lõikes õige kasutada „taotlusi juurdepääsuks”. Lisaks peaksid lõiked 1 ja 2 tervikuna olema kooskõlas kogu direktiiviga 2003/4/EÜ.

Muudatusettepanek 42

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 15 – lõige 1 – punkt a**

Komisjoni ettepanek

a) teavitab pädevat asutust;

Muudatusettepanek

a) teavitab pädevat asutust **ja kohalikke ametiasutusi**;

Selgitus

Üldsuse huvides on oluline, et käitajad teavitaksid kohalikke ametiasutusi ja teeksid nendega koostööd.

Muudatusettepanek 43

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 15 – lõige 1 – punkt b a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

b a) taastab tõendatud keskkonnakahjustuste korral algse keskkonnaseisundi, kui see on võimalik, ning korvab kannatanud elanikkonnale kahjud asjakohasel viisil vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta direktiivile 2004/35/EÜ keskkonnavastutusest keskkonnakahjustuste ärahoidmise ja parandamise kohta¹;

¹ *ELT L 143, 30.4.2004, lk 56.*

Muudatusettepanek 44

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 15 – lõige 2 –punkt c a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

c a) võtab kõik vajalikud meetmed kannatanute teavitamiseks nende õigustest; ning

Selgitus

Kannatanute olemasolu tuleb tunnistada ja neid toetada. Uue artikli 15 a eesmärk on reguleerida kannatanute õigusi ja see tuleks sisse viia enne käesoleva direktiivi rakendamist.

Muudatusettepanek 45

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõige 5 – lõik 1 – punkt c**

Komisjoni ettepanek

c) käitaja osalemine ELi keskkonnajuhtimis- ja auditeerimissüsteemis (EMAS) vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1221/2009.

Muudatusettepanek

c) käitaja osalemine ELi keskkonnajuhtimis- ja auditeerimissüsteemis (EMAS) vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1221/2009, **või samaväärses tunnustatud keskkonnajuhtimissüsteemis.**

Selgitus

Valikusse peaks kuuluma ka tunnustatud keskkonnajuhtimissüsteemid peale EMASi, näiteks ISO-süsteemid, mida väga sageli kasutavad rahvusvahelised ettevõtted. See on kooskõlas käesoleva direktiivi ettepaneku III lisa punktiga a.

Muudatusettepanek 46

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõige 8**

Komisjoni ettepanek

8. **Kui võimalik, kooskõlastatakse** kõnealune inspekteerimine muude ELi õigusaktide kohaselt toimuva inspekteerimisega ja ühitatakse, **kui see on asjakohane.**

Muudatusettepanek

8. Kõnealune inspekteerimine **kooskõlastatakse** muude ELi õigusaktide, **eelkõige Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. novembri 2010. aasta direktiivi 2010/75/EL tööstusheidete kohta (saastuse kompleksne vältimine ja kontroll)¹** kohaselt toimuva inspekteerimisega ja ühitatakse **võimalikult suures ulatuses.**

¹ *ELT L 334, 17.12.2010, lk 17.*

Muudatusettepanek 47

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 21 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. *Taotluse* käesoleva direktiivi *kohaselt pädevale asutusele laekunud teabe saamiseks* võib *tagasi liikata*, kui tegemist on direktiivi 2003/4/EÜ artikli 4 lõike 2 kohaste tingimustega.

Muudatusettepanek

2. *Juurdepääsu* käesoleva direktiivi *kohasele teabele* võib *piirata*, kui täidetud on direktiivi 2003/4/EÜ artikli 4 lõikes 2 sätestatud tingimused.

Muudatusettepanek 48

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 23

Komisjoni ettepanek

Ilma et see piiraks artikli 4 kohaldamist, võtab komisjon artikli 24 kohaselt vastu delegeeritud õigusaktid, et kohandada I kuni VII lisa tehnika arenguga.

Muudatusettepanek

Ilma et see piiraks artikli 4 kohaldamist, võtab komisjon artikli 24 kohaselt vastu delegeeritud õigusaktid, et kohandada I kuni VII lisa tehnika arenguga. *Kuue kuu jooksul alates määrust (EÜ) nr 1272/2008 tehnika arenguga kohandava akti vastuvõtmisest hindab komisjon, kas I lisa on tarvis kohandada, võttes arvesse aine suurõnnetusohtlikkust ning artikli 4 kohaldamise kriteeriume.*

Selgitus

Seveso direktiivi reguleerimisala vastavusse viimine määrusega (EÜ) nr 1272/2008 (CLP) ja selle kohandamine peaks muutuma pidevaks protsessiks, kuna CLP on olemuselt dünaamiline protsess.

Muudatusettepanek 49

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 23

Komisjoni ettepanek

Ilma et see piiraks artikli 4 kohaldamist, võtab komisjon artikli 24 kohaselt vastu

Muudatusettepanek

Ilma et see piiraks artikli 4 kohaldamist, võtab komisjon artikli 24 kohaselt vastu

delegeeritud õigusaktid, et kohandada I kuni **VII** lisa tehnika arenguga.

delegeeritud õigusaktid, et kohandada I **lisa 3. osa ja II** kuni **VI** lisa tehnika **ja teaduse** arenguga.

Selgitus

Delegeeritud õigusaktidega peaks olema võimalik muuta I lisa 3. osa (millega muudetakse reguleerimisala, kuid vaid täpselt kindlaksmääratud konkreetsetel juhtudel) ja II kuni VI lisa. Muudatused I lisa 1. ja 2. osas ning VII lisas võivad reguleerimisala märkimisväärselt mõjutada ning seega tuleks neid käsitleda seadusandliku tavamenetluse raames.

Muudatusettepanek 50

Ettepanek võtta vastu direktiiv I lisa – 1. osa – P osa – lahter 1

Komisjoni ettepanek

| | | |
|---|----|----|
| P1a PLAHVATUSOHTLIKUD (vt märkus 8) – ebapüsivad plahvatusohtlikud või – plahvatusohtlikud, alamklassid 1.1, 1.2, 1.3, 1.5 või 1.6 või – ained või segud, millel määruse (EÜ) nr 440/2008 meetodi A.14 järgi on lõhkeaine omadused (vt märkus 9) ja mis ei kuulu ohuklassidesse „Orgaanilised peroksiidid” või „Isereageerivad ained ja segud” | 10 | 50 |
|---|----|----|

Muudatusettepanek

| | | |
|---|----|----|
| P1a PLAHVATUSOHTLIKUD (vt märkus 8) – ebapüsivad plahvatusohtlikud või – plahvatusohtlikud, alamklassid 1.1, 1.2, 1.3, 1.5 või 1.6 või – ainete või segude osas, mida ei ole klassifitseeritud 1. klassi vastavalt ÜRO ohtlike kaupade veo soovitude katsete ja kriteeriumide käsiraamatule: ained või segud, millel määruse (EÜ) nr 440/2008 meetodi A.14 järgi on lõhkeaine omadused (vt märkus 9) ja mis ei kuulu ohuklassidesse „ Oksüdeerijad ”, „Orgaanilised peroksiidid” või „Isereageerivad ained ja segud” | 10 | 50 |
|---|----|----|

Selgitus

Sellesse kategooriasse kuuluvad ained, mis on CLP-määruse kohaselt lõhkeained, kuid ka ained ja segud, millel on määruse (EÜ) nr 440/2008 meetodi A.14 järgi lõhkeaine omadused. Ühtsuse ja selguse huvides oleks soovitatav piirduda lõhkeainete ja ka muude kategooriate osas CLP-määruse klassifikatsiooni kriteeriumidega ja mitte arvesse võtta teisi klassifikatsioonimeetodeid.

Muudatusettepanek 51

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa – 1. osa – E osa – lahtrid 1 ja 2**

Komisjoni ettepanek

| | | |
|---|------------|------------|
| E OSA. KESKKONNAOHT | | |
| E1 Ohtlikud veekeskkonnale akuutse toksilisuse 1. kategooria või kroonilise toksilisuse 1. kategooria | 100 | 200 |
| E2 Ohtlikud veekeskkonnale kroonilise toksilisuse 2. kategooria | 200 | 500 |

Muudatusettepanek

| | | |
|---|-------------|-------------|
| E OSA. KESKKONNAOHT | | |
| E1 Ohtlikud veekeskkonnale akuutse toksilisuse 1. kategooria või kroonilise toksilisuse 1. kategooria (ained, mille $M \geq 10$) | 100 | 200 |
| E2 Ohtlikud veekeskkonnale akuutse toksilisuse 1. kategooria või kroonilise toksilisuse 1. kategooria (ained, mille $M = 1$ ja segud) | 500 | 1000 |
| E3 Ohtlikud veekeskkonnale kroonilise toksilisuse 2. kategooria | 1000 | 2500 |

Selgitus

Komisjoni ettepanekus ei ole piisavalt arvesse võetud CLP-määruse ((EÜ) nr 1272/2008) klassifikatsioonimuudatusi keskkonnaohu osas. Seega laieneks Seveso sätete kohaldamisala tarbetult paljudele sellistele käitistele, mis ei kujuta endast uut suurõnnetuse ohtu. Teatavaid muutusi kohustuslikes piirväärtustes ei ole kohandatud, et võtta arvesse klassifitseerimiseeskirjade muudatusi, eelkõige CLP-määruse teist kohandamist tehnika arenguga.

Muudatusettepanek 52

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa – 2. osa – lahter 37 b (uus)**

Komisjoni ettepanek

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
|--|--|--|--|

Muudatusettepanek

| | | | |
|--|--|-------------|-------------|
| Eeterlikud õlid ja sarnased ained (märkus 19 a) | | 1000 | 5000 |
|--|--|-------------|-------------|

Selgitus

Veekeskkonnale ohtlikkuse piirväärtuste puhul ei võeta arvesse määruse (EÜ) nr 1272/2008

klassifikatsioonide muudatusi. Nende põllumajanduslikku päritolu toodete puhul, mida pakendatakse ja ladustatakse 180 kg netomassiga tünnides, mille puhul puudub doominoefekti risk, kui ladustamine toimub piiratud ja veekindlal alal, oleks asjakohasemad piirväärtused 1000/5000 t. Vastasel juhul satuksid paljud eeterlike õlide tootmisele, ladustamisele, turustamisele või kokkusegamisele spetsialiseerunud ettevõtjad – kellest paljud on VKEd – Seveso sätete kohaldamisalasse, ilma et nad põhjustaksid uut suurõnnetuse ohtu.

Muudatusettepanek 53

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa – I lisa märkused – punkt 3 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3 a. Piirkoguste kindlaksmääramisel ei võeta 2. osas arvesse E1 ja E2 osas keskkonnaohuks klassifitseeritud segusid, kui need on pakendatud piiratud kogustes (kuni 5 l / 5 kg üksikpakend ja kuni 30 kg kombineeritud pakend).

Selgitus

Nagu ka transpordi puhul, on sobiv pakend vahend ainete juhusliku keskkonda sattumise ohu vähendamiseks. See muudatus viiks käesoleva direktiivi kooskõlla standarditega, mis on juba kehtestatud ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkuleppes ADR 2011.

Muudatusettepanek 54

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
I lisa – I lisa märkused – punkt 19 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

19 a. Eeterlikud õlid ja sarnased ained (1000/5000)

See kehtib standardiga ISO 9235 määratletud eeterlike õlide ja sarnaste ainete suhtes, välja arvatud nende suhtes, mis on klassifitseeritud akuutse toksilisuse 1. kategooriasse – kõik kokkupuuteviisid, 2. kategooriasse – kõik kokkupuuteviisid, 3. kategooriasse – nahakaudne kokkupuude ja sissehingamine (vt märkus 7) ning sihtorgani suhtes toksiliseks (STOT) –

ühekordne kokkupuude, 1. kategooria.

Selgitus

Veekeskonnale ohtlikkuse piirväärtuste puhul ei võeta arvesse määruse (EÜ) nr 1272/2008 klassifikatsioonide muudatusi. Nende põllumajanduslikku päritolu toodete puhul, mida pakendatakse ja ladustatakse 180 kg netomassiga tünnides, mille puhul puudub doominoefekti risk, kui ladustamine toimub piiratud ja veekindlal alal, oleks asjakohasemad piirväärtused 1000/5000 t. Vastasel juhul satuksid paljud eeterlike õlide tootmisele, ladustamisele, turustamisele või kokkusegamisele spetsialiseerunud ettevõtjad – kellest paljud on VKEd – Seveso sätete kohaldamisalasse, ilma et nad põhjustaksid uut suurõnnetuse ohtu.

Muudatusettepanek 55

Ettepanek võtta vastu direktiiv II lisa – punkt 2 – alapunkt a

Komisjoni ettepanek

a) käitise territooriumi ja ümbruse, sealhulgas geograafilise asukoha, meteoroloogiliste, geoloogiliste, hüdrooloogiliste tingimuste ja vajaduse korral ka ajaloo **kirjeldus**;

Muudatusettepanek

a) käitise territooriumi **kirjeldus**, seal **valitsevate loodusriskide** ja selle ümbruse, sealhulgas geograafilise asukoha, meteoroloogiliste, geoloogiliste, hüdrooloogiliste tingimuste ja vajaduse korral ka ajaloo **asjakohane hindamine**;

Muudatusettepanek 56

Ettepanek võtta vastu direktiiv II lisa – punkt 3 – alapunkt a

Komisjoni ettepanek

a) ohutuse, suurõnnetuse ohu peamiste allikate ja sellist suurõnnetust põhjustavate tingimuste seisukohast tähtsate käitise peamiste tegevusalade ja osade **ning** toodete kirjeldus koos kavandatud ennetusmeetmete kirjeldusega;

Muudatusettepanek

a) ohutuse, suurõnnetuse ohu peamiste allikate ja sellist suurõnnetust põhjustavate tingimuste seisukohast tähtsate käitise peamiste tegevusalade ja **käitise** osade toodete kirjeldus **ning allhankijate nimetamine** koos kavandatud ennetusmeetmete kirjeldusega;

Muudatusettepanek 57

Ettepanek võtta vastu direktiiv II lisa – punkt 5 – alapunkt d a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

d a) ohtlike ainetega seotud õnnetuse finantstagajärgede hindamise kirjeldus ja meetmed nendega toimetulekuks, eelkõige konkreetse kindlustuslepingu ja/või piisava omakapitali abil.

Muudatusettepanek 58

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
III lisa – punkt b – alapunkt v**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

v) ohutuskultuur – meetmed ohutuskultuuri hindamiseks ja arendamiseks;

v) seadmete vananemisega seotud ohtude ohjeldamine – käitise seadmete loetelu; seadmete seisukorra kirjeldus 1. juuni 2015. aasta seisuga, või selle käikulaskmise kuupäeva seisuga, kui see kuupäev on eelnimetatust hilisem; seadmete seisukorra inspekteerimiseks (korraldused, sagedus, kasutatavad meetodid jne) ning sellise inspekteerimise järeelmeetmete kindlaksmääramiseks (tulemuste analüüsimise meetodid, kriteeriumid, mille alusel viiakse läbi remont seadmete parandamiseks või väljavahetamiseks, jne) ette nähtud strateegia esitamine; strateegia nende aspektide põhjendus esitatakse vastavalt viisidele, mil seadmete seisukord võib halveneda; kontrolli tulemuste jälgimise metoodika ja kontrolli järeelmeetmete esitamine; nende tulemuste alusel võetavate võimalike meetmetega seotud metoodika;

Selgitus

Ettepanek lisada ohutuse juhtimise süsteemide peatükki „ohutuskultuur” tundub olevat ebamäärane. Euroopa tööstussektor vananeb ja seda tegelikult eriti ei ajakohastata. Enam ei saa kasutada meetodeid, mis olid kasutusel ajal, mil käitised olid alles uued. Ohutuse kõrge taseme tagamiseks tuleb kasutusele võtta uued meetodid ja muuta need käitise igapäevase haldamise osaks (rangem jälgimine, kulunud osade väljavahetamine jne).

Muudatusettepanek 59

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
IV lisa – punkt 1 – alapunkt e a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

e a) personali koolitamise kord vastavalt ülesannetele, mida nad peavad täitma, ja vajaduse korral nende kooskõlastamine väljaspool käitist paiknevate hädaabiteenistustega.

Muudatusettepanek 60

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 1. osa – punkt 6**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

6. Kokkuvõtlik faktiteave artikli 19 kohaselt toimunud inspekteerimise kohta ja viimaste inspekteerimisaruannete tähtsamatest tulemustest ning viide või link sellekohasele inspekteerimisplaanile.

välja jäetud

Selgitus

See säte tuleb välja jätta, võttes arvesse Seveso objektide puudujääkide avalikustamisega kaasnevat suurt riski, kuna sellist teavet võidakse kasutada terrorismi ja majandusspionaaži eesmärgil.

Muudatusettepanek 61

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
V lisa – 2. osa – punkt 1**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Kokkuvõtlik faktiteave peamiste suurõnnetuse stsenaariumide kohta ja peamised sündmuste tüübid, mis võivad viia iga stsenaariumi realiseerumiseni.

välja jäetud

Selgitus

Nagu kõnealuse lisa 1. osas, on oluline, et suurõnnetuse stsenaariumide üksikasju ei avalikustataks, ning see kehtib veelgi enam sündmuste kohta, mis võivad vallandada suurõnnetuse. Ainus teave, mida võiks avaldada, on ohu-uuringu mittetehniline kokkuvõte.

Muudatusettepanek 62

Ettepanek võtta vastu direktiiv VI lisa – 2. osa – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) käitises on viga saanud ja vähemalt 24 tunniks haiglaravile saadetud **kuus** inimest;

Muudatusettepanek

b) käitises on viga saanud ja vähemalt 24 tunniks haiglaravile saadetud **kaks või enam** inimest;

Muudatusettepanek 63

Ettepanek võtta vastu direktiiv VII lisa – lõige 1 (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Mis tahes ainet või segu, mis on veeorganismidele toksiline või väga toksiline ja mida ladustatakse pakendites (nt tünnides), mille mahutavus on väiksem või võrdne 0,2%ga I lisa 1. osa veerus 2 toodud mahutavusest (st vastavalt 400 kg ja 200 kg veeorganismidele toksiliste või väga toksiliste ainete ja segude puhul), ei arvata olemasoleva summaarse koguse hulka, kui selle asukoht käitises on selline, et nimetatud aine või segu juhuslik lekkimine ei saa põhjustada mujal objekti territooriumil doominoefekti kaudu suurõnnetust, ja kui ladustamine toimub püüratud ja veekindlal alal.

Selgitus

Väikese koguse keskkonnale toksilise aine ladustamist ei tuleks arvesse võtta, arvestades kogust, mis võib keskkonda sattuda. Väikese koguse keskkonnale toksilise aine lekkimisel ei ole keskkonnale sama mõju kui lekkel mahutist.

MENETLUS

| | |
|---|---|
| Pealkiri | Ohtlike ainetega seotud suurõnnetuse ohu ohjeldamine |
| Viited | KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD) |
| Vastutav komisjon istungil teada andmise kuupäev | ENVI 18.1.2011 |
| Arvamuse esitaja(d) istungil teada andmise kuupäev | ITRE 18.1.2011 |
| Raportöör(id) nimetamise kuupäev | Jacky Hénin 14.3.2011 |
| Arutamine parlamendikomisjonis | 25.5.2011 30.6.2011 |
| Vastuvõtmise kuupäev | 26.9.2011 |
| Lõpphääletuse tulemus | +: 33 –: 7 0: 0 |
| Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed | Jean-Pierre Audy, Bendt Bendtsen, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Christian Ehler, Ioan Enciu, Vicky Ford, Gaston Franco, Adam Gierek, Norbert Glante, Fiona Hall, Jacky Hénin, Edit Herczog, Romana Jordan Cizelj, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Philippe Lamberts, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Marisa Matias, Judith A. Merkies, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Michèle Rivasi, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Francisco Sosa Wagner, Patrizia Toia, Ioannis A. Tsoukalas, Marita Ulvskog, Adina-Ioana Vălean, Alejo Vidal-Quadras, Henri Weber |
| Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed | Francesco De Angelis, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Gunnar Hökmark, Bernd Lange, Alajos Mészáros, Algirdas Saudargas |

16.8.2011

SISETURU- JA TARBIAKAITSEKOMISJONI ARVAMUS

keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjonile

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv ohtlike ainete seotud suurõnnetuse ohu ohjeldamise kohta
(KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD))

Arvamuse koostaja: Małgorzata Handzlik

LÜHISELGITUS

Ettepaneku eesmärgid

Ohtlike ainete seotud suurõnnetuste ohu ohjeldamist käsitleva direktiivi 96/82/EÜ (edaspidi „Seveso II direktiiv”) eesmärk on hoida ära suurõnnetusi, mis on seotud I lisas loetletud ohtlike ainete (või nende segude) suurte kogustega, ning piirata kõnealuste õnnetuste tagajärgede ulatust inimeste ja keskkonna jaoks.

Üldised tähelepanekud Seveso II direktiivi muutmise kohta

Seveso II direktiivi kohta esitatud muudatusettepanekud tulenevad vajadusest kohandada seda määrusega (EÜ) nr 1272/2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist. Selle kohandamisega seoses on komisjon otsustanud teha piiratud arvu muudatusi ka muudes direktiivi sätetes, säilitades samas Seveso süsteemi peamised elemendid. Arvamuse koostaja leiab, et kahetasandiline lähenemine (kus eristatakse kõrge ja väiksema riski kategooriaga käitajaid) on igati õigustatud ja vajalik, et säilitada kehtiva süsteemi tasakaal ja ettenähtavus. Kuna Seveso II direktiivi muudatused tulenevad vajadusest kohandada seda klassifitseerimise määrusega, mitte suurõnnetuste sagenemisest, on arvamuse koostaja seisukohal, et õigustatud ei ole üldise hoiaku muutmine seoses lahendustega, mis on vastu võetud Seveso II direktiivis.

I lisa muutmist puudutavad tähelepanekud

I lisa on Seveso II direktiivi võtmeelement: selles loetletakse ohtlikud ained ning madalama ja kõrgema tasandi piirkogused. Seega tuleb I lisa pidada otsustavalt tähtsaks direktiivi kohaldamisala ja seega ka käitajate arvu määratlemisel, keda direktiivi sätteid puudutavad. Komisjoni ettepaneku artiklis 4 esitatakse ettepanek I lisa muutmise mehhanismi kohta, soovitades kehtestada kogu ELi hõlmava erandi mehhanismi, mis võimaldaks aineid või segusid I lisast välja jätta, samuti kaitseklausli, mille alusel saaks I lissasse uusi aineid või

segusid lisada. Komisjoni ettepaneku kohaselt oleks I lisa muutmine võimalik delegeeritud õigusaktide abil. Arvamuse koostaja ei poolda seda ja leiab, et kõnealuse lisa muudatused tuleks teha seadusandliku tavamenetluse kohaselt. Samuti soovib ta, et VII lisa, kus loetletakse artiklis 4 sätestatud erandi kriteeriumid, võetaks vastu seadusandliku tavamenetluse teel.

Arvamuse koostaja tähelepanekud muude muudatuste kohta

Arvamuse koostaja kiidab heaks Seveso II direktiivi täiendamiseks esitatud uued sätted ning komisjoni täpsustused suurema osa juba kehtivate sätete kohta, eelkõige sätete kohta, mis käsitlevad: üldsuse teavitamist (artikkel 13), üldsusega konsulteerimist ja üldsuse kaasamist otsuste tegemisse (artikkel 14), õiguskaitse kättesaadavust (artikkel 22) ning infosüsteemi ja teabevahetust (artikkel 20).

Teabevahetussüsteemide osas on arvamuse koostaja kõige rohkem rahul Seveso käitiste kohta teabe saamise süsteemi (SPIRS) avamisega üldsusele, üheaastase maksimaalse tähtaja kehtestamisega suurõnnetusi puudutavate andmete edastamisele ning I lisa 3. veerus toodud teatamiskohustusega piirmäära vähendamise 5% -lt 1% -le. Tänu alandatud teatamiskohustusele suureneb suurõnnetustest teatamise arv, see aitab teistel käitajatel teha järeldusi tulevikku silmas pidades ning õppida teiste vigadest. Oluline on siiski, et süsteemides SPIRS ja MARS talletatud teave oleks täielik. Praegu on teave süsteemis MARS kahjuks mittetäielik. Arvamuse koostaja teeb ettepaneku, et komisjon esitaks korrapäraselt (iga 4 aasta järel) parlamendile ja nõukogule aruande suurõnnetuste kohta, mis on juhtunud Euroopa Liidus, ning järelduste kohta, mida nende põhjal tuleb teha, et suurendada Seveso II direktiivi tõhusust.

Avalikkuse teavitamine on ülioluline, et luua usaldust ja tõsta üldsuse teadlikkust sellest, millised on õiged meetmed suurõnnetuse korral. Tähtis on, et üldsust ei koormata ebavajaliku teabega ning et edastatav teave oleks täpselt sõnastatud ning arusaadav, teave ei tohiks tekitada asjatut paanikat, kui tõsist ohtu pole, kuid peaks tagama asjakohaste meetmete võtmise suurõnnetuse korral. See teave peaks jõudma võimalikult suure hulga isikuteni, keda võivad ohustada suurõnnetuse tagajärjed. Käitajad peavad tegema jõupingutusi selleks, et teavitada üldsust korrapäraselt ja aktiivselt ning süstemaatiliselt ajakohastada vastavat teavet. See teave peaks olema ka elektroonilisel teel kättesaadav. Lisaks põhiteabele peaks üldsusel olema võimalik saada põhjalikumat teavet. Julgeoleku, ärilise ja tööstusteabe konfidentsiaalsuse ning intellektuaalomandi õiguste tõttu tuleks osa teabest teha kättesaadavaks üksnes taotluse korral.

MUUDATUSETTEPANEKUD

Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon palub vastutaval keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatusettepanekud:

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek

(6) Suurõnnetuse tagajärjed võivad olla piiriülesed ning sellega seotud ökoloogilisi ja majanduslikke kulusid ei kanna mitte üksnes kahjustatud käitis, vaid ka asjaomane liikmesriik. Seepärast on vaja võtta meetmed, mis tagaksid kõrgetasemelise kaitse kogu ELi ulatuses.

Muudatusettepanek

(6) Suurõnnetuse tagajärjed võivad olla piiriülesed ning sellega seotud ökoloogilisi ja majanduslikke kulusid ei kanna mitte üksnes kahjustatud käitis, vaid ka asjaomane liikmesriik. Seepärast on vaja võtta meetmed, mis tagaksid kõrgetasemelise kaitse kogu ELi ulatuses, **ning tugevdada koostööd liikmesriikide ja sel põhjusel ka piirkondlike ja kohalike asutuste vahel, et vältida piiriüleseid õnnetusi ning tagada kooskõlastatud reageerimine suurõnnetustele.**

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek

(11) Käitajate suhtes peaks kehtima üldine kohustus võtta kõik vajalikud meetmed suurõnnetuse ärahoidmiseks ja selle tagajärgede leevendamiseks. Kui käitises olevad ohtlike ainete kogused ületavad teatava piiri, annavad käitajad pädevale asutusele piisaval määral teavet, et asutus saaks kindlaks teha käitise, selles olevad ohtlikud ained ja võimalikud ohud. Käitaja töötab välja suurõnnetuse vältimise põhimõtted ja esitab need pädevale asutusele, nähes suurõnnetuse ohu ohjeldamiseks ette üldise lähenemisviisi ja meetmed, sealhulgas asjakohase ohutuse

Muudatusettepanek

(11) Käitajate suhtes peaks kehtima üldine kohustus võtta kõik vajalikud meetmed suurõnnetuse ärahoidmiseks ja selle tagajärgede leevendamiseks **ning kõrvaldamiseks**. Kui käitises olevad ohtlike ainete kogused ületavad teatava piiri, annavad käitajad pädevale asutusele piisaval määral teavet, et asutus saaks kindlaks teha käitise, selles olevad ohtlikud ained ja võimalikud ohud. Käitaja töötab välja suurõnnetuse vältimise põhimõtted ja esitab need pädevale asutusele, nähes suurõnnetuse ohu ohjeldamiseks ette üldise lähenemisviisi ja meetmed, sealhulgas

juhtimise süsteemi.

asjakohase ohutuse juhtimise süsteemi.

Selgitus

Käitajad peavad olema kohustatud õnnetuse tagajärgi kõrvaldama.

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek

(16) Juurdepääsu hõlbustamiseks keskkonnateabele tuleb vastavalt Århusi konventsioonile, milles käsitletakse juurdepääsu teabele, avalikkuse kaasamist otsuste langetamise ja õiguskaitse kättesaadavust keskkonnaküsimustes ning mis kiideti ELi nimel heaks nõukogu 17. veebruari 2005. aasta otsusega 2005/370/EÜ keskkonnainfo kättesaadavuse, keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise konventsiooni sõlmimise kohta Euroopa Ühenduse nimel, suurendada üldsusele pakutava teabe mahtu ja parandada teabe kvaliteeti. Eelkõige tuleb piisavalt teavitada isikuid, kelle puhul on tõenäosus sattuda suurõnnetuse mõjualasse, et nad oleksid teadlikud sellises olukorras võetavatest meetmetest. Lisaks aktiivsele teavitamisele üldsuse poolsete päringuteta ning välistamata muid teabelevi viise, peab kõnealusele pidevalt ajakohastatavale teabele olema püsijuurdepääs internetis. Samal ajal tuleks turvalisuse kaalutlusel muu hulgas võtta asjakohaseid konfidentsiaalsusmeetmeid.

Muudatusettepanek

(16) Juurdepääsu hõlbustamiseks keskkonnateabele tuleb vastavalt Århusi konventsioonile, milles käsitletakse juurdepääsu teabele, avalikkuse kaasamist otsuste langetamise ja õiguskaitse kättesaadavust keskkonnaküsimustes ning mis kiideti ELi nimel heaks nõukogu 17. veebruari 2005. aasta otsusega 2005/370/EÜ keskkonnainfo kättesaadavuse, keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise konventsiooni sõlmimise kohta Euroopa Ühenduse nimel, suurendada üldsusele pakutava teabe mahtu ja parandada teabe kvaliteeti. Eelkõige tuleb piisavalt teavitada isikuid, kelle puhul on tõenäosus sattuda suurõnnetuse mõjualasse, et nad oleksid teadlikud sellises olukorras võetavatest meetmetest. ***Üldsusele antav teave peab olema sõnastatud selgel ja arusaadaval viisil.*** Lisaks aktiivsele teavitamisele üldsuse poolsete päringuteta ning välistamata muid teabelevi viise, peab kõnealusele pidevalt ajakohastatavale teabele olema püsijuurdepääs internetis. ***Suurema läbipaistvuse tagamiseks tuleks igale füüsilisele või juriidilisele isikule taotluse korral teha kättesaadavaks üksikasjalikum ja põhjalikum teave, sealhulgas dokumentide kujul.*** Samal ajal tuleks turvalisuse kaalutlusel muu hulgas võtta asjakohaseid konfidentsiaalsusmeetmeid.

Selgitus

Järgides konfidentsiaalsusmeetmeid, suurendaks mis tahes füüsilise või juriidilise isiku taotluse korral antav juurdepääs täiendavale teabele või dokumentidele läbipaistvust ja üldsuse usaldust tööstusrajatiste ohutuse vastu.

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek

(20) Teabevahetuse tagamiseks ja samalaadsete õnnetuste vältimiseks tulevikus peaksid liikmesriigid edastama komisjonile teabe oma territooriumil toimunud suurõnnetuste kohta, et komisjon saaks analüüsida nende õnnetustega seotud ohte ja käivitada süsteemi eelkõige suurõnnetusi ja nendest saadud õppetunde käsitleva teabe levitamiseks. Kõnealune teabevahetus peaks käsitlema ka esinenud ohtlikke olukordi, mida liikmesriigid peavad suurõnnetuse vältimisel ja selle tagajärgede piiramisel tehniliselt eriti oluliseks.

Muudatusettepanek

(20) Teabevahetuse tagamiseks ja samalaadsete õnnetuste vältimiseks tulevikus peaksid liikmesriigid edastama komisjonile teabe oma territooriumil toimunud suurõnnetuste kohta, et komisjon saaks analüüsida nende õnnetustega seotud ohte ja käivitada süsteemi eelkõige suurõnnetusi ja nendest saadud õppetunde käsitleva teabe levitamiseks. Kõnealune teabevahetus peaks käsitlema ka esinenud ohtlikke olukordi, mida liikmesriigid peavad suurõnnetuse vältimisel ja selle tagajärgede piiramisel tehniliselt eriti oluliseks. ***Liikmesriigid ja komisjon peavad suurendama jõupingutusi, et suurõnnetuste korral teabe vahetamiseks loodud infosüsteemid sisaldaksid täielikku teavet.***

Selgitus

Teabevahetussüsteemid on eriti tähtsad kogemuste jagamiseks liikmesriikide vahel ning muu hulgas võimaldavad need käitajatel omandada vajalikke oskusi. Seejuures on oluline, et jagatav teave oleks täielik ja võimaldaks õnnetuse põhjused kindlaks teha.

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek

(23) ***Käesoleva direktiivi lisade muutmiseks ja erandite kehtestamiseks***

Muudatusettepanek

(23) ***Komisjonile*** tuleks anda ***volitus võtta*** Euroopa Liidu toimimise lepingu ***artiklis***

vajalike kriteeriumide kinnitamiseks tuleks komisjonile anda Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 290 kohaselt volitused delegeeritud õigusaktide vastuvõtmiseks.

290 sätestatud korras vastu delegeeritud õigusakte seoses käesoleva direktiivi lisade II kuni VI muudatustega. On eriti oluline, et komisjon oma ettevalmistava töö käigus juba varakult viiks läbi asjakohased ja läbipaistvad konsultatsioonid, sealhulgas ekspertide tasandil. Delegeeritud õigusaktide ettevalmistamisel ja koostamisel peaks komisjon tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

Selgitus

Direktiivi I ja VII lisa sisaldavad olulisi koostisosi ja seetõttu tuleb nende muutmiseks rakendada seadusandlikku tavamenetlust. Et tagada konsultatsioonide ja edastatud dokumentide läbipaistvus, tehakse ettepanek lisada delegeeritud õigusaktide kasutamise praktilist korda käsitleva ühise seisukoha sätted.

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Kui käesoleva artikli lõikes 4 osutatud kriteeriumide kohaselt on ilmne, et teatavate I lisa 1. või 2. osas nimetatud ainete puhul puudub suurõnnetuse võimalus eelkõige seoses nende füüsilise kuju, omaduste, klassi, kontsentratsiooni või tavakohase pakendamise, võib komisjon kanda sellised ained **delegeeritud õigusaktidega** I lisa 3. osasse **vastavalt artiklile 24.**

Muudatusettepanek

1. Kui käesoleva artikli lõikes 4 osutatud kriteeriumide kohaselt on ilmne, et teatavate I lisa 1. või 2. osas nimetatud ainete puhul puudub suurõnnetuse võimalus eelkõige seoses nende füüsilise kuju, omaduste, klassi, kontsentratsiooni või tavakohase pakendamise, võib komisjon **esitada seadusandliku ettepaneku eesmärgiga** kanda sellised ained I lisa 3. osasse.

Selgitus

Direktiivi I lisa sisaldab olulisi koostisosi, mis määratlevad selle kohaldamisala. Seega peab selle lisa muutmise toimuma seadusandliku tavamenetluse ja mitte delegeeritud õigusaktide abil.

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. 30. juuniks 2013 **võtab** komisjon **artikli 24 kohaselt vastu delegeeritud õigusaktid**, et kehtestada kriteeriumid käesoleva artikli lõigetes 1 ja 3 sätestatud eesmärgil kasutamiseks ning et muuta vastavalt VII lisa.

Muudatusettepanek

4. 30. juuniks 2013 **esitab** komisjon **seadusandliku ettepaneku**, et kehtestada kriteeriumid käesoleva artikli lõigetes 1 ja 3 sätestatud eesmärgil kasutamiseks ning et muuta vastavalt VII lisa.

Selgitus

Direktiivi VII lisa sisaldab olulisi koostisosi. Seega peab selle lisa muutmine toimuma seadusandliku tavamenetluse ja mitte delegeeritud õigusaktide abil.

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 5 – lõik 3

Komisjoni ettepanek

Vajaduse korral võib komisjon käesoleva lõike esimeses lõigus osutatud ained **kanda** I lisa 1. või 2. osasse **delegeeritud õigusaktidega vastavalt artiklile 24**.

Muudatusettepanek

Vajaduse korral võib komisjon **esitada seadusandliku ettepaneku eesmärgiga kanda** käesoleva lõike esimeses lõigus osutatud ained I lisa 1. või 2. osasse.

Selgitus

Direktiivi I lisa sisaldab olulisi koostisosi, mis määratlevad selle kohaldamisala. Seega peab selle lisa muutmine toimuma seadusandliku tavamenetluse ja mitte delegeeritud õigusaktide abil.

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 6 – lõige 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek

e) asjaomase ohtliku aine või ohtlike ainete kogus ja füüsiline kuju;

Muudatusettepanek

e) asjaomase ohtliku aine või ohtlike ainete kogus, **laad** ja füüsiline kuju;

Selgitus

Muudatusettepanek tuleneb vajadusest säilitada kooskõla artikli 6 lõike 4 punktiga a.

Muudatusettepanek 10

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – lõige 2 – punkt a**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

a) uue käitise puhul mõistliku aja jooksul enne ehitustööde või tegevuse alustamist;

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Selgitus

Muudatusettepanek 11

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 10 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kui rajatist, käitist, hoidlat või protsessi või ohtlike ainete laadi või kogust muudetakse viisil, mis võib oluliselt mõjutada suurõnnetuse ohtu, tagab liikmesriik, et käitaja:

Kui rajatist, käitist, hoidlat või protsessi või ohtlike ainete laadi, **füüsilist kuju** või kogust muudetakse viisil, mis võib oluliselt mõjutada suurõnnetuse ohtu, tagab liikmesriik, et käitaja:

Selgitus

Muudatusettepanek tuleneb vajadusest säilitada kooskõla artikli 6 lõike 4 punktiga a, samuti artikli 6 lõike 1 punktiga e.

Muudatusettepanek 12

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 13 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Liikmesriik tagab, et V lisas osutatud teave on üldsusele pidevalt kättesaadav, ka elektrooniliselt. Teave vaadatakse läbi ja

1. Liikmesriik tagab, et V lisas osutatud teave on üldsusele pidevalt kättesaadav, ka elektrooniliselt. **Teave peab olema**

vajaduse korral ajakohastatakse vähemalt üks kord aastas.

sõnastatud selgelt ja üldsusele arusaadavalt. Teave vaadatakse läbi ja vajaduse korral ajakohastatakse vähemalt üks kord aastas. ***Mis tahes füüsilise või juriidilise isiku taotluse korral tagab liikmesriik, et sellele isikule tehakse kättesaadavaks üksikasjalikum ja täiendav teave, mis läheb kaugemale V lisas osutatud teabest, ilma et see piiraks artikli 21 kohaldamist.***

Selgitus

On oluline, et üldsusele antav teave oleks arusaadav ja ei jätaks mingit kahtlust selles, kuidas tuleb õnnetuse korral käituda.

Muudatusettepanek 13

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 13 – lõige 2 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) isikud, keda suurõnnetus võib mõjutada, saaksid, ilma et peaksid seda taotlema, korrapäraselt ja sobivaimas vormis teavet ohutusmeetmete ja õnnetuse korral käitumise kohta.

Muudatusettepanek

a) isikud, keda suurõnnetus võib mõjutada, saaksid, ilma et peaksid seda taotlema, korrapäraselt ja sobivaimas vormis teavet ohutusmeetmete ja õnnetuse korral käitumise kohta. ***Teave peab olema sõnastatud selgelt ja üldsusele arusaadavalt;***

Selgitus

On oluline, et teave, mida antakse isikutele, keda suurõnnetus võib mõjutada, oleks arusaadav ja ei jätaks mingit kahtlust selles, kuidas tuleb õnnetuse korral käituda.

Muudatusettepanek 14

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 13 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) ohutusaruanne tehakse taotluse korral üldsusele kättesaadavaks, arvestades artikli 21 lõiget 3; artikli 21 lõike 3 kohaldamise

Muudatusettepanek

b) ohutusaruanne tehakse taotluse korral üldsusele kättesaadavaks, arvestades artikli 21 lõiget 3; artikli 21 lõike 3 kohaldamise

korral tehakse kättesaadavaks aruande muudetud versioon tehniliste üksikasjadeta kokkuvõtte kujul, mis hõlmab vähemalt teavet suurõnnetuse ohu, võimalike tagajärgede ja õnnetuse korral kohustusliku käitumise kohta;

korral tehakse kättesaadavaks aruande muudetud versioon tehniliste üksikasjadeta kokkuvõtte kujul, mis hõlmab vähemalt teavet suurõnnetuse ohu, *inimeste tervisele ja keskkonnale avalduvate* võimalike tagajärgede ja õnnetuse korral kohustusliku käitumise kohta;

Muudatusettepanek 15

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 13 – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Käesoleva lõike punkti a kohaselt esitavad teave sisaldab vähemalt V lisas nimetatud teavet. Kõnealune teave edastatakse samuti kõigile avalikke teenuseid osutavatele asutustele, sealhulgas koolidele ja haiglatele, ning artikliga 8 hõlmatud käitiste puhul lisaks veel kõigile naaberkäitistele. Liikmesriik tagab teabe esitamise ning selle korrapärase läbivaatamise ja ajakohastamise vähemalt kord viie aasta jooksul.

Muudatusettepanek

Käesoleva lõike punkti a kohaselt esitavad teave sisaldab vähemalt V lisas nimetatud teavet. Kõnealune teave edastatakse samuti kõigile avalikke teenuseid osutavatele asutustele, sealhulgas koolidele, *kaasa arvatud eelkoolid*, ja haiglatele, *samuti muudele avalikele teenistustele* ning artikliga 8 hõlmatud käitiste puhul lisaks veel kõigile naaberkäitistele. Liikmesriik tagab teabe esitamise ning selle korrapärase läbivaatamise ja ajakohastamise vähemalt kord viie aasta jooksul. *Nimetatud teavet ajakohastatakse eelkõige artiklis 10 nimetatud muutmise korral.*

Selgitus

Et tagada ohustatud isikute julgeolek ja asjakohane käitumine õnnetuse korral, on oluline, et teave jõuaks võimalikult suure hulga ohustatud isikuteni. Samuti tuleb teavet ajakohastada, kui rajatist, käitist või hoidlat muudetakse.

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 13 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Kui asjaomane liikmesriik on otsustanud, et teise liikmesriigi

Muudatusettepanek

5. Kui asjaomane liikmesriik on otsustanud, et teise liikmesriigi

territooriumi lähedal asuv käitis ei saa tekitada suurõnnetuse ohtu väljaspool selle riigi territooriumi vastavalt artikli 11 lõikele 6, ja seega ei ole vaja esitada käitisevälist hädaolukorras toimimise plaani vastavalt artikli 11 lõikele 1, teatab ta sellest teisele liikmesriigile.

territooriumi lähedal asuv käitis ei saa tekitada suurõnnetuse ohtu väljaspool selle riigi territooriumi vastavalt artikli 11 lõikele 6, ja seega ei ole vaja esitada käitisevälist hädaolukorras toimimise plaani vastavalt artikli 11 lõikele 1, teatab ta sellest *otsusest ja sellise otsuse tegemise põhjustest* teisele liikmesriigile.

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 20 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 20 a

Aruandlus

Teabe põhjal, mille liikmesriigid artikli 16 kohaselt esitavad, ning artikli 20 lõigetes 3 ja 5 nimetatud andmebaasides sisalduva teabe põhjal esitab komisjon iga nelja aasta järel Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande ELi territooriumil toimunud suurõnnetuste ning nende õnnetuste mõju kohta käesoleva direktiivi tõhusale toimimisele. Siiski koostatakse iga ohvrite arvu või keskkonnakahju suuruse mõttes äärmiselt tõsiseks liigitatud õnnetuse toimumise järel aruanne eesmärgiga vältida võimalikku uut kahju.

Selgitus

Euroopa Parlament ja nõukogu peavad saama korrapäraselt teavet ELi territooriumil toimunud suurõnnetuste kohta. Praegu puudub kohustus parlamendile ja nõukogule korrapäraselt aru anda.

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 22 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Liikmesriik määrab kooskõlas eesmärgiga anda asjaomasele üldsusele laialdane juurdepääs õiguskaitsele kindlaks, mis moodustab küllaldase huvi ja õiguse kahjustuse. Sel eesmärgil käsitatakse lõike 2 punkti a tähenduses piisavana keskkonnakaitset edendavate mis tahes valitsusväliste organisatsioonide huvi, kes vastavad siseriiklike õigusaktide nõuetele.

Muudatusettepanek

Liikmesriik määrab kooskõlas eesmärgiga anda asjaomasele üldsusele laialdane juurdepääs õiguskaitsele kindlaks, mis moodustab küllaldase huvi ja õiguse kahjustuse. Sel eesmärgil käsitatakse lõike 2 punkti a tähenduses piisavana keskkonnakaitset **või üldsuse tervise kaitset** edendavate mis tahes valitsusväliste organisatsioonide huvi, kes vastavad siseriiklike õigusaktide nõuetele.

Muudatusettepanek 19

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 23 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

Ilma et see piiraks artikli 4 kohaldamist, võtab komisjon artikli 24 kohaselt vastu delegeeritud õigusaktid, et kohandada I kuni VII lisa tehnika arenguga.

Muudatusettepanek

Komisjon võtab artikli 24 kohaselt vastu delegeeritud õigusaktid, et kohandada II kuni VI lisa tehnika arenguga.

Selgitus

Direktiivi I ja VII lisa sisaldavad olulisi koostisosi, seetõttu tuleb nende muutmiseks rakendada seadusandlikku tavamenetlust.

Muudatusettepanek 20

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 24 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

1. Komisjonile antakse määramata ajaks õigus võtta vastu **artiklites 4 ja 23** osutatud delegeeritud õigusakte.

Muudatusettepanek

1. Komisjonile antakse määramata ajaks õigus võtta vastu **artiklis 23** osutatud delegeeritud õigusakte.

Selgitus

Muudatus tuleneb artikli 4 muutmisest.

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 25 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artiklis 24 osutatud volituste delegeerimise tagasi võtta mis tahes ajal.

Muudatusettepanek

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Selgitus

-

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 25 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub *kohe* või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. Otsus ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust. ***Otsus avaldatakse Euroopa Liidu Teatajas.***

Muudatusettepanek

3. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub ***järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas*** või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. Otsus ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.

Selgitus

Õiguskindluse tagamiseks on vaja piiritleda täpne ajakava. Selline sõnastus vastab delegeeritud õigusaktide kasutamise praktilise korralduse ühise seisukoha lisas esitatud standardsättele.

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 26 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad delegeeritud õigusakti suhtes vastuväiteid esitada kahe kuu jooksul alates õigusakti teatavakstegemisest. Euroopa Parlamendi

Muudatusettepanek

1. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad delegeeritud õigusakti suhtes vastuväiteid esitada kahe kuu jooksul alates õigusakti teatavakstegemisest. Euroopa Parlamendi

või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega **ühe** kuu võrra.

või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega **kahe** kuu võrra.

Selgitus

Kooskõla ühise seisukohaga delegeeritud õigusaktide kasutamise praktilise korra kohta.

MENETLUS

| | | |
|---|---|--------------|
| Pealkiri | Ohtlike ainetega seotud suurõnnetuse ohu ohjeldamine | |
| Viited | KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD) | |
| Vastutav komisjon istungil teada andmise kuupäev | ENVI 18.1.2011 | |
| Arvamuse esitaja(d) istungil teada andmise kuupäev | IMCO 18.1.2011 | |
| Raportöör(id) nimetamise kuupäev | Małgorzata Handzlik 10.2.2011 | |
| Arutamine parlamendikomisjonis | 13.4.2011 | 24.5.2011 |
| Vastuvõtmise kuupäev | 12.7.2011 | |
| Lõpphääletuse tulemus | +: -: 0: | 32 0 0 |
| Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed | Adam Bielan, Lara Comi, António Fernando Correia De Campos, Jürgen Creutzmann, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Louis Grech, Małgorzata Handzlik, Iliana Ivanova, Philippe Juvin, Eija-Riitta Korhola, Edvard Kožušník, Kurt Lechner, Hans-Peter Mayer, Phil Prendergast, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Kyriacos Triantaphyllides, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler | |
| Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed | María Irigoyen Pérez, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Olle Schmidt, Wim van de Camp | |

MENETLUS

| | | |
|--|---|-------------------|
| Pealkiri | Ohtlike ainetega seotud suurõnnetuse ohu ohjeldamine | |
| Viited | KOM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD) | |
| EP-le esitamise kuupäev | 21.12.2010 | |
| Vastutav komisjon istungil teada andmise kuupäev | ENVI 18.1.2011 | |
| Arvamuse esitaja(d) istungil teada andmise kuupäev | ITRE 18.1.2011 | IMCO 18.1.2011 |
| Raportöör(id) nimetamise kuupäev | János Áder 8.2.2011 | |
| Arutamine parlamendikomisjonis | 14.6.2011 | |
| Vastuvõtmise kuupäev | 4.10.2011 | |
| Lõpphääletuse tulemus | +: 52 –: 3 0: 0 | |
| Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed | János Áder, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato, Nessa Childers, Chris Davies, Bairbre de Brún, Esther de Lange, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Edite Estrela, Jill Evans, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Françoise Grosselet, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Karin Kadenbach, Christa Kläß, Holger Kraemer, Jo Leinen, Corinne Lepage, Peter Liese, Kartika Tamara Liotard, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Gilles Pargneaux, Antonyia Parvanova, Mario Pirillo, Pavel Poc, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Salvatore Tatarella, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Sabine Wils | |
| Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed | Matthias Groote, Judith A. Merkies, Alojz Peterle, Marianne Thyssen, Marita Ulvskog, Kathleen Van Brempt | |
| Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed (kodukorra art 187 lg 2) | Arlene McCarthy, Konrad Szymański | |
| Esitamise kuupäev | 12.10.2011 | |